GRAFF

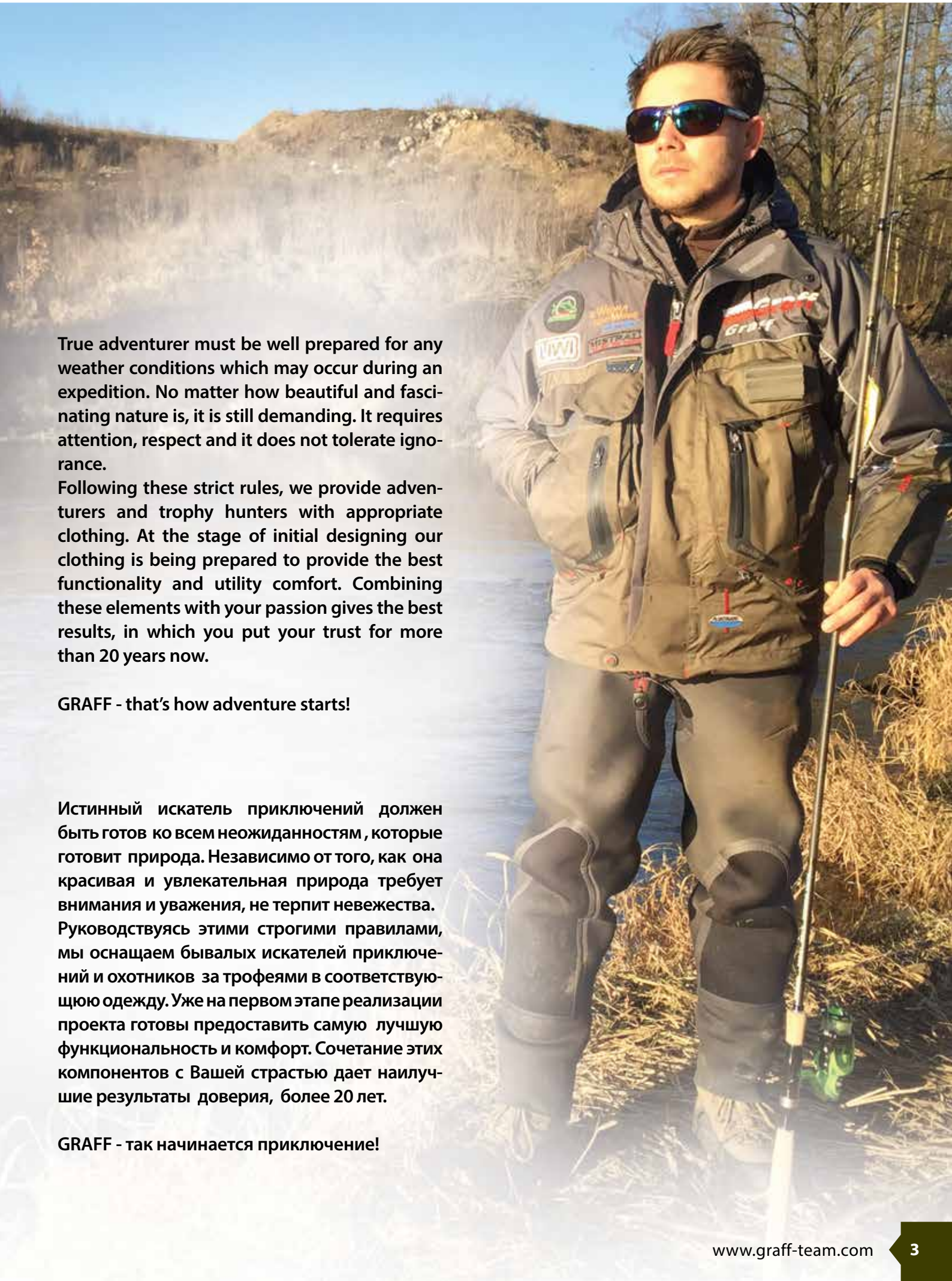
KOLEKCJA COLLECTION КОЛЛЕКЦИЯ

www.graff-team.com

Prawdziwy łowca przygód powinien być przygotowany na wszystkie towarzyszące wyprawie okoliczności przyrody. Bez względu na to, jaka jest piękna i fascynująca. Natura jest wymagająca. Domaga się uwagi i szacunku, nie toleruje ignorancji.

Kierując się tymi rygorystycznymi zasadami, uzbrajamy wytrawnych poszukiwaczy przygód i łowców trofeów w odpowiednią odzież. Już na etapie pierwszych projektów przygotowaną na zapewnienie jak najlepszej funkcjonalności i komfortu użytkowania. Połączenie tych elementów z Waszą pasją daje najlepsze efekty, którym ufacie od ponad 20 lat.

GRAFF - tak zaczyna się przygoda!



True adventurer must be well prepared for any weather conditions which may occur during an expedition. No matter how beautiful and fascinating nature is, it is still demanding. It requires attention, respect and it does not tolerate ignorance.
Following these strict rules, we provide adventurers and trophy hunters with appropriate clothing. At the stage of initial designing our clothing is being prepared to provide the best functionality and utility comfort. Combining these elements with your passion gives the best results, in which you put your trust for more than 20 years now.

GRAFF - that's how adventure starts!

Истинный искатель приключений должен быть готов ко всем неожиданностям , которые готовит природа. Независимо от того, как она красивая и увлекательная природа требует внимания и уважения, не терпит невежества.
Руководствуясь этими строгими правилами, мы оснащаем бывалых искателей приключений и охотников за трофеями в соответствующую одежду. Уже на первом этапе реализации проекта готовы предоставить самую лучшую функциональность и комфорт. Сочетание этих компонентов с Вашей страстью дает наилучшие результаты доверия, более 20 лет.

GRAFF - так начинается приключение!

BRATEX® dzięki specjalnej strukturze należy do grupy paroprzepuszczalnych oddychających, takich jak GORETEX, SYMPATEX, HYDROTEX. Jest to tkanina wierzchnia laminoweana z paroprzepuszczalną membraną (mleczną lub przezroczystą). Charakteryzuje się wysoką wodo i wiatroszczelnością, a zarazem przepuszcza pot, który w postaci pary wodnej wydostaje się na zewnątrz odzieży.
Zastosowana membrana o mikroporowatej strukturze (ok. 1,4 mld porów na 1 cm^2, każdy dużo mniejszy niż kropla wody) nie pozwala na przedostawanie się wilgoci do wnętrza odzieży. Pory są jednak znacznie większe od cząsteczki pary wodnej, co umożliwia swobodne odprowadzanie wilgoci na zewnątrz.
Parametry osiągane przez tkaninę **BRATEX®** to wodoszczelność wynosząca od 3 000 do 10 000 mm H_2O/m^2 i przepuszczalność pary wodnej do 10 000 g/m^2/24h.
BRATEX® daje użytkownikom komfort suchej skóry w każdej sytuacji. Pot wydzielany podczas wysiłku niemal natychmiast przenika do zewnątrz odzieży, dzięki czemu skóra normalnie oddycha i użytkownik nie ma przykrego uczucia wilgoci pod ubraniem. Przy zastosowaniu bielizny termoaktywnej Graff Bioactive oraz polarów z dzianiny POLARON-X, odzież z membraną BRATEX® tworzy THERMO-system. Dlatego strój uszyty z tkaniny **BRATEX®** sprawi, że nawet w najcięższych warunkach klimatycznych każdy będzie czuł się w nim sucho, komfortowo i bezpiecznie.

BRATEX®, thanks to its special structure, it belongs to the group of vapor permeable and breathable fabrics such as GORETEX, SYMPATEX, HYDROTEX. It is a surface laminated fabric with a vapor permeable membrane (translucent or transparent). It stands out with high waterproof and windproof qualities, at the same time allowing for perspiration. The moisture is easily discarded in the form of vapor.
The used membrane, with a micro-porous structure (circa 1,4 billion pores per 1cm^2, each one much smaller than a drop of water) prevents moisture from penetrating inside the clothing. The pores are however much larger than vapor particles, which allows the moisture to be easily discarded.
The parameters of the **BRATEX®** fabric are: waterproofness from 3 000 to 10 000 mm H_2O/m^2 and vapor permeability up to 10 000 g/m2/24h.
BRATEX® grants the user the comfort of dry skin, in any situation. Perspiration produced by the body during physical activity, is almost instantly discarded outside the clothing, thanks to which the skin can breathe normally without the unpleasant feeling of moisture underneath the clothing. The membrane combined with Graff Bioactive thermo active underwear and POLARON-X fleeces, **BRATEX®** membrane clothing creates the THERMO-system. That is why clothing made out of the **BRATEX®** fabric, will make everyone feel dry, comfortable and safe when facing even the most difficult weather conditions.

BRATEX® благодаря особой структуре относится к группе парапроницаемых и дышащих, таких как GORETEX, Sympatex, Hydrotex. Это внешняя ламинированная ткань с проницаемой мембраной (молочного или прозрачного цвета). Это водонепроницаемая и ветронепроницаемая мембрана , которая пропускает пот в виде пара, наружу одежды.
Использование мембраны с микропористой структурой (прибл. 1,4 миллиарда пор на 1 $см^2$, каждая из которых намного меньше, чем капля воды) не допускает попадания влаги во внутрь одежды. Поры значительно больше, чем частицы водяного пара, что позволяет рассеивания влаги наружу.
Параметры, достигнутые непромокаемой тканью, водонепроницаемость **BRATEX®** от 3 000 до 10 000 мм $H_2O/м^2$ и паропроницаемость от 10 000 г/$м^2$/24 ч.
BRATEX® дает пользователям комфорт сухой кожи в любой ситуации. Пот- который выделяется во время физических усилий, практически сразу выходит наружу одежды , так что кожа дышит нормально, и не возникает неприятного ощущения влаги под одеждой. При использовании термобелья и флиса Graff Биоактивный трикотаж POLARON-X с мембраной BRATEX® создаётся Термо-система. Поэтому костюм сшитый из ткани **BRATEX®** сделает так , что даже в самых суровых климатических условиях каждый будет чувствовать себя сухо, комфортно и безопасно.

RS-1500

Tkanina **RS-1500** to wytrzymałe połączenie najwyższej jakości bawełny i włókien poliestrowych. Gęsty splot tkaniny stawia opór przelotnym deszczom, a oddychająca struktura umożliwia wydostawanie się potu na zewnątrz ubrania.
RS-1500 zapewnia również doskonałą ochronę przed promieniowaniem słonecznym UVB. Dopełnieniem zalet **RS-1500** jest trwałość i lekkość oraz łatwe dopasowywanie się do ciała. Naniesiona apretura DRY CARE tworzy wodoodporną powłokę na powierzchni tkaniny. Ubrania pokryte apreturą DRY CARE stają się odporniejsze na zabrudzenia i łatwiej je wyczyścić. Zastosowana powłoka skutecznie chroni przez owadami: komarami, kleszczami, czy meszkami. Klienci decydujący się na wybór odzieży z użyciem tkaniny **RS-1500** mają pewność, że skorzystali z ekskluzywnego produktu, przeznaczonego dla najbardziej wymagających.

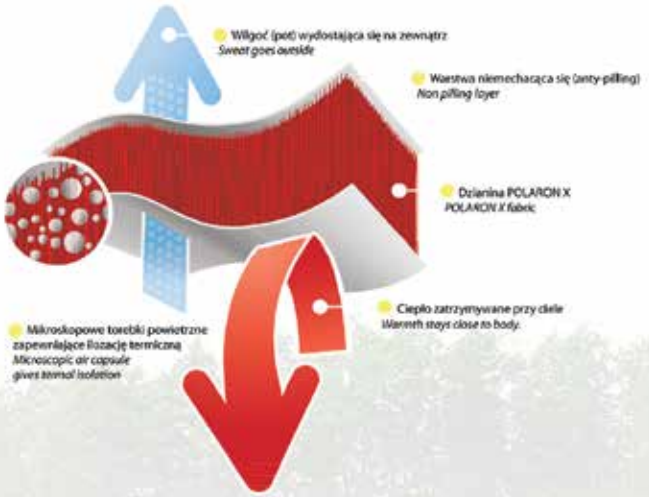
The **RS-1500** is a durable combination of the highest quality cotton and polyester fibers. Thanks to the thick weave of the fabric, it provides protection from rain showers and allows perspiration to be transferred outside the clothing. **RS-1500** also ensures perfect protection from UVB rays. The complementation of the advantages of **RS-1500** is its durability, lightness and easiness in terms of fitting the body. The applied DRY CARE finishing creates a water-resistant coating on the surface of the fabric. Clothing finished with DRY CARE is more dirt resistant, and easier to clean. The used INSECT-PROOF coating successfully protects from insects: mosquitoes, ticks, or black flies. Clients who have chosen **RS-1500** clothing can be sure that they are taking advantage of an exclusive product, designed for the most demanding users.

Ткань **RS-1500** представляет собой надежное сочетание высокого качества хлопка и полиэфирных волокон. Плотное переплетение ткани сопротивляется кратковременному дождю, а дышащая структура позволяет поту выйти на наружную сторону одежды.
RS-1500 также обеспечивает отличную защиту от UVB-излучения. Дополнительным преимуществом RS-1500 является прочность и легкий вес, простота прилегания к телу. Нанесённый слой DRY CARE создает водонепроницаемое покрытие на поверхности ткани. Одежда, покрытая слоем DRY CARE становятся более устойчивоя к грязи и легче чистится. Покрытие эффективно защищает от насекомых: комаров, клещей, или мошек. Клиенты, которые выбрали одежду из ткани RS-1500 уверены в том, что используют эксклюзивный продукт, предназначенный для самых требовательных.

Dzięki podobieństwu do grubo czesanej wełny, do złudzenia przypomina w pełni naturalne tkaniny jak sukno czy loden. Materiał **GREEN HILLS**, wykonany z mieszanki wełny oraz włókien syntetycznych, chroni przed wiatrem, w znacznym stopniu stawia opór wilgoci oraz – podobnie jak wełna – utrzymuje ciepło wewnątrz odzieży. Ponadto tkanina podklejona jest paroprzepuszczalną membraną BRATEX®, co podnosi jej walory użytkowe. Dodatkowym atutem **GREEN HILLS** jest jej lekkość i szybkie wysychanie.

Thanks to its similarity to combed wool, it remarkably resembles fully natural fabrics such as cloth or Loden. The **GREEN HILLS** fabric is made out of a combination of wool and synthetic fibers. It protects from wind, moisture, and similarly to wool, maintains the temperature inside the clothing. Furthermore, the fabric includes a vapor permeable membrane BRATEX®, which enhances its usefulness. Additional advantages of **GREEN HILLS** are its light weight and quick drying.

GREEN HILS напоминает натуральные ткани, такие как сукно или лоден. **GREEN HILS** материал, изготовленный из смеси шерсти и синтетических волокон защищает от ветра, значительно противостоит воздействию влаги и подобно как шерсть сохраняет тепло внутри одежды. Кроме того, ткань проклеена паронепроницаемой мембраной BRATEX®, что повышает её удобство и простоту использования. Дополнительным преимуществом является её легкий вес и быстрое высыхание..



POLARON-X jest wysokiej jakości materiałem zapewniającym utrzymanie optymalnej temperatury ciała, przy jednoczesnej niewielkiej wadze. Wszystkie produkty wykonane z **POLARON-X** zapewniają komfort bez względu na warunki atmosferyczne. Materiał, dzięki nowoczesnej strukturze zapewnia swobodne oddychanie skóry. Specjalna warstwa dzianiny pochłania wydzieloną podczas wysiłku wilgoć i odprowadza ją na zewnątrz.

POLARON-X is a high quality material, which ensures maintaining a proper body temperature, while simultaneously being very light. All products made from **POLARON-X** ensure the user's comfort, regardless of the weather conditions. Thanks to a state-of-the-art structure, the fabric ensures a proper air circulation of the skin. A special layer of the fabric absorbs the perspiration, produced by the body during physical activity, and transfers it outside the clothing.

POLARON-X представляет собой материал, высокого качества, который обеспечивает поддержание оптимальной температуры тела, и в то же время очень легкий материал. Все изделия изготовлены из **POLARON- X** обеспечивают комфорт для пользователя, независимо от погодных условий. Материал, благодаря современной конструкции обеспечивает коже свободное дыхание. Специальный слой ткани впитывает влагу, выделяющююся во время физических усилий и выводит её наружу.

SOFT ARMOUR to tkanina składająca się z włókien nylonowych najwyższej klasy, gwarantujących wyjątkową lekkość i przewiewność. Zastosowano w niej specjalny splot rip-stop, w którym w regularnych odstępach rozmieszczono włókna o podwyższonej wytrzymałości, co sprawia że materiał ten jest bardzo mocny i odporny na uszkodzenia. Tkanina **SOFT ARMOUR** została zabezpieczona przed promieniowaniem UV wysokim filtrem UPF 30+ w znacznym stopniu chroniącym skórę pod ubraniem oraz zapobiegającym płowieniu kolorów.
Struktura tkaniny i samych włókien nylonowych sprawia, że woda jest błyskawicznie absorbowana, a następnie ulega rozprowadzeniu na dużej powierzchni materiału, co przyspiesza jej wchłanianie. W procesie finalnej obróbki tkanina **SOFT ARMOUR** zaimpregnowana jest apreturą DRY CARE®, co zwiększa jego odporność na zabrudzenia i wilgoć z zewnątrz. Specjalne wykończenie tkaniny powoduje, że jest ona przyjemna w dotyku.

SOFT ARMOUR is a fabric consisting of the highest quality nylon fibers, which ensure incredible lightness and airiness. A special rip-stop weaving method, in which fibers of an enhanced durability are regularly interlaced, results in that the fabric is very durable and tear resistant. The **SOFT ARMOUR** fabric has been protected from UV rays with a high UPF 30+ filter, which significantly protects the skin underneath the clothing and helps to reduce color fading.
The structure of the fabric and the nylon fibres, results in an instantaneous absorption of water, which is then dispersed over the large surface of the fabric, and expedites drying. During the final stage of production process, the **SOFT ARMOUR** fabric is treated with the DRY CARE® coating, which enhances its resistance to dirt and external moisture.
During the finishing, the **SOFT ARMOUR** fabric is treated with the DRY CARE® coating, which enhances its resistance to dirt and moisture. The special finishing makes the fabric pleasant to the touch.

Эта ткань состоит из нейлоновых волокон самого высокого качества, что гарантирует исключительную легкость и приятность. Применимое специальное переплетение рип-стоп, где через регулярные промежутки вплетены волокна с высокой прочностью, делает этот материал очень сильным и устойчивым к повреждениям. Ткань **SOFT ARMOUR** защищена от UV-излучения высоким фильтром UPF 30+, который в значительной степени защищает кожу под одеждой, а также предотвращает выцветание цветов.
Структура ткани и нейлоновых волокон основана на водопоглощении, которое распределяется на поверхности материала, что ускоряет его всасывание. В процессе окончательной обработки **SOFT ARMOUR** ткани пропитывают слоем DRY CARE®, что повышает его устойчивость к грязи и влаги извне. В конечном процессе обработки ткань SOFT ARMOUR, пропитанно аппертурой DRY CARE®, что повышает её устойчивость к загрязнениям и влаге. Специальная отделка ткани делает её приятной на ощупь.

DUO SHIELD jest dwuwarstwową tkaniną, której wierzchnią warstwę stanowi elastyczna dzianina odporna na przetarcia i zabrudzenia. Jako podszewkę zastosowano ceniony przez naszych klientów POLARON-X 300, utrzymujący ciepło oraz umożliwiający odprowadzenie potu w postaci pary wodnej.
Materiał **DUO SHIELD** poddano apreturze DRY CARE®, zapewniającej dodatkową ochronę przed wilgocią oraz różnego rodzaju zabrudzeniami.

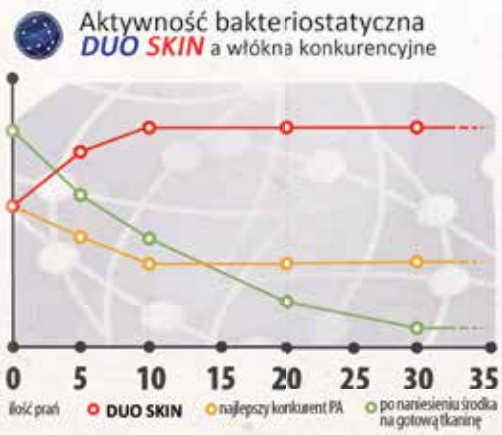
DUO SHIELD is a double layer fabric, with an elastic, tear and dirt resistant outer layer. The lining has been made of the POLARON-X 300 fabric which is valued by our customers, and which allows to maintain the appropriate body temperature and discard perspiration from the surface of the skin, in the form of vapor. The **DUO SHIELD** fabric has been finished with DRY CARE®, ensuring additional protection from moisture and dirt.

DUO SHIELD – это двухслойная ткань, верхний слой которой-эластичной трикотаж, стойкой к стиранию и грязи. Как подкладка был применён POLARON - X 300, который сохраняет тепло и выводит пот в виде водяного пара с поверхности кожи. Материал **DUO SHIELD** обработан аппретурой DRY CARE®, которая обеспечивает дополнительную защиту от влаги и всех видов грязи.

DUO SKIN jest dwuwarstwową dzianiną wzbogaconą jonami srebra, dzięki czemu zyskała właściwości bakteriostatyczne. Sekretem dzianiny **DUO SKIN** jest unikatowa struktura, przez co bielizna wykonana z szybko absorbuje wilgoć i oddaje ją na zewnątrz w postaci pary wodnej. Wewnętrzna strona dzianiny jest szmerglowana, co tworzy „miękki chwyt" gwarantujący przyjemne poczucie ciepła.

DUO SKIN jest dwuwarstwową dzianiną wzbogaconą jonami srebra, dzięki czemu zyskuje bakteriostatyczne właściwości. Jej sekretem jest unikatowa struktura, przez co bielizna wykonana z dzianiny **DUO SKIN** szybko absorbuje wilgoć i oddaje ją na zewnątrz w postaci pary wodnej. Wewnętrzna strona dzianiny jest szmerglowana, co tworzy „miękki chwyt" gwarantując przyjemne poczucie ciepła.

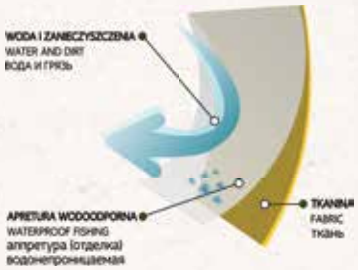
SKIN DUO представляет собой двухслойный трикотаж, обогащенный ионами серебра, благодаря чему обладает бактериостатическими свойства. Секретом трикотажа является уникальная структура, благодаря которой белье из ткани DUO быстро впитывает влагу и выводит её наружу в виде водяного пара. Внутренняя сторона ткани создаёт приятное прикосновение, гарантирующее комфортное ощущение тепла.



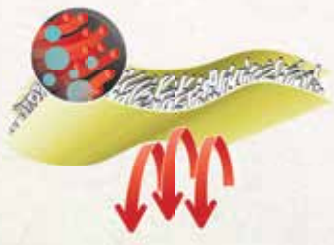
Nowoczesna apretura tworząca wodoodporną warstwę na zewnątrz, chroniącej przed pierwszym deszczem. Powłoka **DRY CARE®** jest neutralna dla skóry, nie podrażnia jej oraz nie wywołuje reakcji alergicznych. Dzięki impregnacji ubrania są odporniejsze na zabrudzenia i łatwiejsze w czyszczeniu. **DRY CARE®** zachowuje swoje właściwości nawet po wielu praniach.

A state-of-the-art finishing which creates an external water-resistant coating, protecting from rain showers. The **DRY CARE ®** coating is neutral to the skin, does not irritate it or cause allergic reactions. Thanks to the coating, the clothing is more resistant to dirt and easier to clean. **DRY CARE®** maintains its properties even after many washes.

Современная отделка создает водонепроницаемый слой на наружной стороне, защищая от лёгкого дождя. Покрытие **DRY CARE ®** является нейтральным для кожи, оно не раздражает и не вызывает аллергических реакций. Пропитанная одежда более устойчива к грязи и легче её чистить. **DRY CARE®** сохраняет свои свойства даже после многих стирок.



SUB ZERO® jest warstwą izolującą stosowaną w odzieży zimowej. Dzięki swej strukturze, której mikrowłókna tworzą nieregularne komórki, **SUB ZERO®** kumuluje cząstki ciepłego powietrza, chroniąc jednocześnie przed przenikaniem zimna do wnętrza ubrania. Tworząc włókninę ocieplającą **SUB ZERO®** dążyliśmy do zapewnienia użytkownikom maksymalnego komfortu cieplnego, przy minimalnej wadze i objętości odzieży.



SUB ZERO® is an insulating layer, used in winter clothing. Thanks to its structure, in which micro fibers create irregular cells, **SUB ZERO®** accumulates warm air particles, simultaneously preventing cold from penetrating inside the clothing. During the process of designing the **SUB ZERO®** fabric, we've strived to provide users with maximum thermal comfort, at a minimal weight and volume of the clothing.

SUB ZERO® представляет собой изоляционный слой, используемый в зимней одежде. Благодаря своей структуре, микроволокна образуют нерегулярные клетки, **SUB ZERO®** накапливает частицы теплого воздуха, обеспечивая при этом защиту от проникновения холода внутрь одежды. Формирование нетканого полотна **SUB ZIRO®** разработано, чтобы обеспечить максимальный комфорт при минимальном весе и объеме одежды.

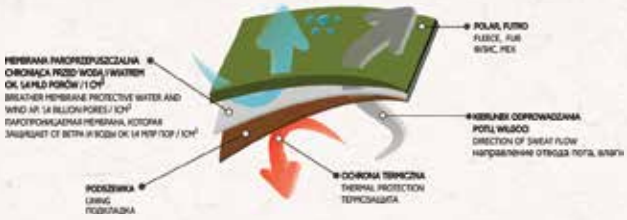
FLOAT – wysokiej jakości wkład wypornościowy stosowany dla podniesienia parametrów pływalności użytkownika. Unikatowy system **FLOAT** składa się z milionów pęcherzyków powietrza sprasowanych w miękką, lekką piankę. Zamknięta struktura pianki nie pozwala jej nasiąkać, dzięki czemu można mieć pewność, że właściwości wypornościowe pozostają niezmienne. Wkład **FLOAT** jest niewiarygodnie lekki, a dzięki grubości nie przekraczającej 1 mm pozwala na łączenie wielu jego warstw. Dzięki dokładnemu stosowaniu się do zaleceń użytkowania właściwości FLOAT pozostaną niezmienne przez długi czas.

FLOAT – is a high quality buoyancy insert, used in order to improve the buoyancy parameters of the user. The unique **FLOAT** system consists of millions of air bubbles, pressed into soft and light foam. The closed structure of the foam prevents it from soaking, thanks to which one can be certain that the buoyancy properties will remain unchanged. The **FLOAT** insert is incredibly light, and thanks to its thickness of 1 mm, it is possible to combine many of its layers. Precisely following usage guidelines results in the properties of **FLOAT** remaining unchanged for a long period of time.

FLOAT – это высококачественный выталкивающий продукт, который применяется для повышения показателей плавучести пользователя. **FLOAT**- это уникальная система, которая состоит из миллионов пузырьков воздуха, сжатого в мягкую, легкую пену. Закрытая структура пены не позволяет ему втипывать влагу, так что Вы можете быть уверены, что свойства «выталкивания» остаются неизменными. **FLOAT** невероятно легкий, с толщиной не более 1 мм позволяет объединить многие ее слои. Правильное использование, согласно рекомендациям, делает свойства **FLOAT** такими, что он остаются неизменным в течение длительного времени.

Odzież uszyta w technologii **WATER STOP®** to połączenie membrany BRATEX® oraz POLARON-X. Paroprzepuszczalna membrana sprawia, że skóra pozostaje sucha i jednocześnie nie pozwala na przedostawanie się wilgoci i wiatru do wnętrza ubrania.
Zastosowana w strojach **WATER STOP®** dzianina POLARON-X to doskonała warstwa izolująca, która umożliwia utrzymanie odpowiedniej ciepłoty ciała nawet w trudnych warunkach atmosferycznych, a przy tym nie prowadzi do przegrzania organizmu w chwilach wzmożonego wysiłku fizycznego. Ponadto POLARON-X jest lekki i szybkoschnący, co w połączeniu z membraną BRATEX® czyni go doskonałym wyborem na różne wypady w teren.

Clothing in the **WATER STOP®** technology is made of a combination of the BRATEX® membrane and POLARON-X. The vapor permeable membrane guarantees that the skin will remain dry, at the same time preventing moisture or wind from penetrating inside the clothing. The POLARON-X fabric used in **WATER STOP®** clothing, constitutes a perfect insulating layer, which allows to maintain a correct body temperature even during difficult weather conditions, and at the same time does not allow the body to overheat during excessive physical activity. Furthermore, POLARON-X is light and quick-drying. Combined with the BRATEX® membrane makes it a perfect choice for outdoor trips.



Одежда, изготовленная по технологии **WATER STOP®** представляет собой сочетание мембраны BRATEX® и POLARON- X. Паропроницаемая мембрана гарантирует, что кожа остается сухой и в то же время предотвращает попадание влаги и ветра во внутрь одежды.
Используемый в технологии **WATER STOP ®** трикотаж POLARON- X это отличный изолирующий слой, который позволяет поддерживать необходимую температуру тела даже в сложных погодных условиях, при этом не приводит к перегреву тела в моментах повышенной физической активности. Кроме того POLARON-X легкий и быстровысыхающий , что в сочетании с мембраной BRATEX® делает его идеальным выбором для различных экспедиций и времяпровождения на природе.

THERMO-system to sposób dopasowania odzieży GRAFF do panujących warunków pogodowych. Polega na zapewnieniu użytkownikowi komfortu cieplnego dzięki cyrkulacji powietrza, odprowadzaniu wilgoci na zewnątrz, a także ochronie przed zimnem i wiatrem.
Zasada działania systemu opiera się na prawach fizyki. Rosnąca pod ubraniem temperatura wypiera pot w postaci pary wodnej na zewnątrz odzieży, pozwalając na utrzymanie suchej skóry. Dodatkowo odpowiednie połączenie wszystkich warstw odzieży (BRATEX® + POLARON-X + bielizna termoaktywna DUO SKIN) zapewnia odpowiedni komfort cieplny użytkownika. Za sprawą cyrkulacji powietrza **THERMO-system** nie dopuszcza do przegrzania organizmu. Istotną zaletę THERMO-system stanowi dynamika jego działania, zwiększająca lub zmniejszająca cyrkulację powietrza w zależności od temperatury panującej wewnątrz odzieży.

The THERMO-system is a method in which the GRAFF clothing adjusts to the current weather conditions. It consists in providing the user with thermal comfort thanks to air circulation, removing moisture, as well as cold and wind resistance. The principle behind the system is based on the laws of physics. The raising temperature of the body pushes moisture out in the form of vapor, allowing to keep the skin dry. Additionally, a proper combination of all of the layers of clothing (BRATEX® + POLARON-X + DUO SKIN thermo active underwear) ensures thermal comfort for the user. Thanks to air circulation, **THERMO-system** does not allow the body to overheat. An important benefit of the **THERMO-system** is its functioning dynamics, which enhance or reduce the air circulation, depending on the temperature within the clothing.

ТЕРМО-система представляет собой способ подбора одежды Graff для преобладающих погодных условий. Эта система основана так, чтобы предоставить пользователю тепловой комфорт за счет циркуляции воздуха, отвода влаги наружу, а также защиту от холода и ветра.
Принцип системы основан на законах физики. Повышение температуры под одеждой вытесняет пот в виде водяного пара наружу, что позволяет сохранить кожу сухой . Кроме того, соответствующая комбинация всех слоев одежды (+ BRATEX® + POLARON- X +термобельё DUO SKIN) обеспечивает необходимый тепловой комфорт пользователю. Благодаря циркуляции воздуха **ТЕРМО-система** предотвращает перегрев организма.
Важным преимуществом **Термо-системы** является ее динамические характеристики, увеличивая или уменьшая поток воздуха в зависимости от температуры внутри одежды.

RS-1500

Kiedy w końcu znajdziesz się w lesie, nie chcesz zastanawiać się, czy zaskoczy cię lekki deszcz, czy długa zasadzka nie zemści się udarem słonecznym, czy – co gorsza – jakiś owad przenoszący trudne do wykrycia choroby, nie próbuje przebić się przez ubranie! Choć tak oczywiście w lesie, nad wodą i w górach może wydarzyć się wszystko.

Zapobiegać i chronić – właśnie te idee inspirowały nas podczas tworzenia nowej tkaniny RS-1500. Projektując RS-1500, szczególny nacisk położyliśmy na jej specyficzne zalety i jakość. Funkcjonalność przygotowanych modeli i szereg charakterystycznych dla GRAFF-a detali, był już konsekwencją ponad dwudziestoletniego doświadczenia marki firmy.

Nowa linia odzieży z tkaniny RS-1500, która będzie miała premierę wiosną 2017 roku, to wyzwanie nad którym pracowaliśmy od kilku lat. Efektem jest zestaw odzieży od czapki z daszkiem, przez koszule i kamizelki, kończąc na komplecie składającym się z kurtki i spodni. W tkaninie RS-1500 zastosowane zostały apretury antyinsektowe i chroniące przed przelotnymi deszczami. Każdy model ma również funkcję podwyższonej ochrony przed promieniowaniem słonecznym.

RS-1500

When you finally find yourself in the woods, you do not want to think if light rain will surprise you or if that long ambush will revenge on you with the sun stroke. Even worse if some insect, which carry some hard to detect disease, is not trying to break through your clothes! As a matter of fact in the woods, at water or in the mountains everything can happen.

Prevent and secure - these are the ideas which inspired us during the process of creation of the new RS-1500 fabric. During the process of RS-1500 fabric designing, choosing its unique properties, particular emphasis was put on its specific advantages and quality. Functionality and a number of characteristic for GRAFF details was already the consequence of more than 20 years of history of our brand.

The new line of RS-1500 clothing, which will premiere in the spring of 2017, is a challenge on which we have worked for several years. The final result is a set of garments starting from the cap, shirt and vest, and finishing with a set consisting of the jacket and trousers. The anti-insect and shower rains protection apertures were applied in RS-1500 fabric. In addition, each model has an increased sun protection feature.

RS-1500

Когда Вы находитесь в лесу, Вы не хотите думать о том, что вас внезапно застанет небольшой дождь или после долгой засады Вы получите солнечный удар. Но хуже всего, когда некоторые насекомые, болезни от которых трудно обнаружить, пытаются прорваться через одежду! Действительно в лесу, над водой, в горах может случиться все что угодно. Очевидная, очевидность, как бы сказал классик.

Профилактика и контроль - эти идеи вдохновили нас во время создания новой ткани RS-1500. Проектирование RS-1500, выбирая его уникальные свойства, особое внимание было уделено ее конкретным преимуществам и качеству. Функциональность и ряд характерных для GRAFFa-деталей на стадии подготовки моделей, было уже результатом бренда компании более чем 20 лет.

Новая линия одежды ткани RS-1500, это премьера которая состоится весной 2017 года, которая является вызовом, над которым мы работали в течение нескольких лет. В результате получается комплект одежды из футболки начиная, далее рубашка и жилет, и комплект, состоящий из куртки и брюк, заканчивая. Ткань RS-1500 пропитана отделкой против насекомых и защиты от мимолетных дождей. Кроме того, каждая модель имеет функцию повышенной защиты от солнца.

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ
RS-1500
DRY CARE
PERFECT FINISHING

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
RS-1500

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

RS-1500

DRY CARE

Kurtka myśliwska 600
Kolor: oliwkowy.
Przeciwdeszczowa i nieprzewiewna.
Mocny dwustronny zamek główny z wykończeniem zapewniającym komfort.
Wzmocnienia na łokciach i ramionach.
Z przodu cztery obszerne kieszenie zapinane na zamek.
Dwie obszerne kieszenie wewnętrzne zapinane na zamek.
Skórzane regulatory mankietów zapinane na napy.
Szeroka listwa zasłaniająca zamek główny, zapinana na napy.
Możliwość regulacji obwodu w dolnej części kurtki.
Przednia część kurtki wykończona podszewką.
Szeroka stójka pod szyją.
Tkanina pokryta apretują wodoodporną Dry Care, dodatkowo o podwyższonej odporności na działanie promieni słonecznych.

Hunting Jacket 600
Color: olive.
Waterproof and windproof.
Strong double-sided main zipper with providing comfort finishing.
Reinforcements on elbows and shoulders.
Four large front zippered pockets.
Two large inner zippered pockets.
Leather cuffs regulators fastened with snaps.
A wide pleat hiding the main zipper, fastened with snaps.
Adjustable circumference in the lower part of the jacket.
Front of the jacket finished with lining.
Wide collar.
Fabric covered with waterproof aperture Dry Care with increased resistance to sunlight.

Охотничья куртка 600
Цвет: оливковый.
Водонепроницаемая и ветрозащитная.
Мощный двухсторонний главный замок с отделкой, которая обеспечивает комфорт.
Усиленные вставки на локтях и плечах.
Четыре большие карманы на молнии.
Два больших внутренних кармана на молнии.
Кожанные регулируемые манжеты.
Широкая полоса скрывает главный замок, пристегивается кнопками.
Регулируемая нижняя часть куртки.
Передняя часть куртки с подкладкой.
Широкий воротник-стойка.
Ткань пропитана слоем Dry Care, который даёт дополнительную устойчивость к солнечному излучению.

RS-1500

DRY CARE

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
RS-1500

Spodnie myśliwskie 700

Kolor: oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176; M-XXXL 176/182 i 182/188.
Wzmocnienia na kolanach i na tyle spodni.
Regulowany obwód w pasie.
Obszerne cztery kieszenie, w tym zapinane na zamek i napę.
Z tyłu kieszeń zapinana na napę.
W prawej kieszeni praktyczny karabińczyk z wytrzymałego tworzywa.
Odporne na przelotny deszcz i promieniowanie słoneczne.
Do samodzielnego podłożenia.

Hunting Trousers 700

Color: olive.
Available lengths: S - 170/176; M-XXXL 176/182 and 182/188.
Reinforcements on knees and on the back of trousers.
Adjustable waist.
Four large pockets, including zippered and snap fastened.
Snap fastened pocket on the back.
Practical hook made of resistant plastic placed in the right pocket.
Resistant to shower rain and sunlight.
Profiled leg at ankle point.
Self-length adjustment.

Охотничьи брюки 700

Цвет: оливковый.
Доступные длины: S – 170/176; M-XXXL – 176/182 i 182/188.
Усиленные вставки на коленях и задней части брюк.
Регулировка окружности пояса.
Четыре кармана с молниями и на кнопках.
Задний карман на кнопку.
В правом кармане практичный крючок из прочной пластмассы.
Устойчивы к переменным дождям и солнечному излучению.
Самостоятельная регулировка длины брюк.

103

Czapka 103

Rozmiar: Uniwersalny.
Kolor: ciemnooliwkowy.
Sześcioczęściowa konstrukcja i wewnętrzna podszewka zwiększają komfort i trwałość.
Obszywane otwory na wszystkich panelach zapewnia lepszą wentylację.
Regulowane zapięcie z tyłu umożliwia optymalne dopasowanie.
Daszek zachowuje nadany kształt.
Tkanina o podwyższonej odporności na działanie promieni słonecznych, pokryta apretują wodoodporną Dry Care.

Cap 103

Size: Universal.
Color: dark olive.
Construction made of six parts and inner lining increases comfort and durability.
Trimmed holes on all panels for enhanced ventilation.
Adjustable buckle at the back for optimal fit.
Stay in shape peak.
Fabric with increased resistance to sunlight, covered with waterproof Dry Care aperture.

Шапка 103

Размер: Универсальный.
Цвет: тёмнооливковый.
Дизайн из шести частей, а внутренняя подкладка повышает комфорт и долговечность.
Обшитые отверстия по всей окружности дают лучшую вентиляцию.
Регулировка в задней части.
Козырёк, сохраняющий свою форму.
Ткань с повышенной устойчивостью к солнечному свету, покрыта водонепроницаемой пропиткой Dry Care.

Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
RS-1500

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

DRY CARE
PERFECT FINISHING

RS-1500

829-KO

Koszula myśliwska 829-KO
Kolor: oliwkowy.
Elegancki a zarazem praktyczny krój.
Tkanina pokryta apretują antyinsektową, o podwyższonej odporności na działanie promieni słonecznych.
Zapinana na guziki.
Dwie pionowo zapinane na zamek kieszenie.
Mankiety zapinane na guziki, pozwalające na regulację obwodu.
Dodatkowa wentylacja kieszeni, tyłu koszuli i pach.

Hunting Shirt 829-KO
Color: olive.
Elegant yet practical style.
Fabric covered with anti-insect aperture with increased resistance to sunlight.
Stylish buttons.
Two vertical zippered pockets.
Cuffs with buttons for circumference adjustment.
Additional ventilation of pockets, at back of the shirt and at its armpits.

Охотничья рубашка 829- KO
Цвет: оливковый.
Элегантный и практичный стиль.
Ткань пропитана слоем , который даёт дополнительную устойчивость к солнечному излучению.
Рубашка застегивается на пуговицы.
Два кармана на молниях.
Манжеты на кнопках с вожможностью регулировки.
Вентиляция карманов ,задней части рубашки и под мышками.

Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
RS-1500

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

442-O

RS-1500

SUBZERO insulation

Kamizelka w stylu myśliwskim 442-O

Kolor: oliwkowy.
Obszerne kieszenie zewnętrzne.
Dodatkowa kieszeń na piersi zapinana na zamek.
Dwie wewnętrzne kieszenie na piersi zapinane na zamek.
Po bokach ściągacze dopasowujące kamizelkę do sylwetki.
Na ramionach dyskretne obszycia z wytrzymałego materiału.
Wewnątrz wykończona podszewką i ocieplona wkładem SUB ZERO.
Praktyczny karabińczyk z wytrzymałego tworzywa w prawej kieszeni.
Tkanina pokryta apretują antyinsektową dodatkowo o podwyższonej odporności na działanie promieni słonecznych.

Hunting-style vest 442-O

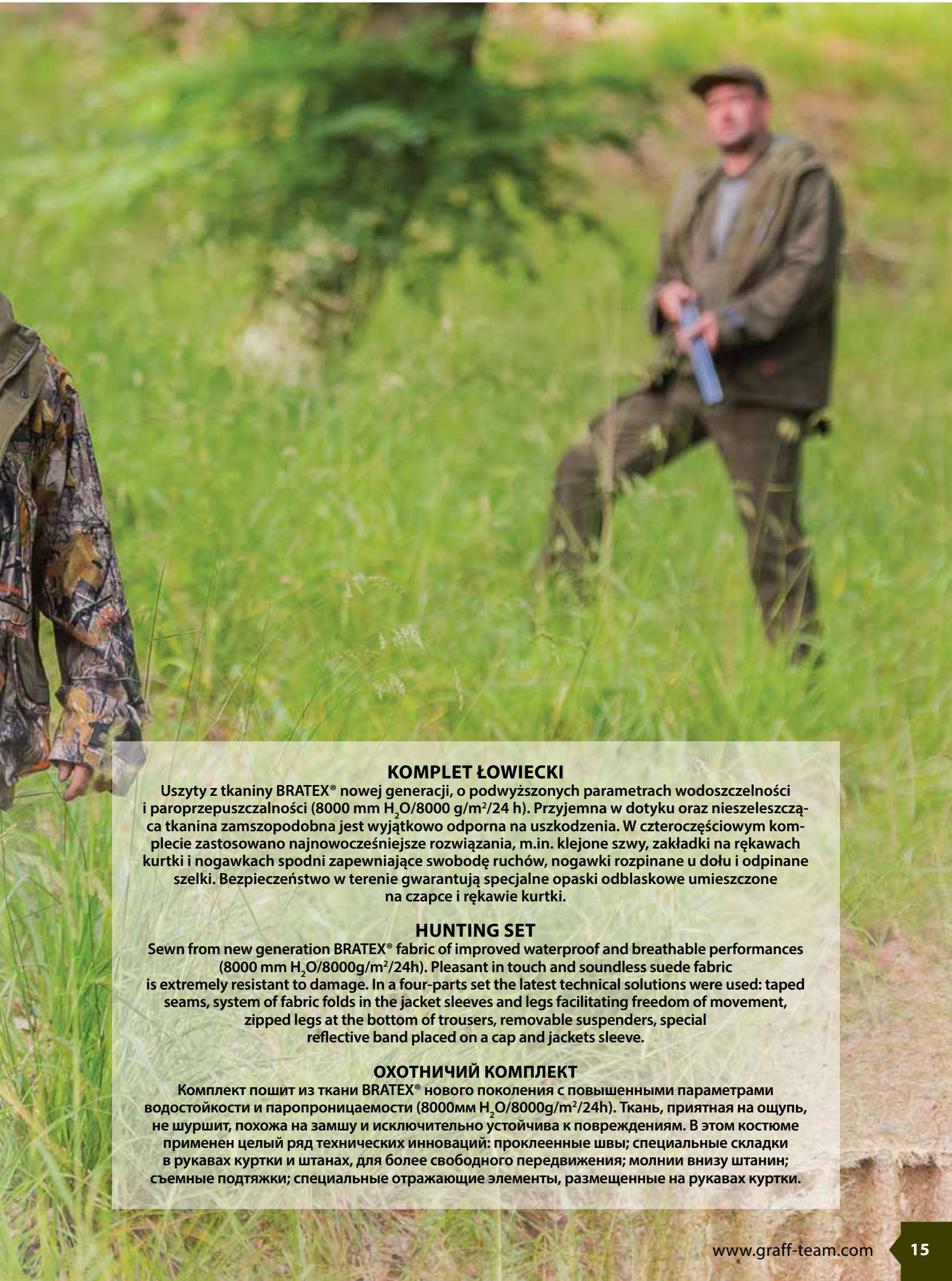
Color: olive.
Extensive outer pockets.
Additional chest pocket with the zipper.
Two internal chest pockets with zippers.
Ribbings on both sides for better fit of the vest to the body.
Discrete hems on shoulders made of durable material.
Inner part of the vest finished with the lining and insulated with SUB ZERO layer.
Practical hook made of durable plastic placed in the right pocket.
Fabric covered with anti-insect aperture with increased resistance to sunlight.

Охотничий жилет 442-O

Цвет: оливковый.
Широкие наружные карманы.
Дополнительный нагрудный карман на молнии.
Два внутренних нагрудных кармана на молнии.
По бокам фиксаторы, которые регулируют жилет в талии.
На плечах отделка из прочного материала
Внутри подкладка изолирующая вклад SUB ZERO.
Практичный пластмасовый крючок в правом кармане.
Ткань пропитана слоем, который даёт дополнительную устойчивость к солнечному излучению.

BRATEX

APRETURA WODOODPORNA
WATERPROOF FISHING
аппретура (отделка)
водонепроницаемая
TKANINA
FABRIC
ткань
KIERUNEK ODPROWADZANIA POTU, WILGOCI
DIRECTION OF SWEAT FLOW
направление отвода пота, влаги
WIATR, WODA
WIND, WATER
ветер, вода
MEMBRANA PAROPRZEPUSZCZALNA OK. 1,4 MLD PORÓW / 1 CM2
VAPOUR-PERMEABLE MEMBRANE: 1,4 BILLION PORES PER 1 CM2
паропроницаемая мембрана около 1,4 миллиарда пор / 1 см2



KOMPLET ŁOWIECKI

Uszyty z tkaniny BRATEX® nowej generacji, o podwyższonych parametrach wodoszczelności i paroprzepuszczalności (8000 mm H_2O/8000 g/m^2/24 h). Przyjemna w dotyku oraz nieszeleszcząca tkanina zamszopodobna jest wyjątkowo odporna na uszkodzenia. W czteroczęściowym komplecie zastosowano najnowocześniejsze rozwiązania, m.in. klejone szwy, zakładki na rękawach kurtki i nogawkach spodni zapewniające swobodę ruchów, nogawki rozpinane u dołu i odpinane szelki. Bezpieczeństwo w terenie gwarantują specjalne opaski odblaskowe umieszczone na czapce i rękawie kurtki.

HUNTING SET

Sewn from new generation BRATEX® fabric of improved waterproof and breathable performances (8000 mm H_2O/8000g/m^2/24h). Pleasant in touch and soundless suede fabric is extremely resistant to damage. In a four-parts set the latest technical solutions were used: taped seams, system of fabric folds in the jacket sleeves and legs facilitating freedom of movement, zipped legs at the bottom of trousers, removable suspenders, special reflective band placed on a cap and jackets sleeve.

ОХОТНИЧИЙ КОМПЛЕКТ

Комплект пошит из ткани BRATEX® нового поколения с повышенными параметрами водостойкости и паропроницаемости (8000мм H_2O/8000g/m^2/24h). Ткань, приятная на ощупь, не шуршит, похожа на замшу и исключительно устойчива к повреждениям. В этом костюме применен целый ряд технических инноваций: проклеенные швы; специальные складки в рукавах куртки и штанах, для более свободного передвижения; молнии внизу штанин; съемные подтяжки; специальные отражающие элементы, размещенные на рукавах куртки.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

659-B-OL

Kurtka łowiecka 659-B-OL
Kolor: oliwkowy.
Głęboki kaptur z regulowaną szerokością i głębokością.
Wzmocnienia na ramionach w miejscu opierania kolby.
Na ramieniu gumowy stoper zapobiegający zsuwaniu się paska broni.
Wewnętrzna kieszeń na dokumenty zapinana na zamek.
Elastyczna kieszeń wewnętrzna na czapkę lub rękawiczki.
Pojemne kieszenie zewnętrzne z ładownicami na amunicję.
Zewnętrzne kieszonki zapinane na wodoszczelne zamki.
Pakowna kieszeń tylna.
Szerokie ściągacze na mankietach.
Możliwość regulowania szerokości mankietów.
Mocny dwustronny zamek główny zabezpieczony szeroką listwą chroniącą przed wiatrem.

Hunting Jacket 659-B-OL
Color: Olive.
Deep hood, adjustable in width and depth.
Strengthen for the rifle butt in the shoulders of the jacket.
Rubber anti-slip stopper for weapon strap on the shoulder.
The inner zipped pocket for documents.
Flexible inner pocket for cap or gloves.
Spacious exterior pockets with ammunition pouches.
External pockets with waterproof zippers.
Capacious back pocket.
Wide welts in cuffs.
Adjustable width of cuffs.
Strong two-way main zipper covered with a wide anti-wind strip.

Куртка охотничья 659-B-OL
Цвет: Оливковый.
Глубокий капюшон, регулируемый по ширине и глубине.
Укрепление в плечи куртки на колбу плюс резиновая подкладка анти-Slip для ременя оружия.
Внутренний карман для документов на молнии.
Гибкий внутренний карман на шапку или перчатки.
Просторные внешние кармана оснащены патронташами на охотничьи припасы.
Внешние карманы с водонепроницаемыми молниями.
Обширный задний карман.
Широкие съемники на манжетах которые позваояют свободно регулировать ширину.
Сильная двухсторонная основная молния.

Spodnie łowieckie 759-B-OL

Kolor: oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Elastyczne odpinane szelki z wysokim karczkiem.
Kieszenie zapinane na wodoszczelne zamki.
Wpuszczana kieszonka na nóż.
Obszerna kieszeń z boku nogawki.
Tylna kieszonka zapinana na zamek.
Możliwość regulacji obwodu w pasie.
Rozpinane nogawki z możliwością regulacji obwodu.
Od kolan w dół spodnie wzmocnione dodatkową warstwą membrany.

Hunting trousers 759-B-OL

Color: Olive.
Available in two lengths: S-170/176
M-L-XL-XXL-XXXL – 176/182 and 182/188
Trousers with flexible removable suspenders with detachable back.
Pockets with waterproof zippers.
Sewn in knife pocket.
Spacious pocket on the side of the leg.
Back zipped pocket.
Adjustable waist circumference.
Lower part of the trouser leg with a zipper.
Trousers reinforced with an extra layer of membrane from the knees to the bottom.

Охотничьи брюки 759-B-OL

Цвет: Оливковый.
Доступные длины: S-170/176
M-L-XL-XXL-XXXL – 176/182 и 182/188.
Гибкие съемные лямки.
Карманы с водонепроницаемыми молниями.
Внутренний карман на нож или фонари.
Обширный карман с бока штанин.
Задний карман на молнии.
Регулируемая окружность талии.
Регулируемая ширина низа брюк.
Дополнительные усиления слоем мембраны.
на коленах и внизу штанин.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

BRATEX

DRY CARE

Spodnie łowieckie 759-B-K

Wzór: kratka.
Dostępne długości: S – 170/176, M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Klejone szwy. Podszewka z siatki. Kieszenie boczna i tylna zapinane na napę.
Dolna część nogawki zapinana na zamek, z możliwością regulacji obwodu.
Spodnie na szelkach z odpinanym karczkiem. Regulowany obwód w pasie.

Hunting Trousers 759-B-K

Colour: Check Pattern. Available in two lengths: S-170/176
M-L-XL-XXL-XXXL in lengths 176/182 and 182/188.
Glued seams. Mesh lining. Side and back pockets with snap fastening.
Lower part of trouser leg with a zipper.
Trousers with suspenders and detachable back.
Waistline regulation enables size adjustment.

Брюки охотничьи, высокие на подтяжках 759-B-K

Цвет: клетка. Доступные длины: S-170/176
M-L-XL-XXL-XXXL В длине: 176/182 и 182/188.
Подкладка из сетки. Боковой и задний карман на кнопке.
Ширина низа брюк регулируется молнией,так же имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором. Брюки имеют съемную спинку
с подкладкой из микрополара , шлевки под широкий поясной ремень.
Удобная регулировка подтяжек по росту и регулировка в поясе.
Съемные подтяжки.

659-B-K

759-B-K

Kurtka łowiecka 659-B-K

Wzór: kratka. Klejone szwy. Kieszeń na rękawie.
Wiele praktycznych kieszeni, w tym jedna z ładownicą na amunicję.
Głęboki kaptur z regulowaną szerokością i głębokością.
Wzmocnienia na ramionach w miejscu opierania kolby.
Na ramieniu gumowy stoper zapobiegający zsuwaniu się paska broni.
Wewnętrzna kieszeń na dokumenty zapinana na zamek.
Elastyczna kieszeń wewnętrzna na czapkę lub rękawiczki.
Pojemne kieszenie zewnętrzne z ładownicami na amunicję.
Zewnętrzne kieszonki zapinane na wodoszczelne zamki.
Pakowna kieszeń tylna. Szerokie ściągacze na mankietach.

Hunting Jacket 659-B-K

Colour: Check Pattern. Glued seams. Sleeve pocket.
Many practical pockets with ammunition pouches.
Deep hood, adjustable in width and depth.
Strengthen for the rifle butt in the shoulders of the jacket.
Rubber anti-slip stopper for weapon strap on the shoulder.
The inner zipped pocket for documents.
flexible inner pocket for cap or gloves.
Spacious exterior pockets with ammunition pouches.
External pockets with waterproof zippers.
Capacious back pocket.
Wide welts in cuffs

Куртка охотничья 659-B-K

Цвет: Клетка.
Рукав оснащен кармашком на молнии со съемной, яркой повязкой для безопасности.
Выточки на плечах и локтях гарантируют свободу движениям.
Проклеенные швы не пропускают воду внутрь.
Уплотнение ткани на плече.
Подкладка из микрополара.
Много удобных карманов.
Карманы имеют два патронташа.
На спине два больших, универсальных кармана с застежкой-молнией.

659-B-L-2

759-B-L-2

Spodnie łowieckie 759-B-L-2

Wzór: las.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Klejone szwy.
Podszewka z siatki.
Kieszenie: boczna i tylna zapinane na napę.
Dolna część nogawki zapinana na zamek,
z możliwością regulacji obwodu.
Spodnie na szelkach z odpinanym karczkiem.

Hunting Trousers 759-B-L-2

Colour: Forest Pattern.
Available in two lengths: S-170/176
M-L-XL-XXL-XXXL in lengths 176/182 and 182/188.
Glued seams. Mesh lining.
Side and back pockets with snap fastening.
Lower part of trouser leg with a zipper.
Trousers with suspenders and detachable back.
Waistline regulation enables size adjustment.

Брюки охотничьи,высокие н а подтяжках. 759-B-L-2

Цвет: Лес. Доступные длины: S-170/176
M-L-XL-XXL-XXXL В длине: 176/182 и 182/188.
Подкладка из сетки. Боковой и задний карман на кнопке.
Ширина низа брюк регулируется молнией,так же имеет
стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Брюки имеют съемную спинку
с подкладкой из микрополара,
шлевки под широкий поясной ремень.
Удобная регулировка подтяжек
по росту и регулировка в поясе.
Съемные подтяжки.

Kurtka łowiecka 659-B-L-2

Kolor Wzór: las.
Klejone szwy.
Kieszeń na rękawie.
Zaszewki w ramionach i na łokciach
umożliwiające swobodne ruchy.
Wiele praktycznych kieszeni, w tym
jedna z ładownicą na amunicję.

Hunting Jacket 659-B-L -2

Colour: Forest Pattern.
Glued seams.
Sleeve pocket.
Special pleats in shoulders and elbow
enable easy movements.
Many practical pockets with
ammunition pouches.

Куртка охотничья 659-B-L-2

Цвет: Лес.
Рукав оснащен кармашком на молнии
со съемной, яркой повязкой для
безопасности.
Выточки на плечах и локтях гарантируют
свободу движениям.
Проклеенные швы не пропускают
воду внутрь.
Уплотнение ткани на плече.
Подкладка из микрополара.
Много удобных карманов.
Карманы имеют два патронташа.
На спине два больших, универсальных
кармана с застежкой-молнией.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

149-B-L

449-B-L

749-B-L

Czapka łowiecka 149-B-L
Wzór: las.
Płynna regulacja w dwóch zakresach:
54-56-58 lub 58-60-62.
Podszewka z siatki.
Daszek zachowujący nadany mu kształt.
Opaska odblaskowa ukryta w kieszonce.

Кепка охотничья 149-B-L
Цвет: Лес. Плавная регулировка
в 2-х размерах 54-56-58 и 58-60-62.
Подкладка из сетки.
Козырек у кепки можно сложить пополам
и спрятать в карман.
Оснащена кармашком на молнии со съемной,
яркой повязкой для безопасности.

Hunting Cap 149-B-L
Colour: Forest/Olive. Pattern.
Size adjustment available
in range of 54-56 –58 and 58-60-62.
Mesh lining. Stay in shape peak.
Pocket with hidden reflective band.

Spodnie łowieckie 749-B-L
Wzór: las.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Klejone szwy.
Podszewka z siatki.
Kieszeń boczna i tylna zapinane na napę.
Dolna część nogawki zapinana na zamek,
z możliwością regulacji obwodu.
Spodnie na szelkach z odpinanym karczkiem.

Hunting Trousers 749-B-L
Colour: Forest Pattern.
Available in two lengths: S – 170/176
M-L-XL-XXL-XXXL – 176/182 and 182/188.
Glued seams. Mesh lining.
Side and back pockets with snap fastening.
Lower part of trouser leg with a zipper.
Trousers with suspenders and detachable back.

Kamizelka łowiecka 449-B-L
Wzór: las.
Praktyczne kieszenie zewnętrzne,
w tym z ładownicami na amunicję.
Wewnętrzna kieszeń na dokumenty.
Obszerna kieszeń na plecach.

Hunting Vest 449-B-L.
Colour: Forest Pattern
Practical outer pockets with
ammunition pouches.
Inner pockets for documents.
Spacious pocket in the back.

Брюки охотничьи, высокие на подтяжках. 749-B-L
Цвет: Лес.
Доступные длины: S – 170/176
M-L-XL-XXL-XXXL – 176/182 и 182/188.
Подкладка из сетки.
Боковой и задний карман на кнопке.
Ширина низа брюк регулируется молнией,
так же имеет стяжку из эластичного шнура
с фиксатором. Брюки имеют съемную спинку
с подкладкой из микрополара,
шлевки под широкий поясной ремень.
Удобная регулировка подтяжек по росту
и регулировка в поясе. Съемные подтяжки.

Жилет охотничий 449-B-L
Цвет: Оливковый
Многофункциональные карманы,
включая патронташи.
Внутренний карман для документов.
Широкий карман на спине.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, Хлопок

cotton

Kamizelka myśliwska 416
Kolor: oliwkowy.
Obszerne kieszenie.
Wzmocnienia na ramionach w miejscu opierania kolby.
Duża kieszeń tylna zapinana na zamek.
Wewnętrzna kieszonka na dokumenty.

Hunting Vest 416
Color: Olive.
Spacious pockets.
Reinforcements on the shoulders for the weapon's butt.
Large back zipped pocket. Inner pocket for documents.

Охотничий жилет - 416
Цвет: Оливковый.
Обширные карманы.
Резина на наплечьи поддерживает ремень оружия.
Задний большой карман на молню.
Внутренний карман для документов.

Spodnie myśliwskie 716
Kolor: oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Pakowna kieszeń boczna.
Wpuszczana kieszonka na nóż.
Tylna kieszeń zapinana na guzik.
Gustowne aplikacje z motywami myśliwskimi.

Hunting Pants 716
Colour: Olive.
Available in two lengths: S – 170/176
M-L-XL-XXL-XXXL – 176/182 and 182/188.
Spacious side pocket.
Sewn in knife pocket. Back pocket with button.
Hunting tasteful applications.

Охотничьи брюки 716
Цвет: Оливковый .
Доступные длины: S – 170/176
M-L-XL-XXL-XXXL – 176/182 и 182/188.
Ткани: хлопок. Обширный боковой карман.
Карман на нож. Задний карман с кнопкой.
Шикарные охотничие приложения.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, Хлопок

710-OL

710-C

Spodnie Myśliwskie 710-OL
Kolor: Oliwka.

Spodnie myśliwskie 710-C
Wzór: Moro.
Regulowany obwód w pasie.
Pojemne kieszenie boczne.
Dwie wpuszczane kieszenie, w tym jedna na nóż.
Wzmocniona tylna część spodni.
Troki na końcu nogawek umożliwiające regulację obwodu.

Hunting Trousers 710-OL
Color: Olive.

Hunting Trousers 710-C
Color: Camo.
Waistline regulation enables size adjustment.
Spacious side pockets.
Two back inside pockets. Knife pocket.
Reinforced back of trousers.
Elastic draw in trouser leg
enable circumference adjustment.

Охотничьи брюки 710-OL
Цвет: Оливковый.

Охотничьи брюки 710-C
Цвет: Камуфляж.
Регулировка объема талии. Вместительные боковые карманы.
Два внутренних кармана. Карман для ножа.
Уплотнение на задней части брюк. Ширина низа брюк регулируется молней,
так же имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.

Kapelusz 105-OL
Kapelusz z moskitierą 105-OL-M
Kolor: oliwkowy.
Kapelusz 105-C.
Kapelusz z moskitierą 105-C-M
Wzór: moro.

Tkanina: 100% bawełna.
Płynna regulacja w dwóch zakresach 54-56-58 lub 58-60-62.
Szerokie, gęsto stębnowane rondo podpinane na napy.
Rozpinana kieszonka podszyta siatką.

Hat 105-OL
Hat with mosqito net 105-OL-M
Color: Olive
Hat 105-C.
Hat with mosqito net 105-C-M
Color: Camo.

Fabric: 100% cotton.
Smoothly adjustable in 2 sizes in the following areas: 54-56-58 and 58-60-62.
Wide brim thickly quilted, pinned with snaps.
Zip pocket, lined with a mesh.

Шляпа 105-OL
Шляпа с противомоскитной сеткой 105 OL-M
Цвет: Оливковый.
Шляпа 105-C
Шляпа с противомоскитной сеткой 105 C-M
Цвет: камуфляж.

ткань: 100% хлопок.
Возможность регулировки в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.
Широкие поля. На боках есть кнопки.
Карман на молнии обшит сеткой, которая обеспечивает хорошую циркуляцию воздуха.
Вентиляционные отверстия на боковой стороне шляпы.

Kapelusz został uszyty z bawełny o gęstym splocie. Szerokie rondo doskonale chroni przed słońcem, natomiast rozpinana kieszonka podszyta siatką oraz boczne wywietrzniki zapewniają swobodną cyrkulację powietrza. Nakrycie głowy dostępne w dwóch wariantach: – w kolorze oliwki i we wzorze klasycznego kamuflażu, z nakładaną moskitierą lub bez niej.

A hat was sewn from a dense weave cotton. Wide brim protects from the sun while zipped pocket, finished with a mesh and vents on the side of the cap, ensure air circulation. The hat is available in two colors - olive green and classic camouflage, with or without a mosquito net.

Шляпа сшита из хлопка плотного плетения. Широкие поля защищают от солнца. Карман на молнии обшитый сеткой, которая обеспечивает циркуляцию воздуха. Шляпа доступная в двух цветах – оливковый и классический камуфляж, с москитной сеткой или без сетки.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna rip stop, Cotton rip stop, хлопок rip stop

708-OL

708-C

Spodnie terenowe 708-OL/708-C
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Regulowany obwód w pasie.
Pojemne kieszenie boczne zapinane na rzepy.
Ściągacze na nogawkach.
Tylne kieszonki zapinane na napy.
Kieszeń na nóż lub latarkę.
Troczek na klucze w kieszeni.

Outdoor trousers 708-OL/708-C
Available in lengths: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 and 182/188.
Regulators allow adjustment of waist circumference.
Roomy side pockets with Velcro.
Welts on legs. The rear pockets with snaps.
Knife or flashlight Pocket. Retinaculum for keys in pocket.

Полевые брюки 708-OL/708-C
Доступные длины: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 и 182/188см.
Регуляторы позволяют регулировать окружность талии.
Обширные боковые карманы с креплением на липучки.
Съемники на штанинах. Задние карманы укрепленные на кнопках.
Карман на нож или фонарик. Удерживатель на ключи в кармане.

cotton

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna rip stop, Cotton rip stop, хлопок rip stop

608-C

Kurtka terenowa 608-C
Kolor: moro.
Możliwość regulacji obwodu mankietów.
Głęboki kaptur.
Pojemne kieszenie zapinane na napy.
Wewnętrzna kieszeń zapinana na zamek.

Field Jacket 608-C
Colour: olive/camo Adjustable cuff circumference.
Deep hood.
Spacious pockets with snap fastening.
Internal zipped pocket.

Полевая куртка 608-C
Регулировка окружности манжетов.
Глубокий капюшон.
Обширные карманы на кнопках.
Внутренний карман на молнии.

110-C

Czapka myśliwska 110-C
Wzór: moro.
Rozmiar uniwersalny.
Możliwość regulacji obwodu.
Daszek zachowujący nadany mu kształt.

Hunting Cap 110-C
Color: Camo.
Universal size.
Adjustable size.
Stay in shape peak.
Side vent holes.

Кепка охотничья 110-C
Цвет: Камуфляж
Универсальный размер
Возможность регулирования размера шапки.
Боковые вентиляционные отверстия.
Козырек сохраняющий свою форму

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Suede

715-2

Spodnie myśliwskie 715-2
Kolor: oliwkowy.
Dostępne w dwóch długościach: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Gustowne obszycia z kontrastowej tkaniny.
Wpuszczana kieszeń na nóż.
Naszywana kieszeń boczna.

Hunting Trousers 715-2
Colour: Olive.
Available in two lengths: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 and 182/188.
Tasteful trimmings made of contrast fabric.
Side pocket.

Охотничьи брюки 715-2
Цвет: Оливковый.
Доступные длины: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 и 182/188.
Высокого качества вельветовая ткань.
Сочетание с другой тканью.
Боковые карманы и задние на кнопках.
Карман для ножа. Регулировка брюк в талии.

102

Czapka 102
Kolor: ciemnooliwkowy.
Tkanina: gęsto tkana bawełna.
Daszek zachowujący nadany mu kształt.
Wygodna regulacja obwodu.
Wywietrzniki wykończone
kontrastową tkaniną.

Cap 102
Stay in shape peak.
Densely woven cotton in dark olive color.
Convenient circumference adjustment.
Vents, finished with a contrast fabric.

Кепка 102
Цвет: оливковый.
Регулировка диаметра.
Козырёк, сохраняющий форму.
Вентилиционные отверстия.

703-1

Spodnie myśliwskie 703-1
Kolor: oliwkowy.
Tkanina: streczowana bawełna.
Dostępne długości: S – 170/176.
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Gruby materiał wysokiej jakości.
Gustowne obszycia z ekologicznej skóry.
Kieszeń na nóż. Regulowany obwód w pasie.

Hunting Trousers 703-1
Color: Olive.
Available in lengths: S – 170/176.
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 and 182/188.
High quality thick cotton fabric.
Tasteful hems made of ecological leather.
Knife pocket. Regulators to allow waist circumference adjustment.

Охотничьи брюки 703-1
Цвет: Оливковый.
Ткань: Хлопок.
Доступные длины: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182
и 182/188.
Прочный материал высокого
качества.
Элегантная отделка из экокожи.
Карман для ножа. Регулируемая
талия.

Historia firmy.

Firma Graff powstała w 1994 roku dzięki naszemu hobby – wędkarstwu. Grono przyjaciół złożone z myśliwych oraz wędkarzy dopingowało nas z całych sił i wspierało realizację pomysłu. To właśnie za sprawą ludzi, którzy nas otaczali, przekonaliśmy się, że Polacy chcą pięknie celebrować swoje hobby – ubiorem podkreślać jego wagę w ich życiu.

Od razu mieliśmy ambitne cele: chcieliśmy zmieniać otaczającą nas rzeczywistość i dostarczać rodakom odzież na najwyższym światowym poziomie. Od początku działalności położyliśmy nacisk na jakość, dlatego podjęliśmy starania o dostawy najlepszych dostępnych tkanin oraz zatrudnienie wysokiej klasy specjalistów. Wszystkie projekty powstawały w naszych pracowniach i były realizowane przez osoby z naszej firmy. Najwyższa jakość produktów oraz stosowane nowatorskie rozwiązania pozwoliły nam w krótkim czasie stać się liderem na polskim rynku. Stale poszerzaliśmy nasz asortyment, szukaliśmy nowych pomysłów i wprowadzaliśmy je w życie. Z perspektywy czasu możemy śmiało powiedzieć, że w dużym stopniu wpłynęliśmy na to, jak teraz wyglądają polski myśliwy i wędkarz.

Po sukcesie w Polsce postawiliśmy sobie nowe zadania: rozwój sprzedaży na rynkach starej UE oraz w krajach bloku wschodniego. Dziś z powodzeniem konkurujemy z największymi markami w Polsce i za granicą. Wprowadzamy nowe produkty adresowane do coraz szerszego grona odbiorców – miłośników outdooru. Dostarczamy odzież uczestnikom wypraw wysokogórskich i survivalowych, żeglarzom, motocyklistom oraz sportowcom.

Cieszymy się, że możemy myśleć i działać globalnie, a dzięki temu oferować naszym klientom na całym świecie doskonałe wyroby.

History of the company.

Graff Company was founded in 1994, thanks to our hobby - angling. A group of our friends, hunters and anglers, cheered us all out supporting the project. It is thanks to the people who surrounded us we noticed that Poles want to beautifully celebrate their hobby - emphasizing its importance in their lives by the way they are dressed. From the very beginning we aimed to achieve our ambitions plans - we wanted to change surrounding reality and provide polish people high quality garments.

From the beginning, our company focused on the quality, taking care to supply the best available fabrics as well as assembling high quality specialist. All projects were created in our laboratories and were sewn by our staff.

The highest quality of our products and innovative solutions have quickly enabled us to take the role of leader on the Polish market. Constantly we expanded our product range, we were looking for new solutions and we introduced them in to the market. Without a doubt we can say that to large extend we had an influence to polish hunter and angler look.

After the success in Poland we set up new goals - development of sales to the „old Europe" and the countries of the middle - east Europe. Today we successfully compete with major brands in Poland and abroad. We are introduction new products devoted to wider audience - funs of outdoor. We provide clothing for mountain and survival expeditions participants, sailors, bikers and athletes.

We are pleased that we can think and act globally, giving our customers around the world the most excellent products.

История компании.

Компания Graff была основана в 1994 году, благодаря нашему хобби. Наши друзья, охотники и рыболовы, одобрили и поддержали наш проект. Именно благодаря людям, которые окружали нас мы поняли, что всем, кто увлекается рыбалкой и охотой, нужна удобная, практичная и красивая одежда, которая отражала бы образ жизни ее владельца, а также подчеркивала важность хобби в их жизни.

С самого начала мы поставили перед собой амбициозные планы- мы хотели изменить все, что нас окружает .Мы хотели обеспечить всех поляков одеждой самого высокого мирового уровня.

С первого дня работы компании Graff мы ориентировались на качество, искали поставщиков лучших материалов и подбирали квалифицированных специалистов. Все модели были созданы в наших лабораториях и были сшиты нашими сотрудниками.

Самое высокое качество нашей продукции и использование технологических новинок позволило нам стать лидером на польском рынке. Постоянно мы расширяли ассортимент нашей продукции, воплощали новые идеи и представили их на рынке. Смотря назад, мы можем с уверенностью сказать, что в значительной степени повлияли на то, как сегодня выглядят польские охотники и рыбаки.

После успешных продаж в Польше мы поставили перед собой новые цели - продвижение торговой марки GRAFF в «старой Европе» и в странах бывшего Советского Союза. Сегодня мы успешно можем конкурировать в Польше и за рубежом с самыми крупными брендами. Мы запускаем новые продукты адресованные гораздо более широкой аудитории любителей «OUTDOOR'a». Мы предлагаем одежду для участников высотных экспедиций, моряков, велосипедистов и спортсменов.

Мы рады тому, что мы можем думать и действовать в глобальном масштабе, что дает возможность нашим клиентам по всему миру пользоваться превосходными товарами.

Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, Хлопок

cotton

832-KO

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

Koszula myśliwska 832-KO
Kolor: krata w oliwkowej tonacji.
Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi.
Kieszenie na piersiach z szerokimi patkami, zapinane na guziki.
Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu.
Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu.
Klasyczny, elegancki krój podkreślający sylwetkę.
Ciepła i przyjemna w dotyku

Hunting Shirt 832-KO
Color: Checkered pattern in olive tones.
Fastened with buttons, with one characteristic chest snap.
Chest pockets with wide flaps, fastened with buttons.
Discreet application in hunting style.
Cuffs with buttons for circumference adjustment.
Classic, elegant close fitting cut.
Warm and pleasant to the touch.

Охотничья рубашка 832-KO
Цвет: оливковый.
Рубашка застегивается на пуговицы с одной отличительной кнопкой на груди.
Нагрудные карманы с широкими створками на пуговицах.
Дизайн в охотничьем стиле.
Манжеты на пуговицах с возможностью регулировки.
Классический, элегантный стиль.
Тёплая и приятная на ощупь.

cotton

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, Хлопок

831-KO-D

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

Koszula damska myśliwska 831-KO-D
Kolor: krata w oliwkowej tonacji.
Zapinana na guziki.
Elegancki, podkreślający figurę krój.
Od wewnętrznej strony mankietów i kołnierzyka obszycia z kontrastowej dzianiny.
Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu.
Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu.

Женская охотничья рубвшка 831-KO-D
Цвет: оливковый.
Рубашка застёгивается на пуговицы.
Элегантный крой, подчёркивающий талию.
С внутренней стороны манжеты и воротник отшиты контрастной тканью.
Дизайн в охотничьем стиле.
Манжеты на пуговицах, с регулировкой.

Female Hunting Shirt 831-KO-D
Color: Checkered pattern in olive tones.
Fastened with horn buttons.
Elegant cut, highlighting the female figure.
Hems made of contrast fabric placed on the inside parts of the cuffs and collar.
Discreet application in hunting style.
Cuffs with buttons for circumference adjusting.

Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, хлопок

cotton

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

831-KO

Koszula myśliwska 831-KO
Kolor: oliwkowy z zieloną kratą.
Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie.
Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi.
Na kołnierzyku, mankietach i kieszonce bocznej obszycia z kontrastowej tkaniny.
Kieszonka na piersi zapinana na guzik. Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu.
Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu.
Klasyczny, elegancki krój.

Hunting Shirt 831-KO
Color: olive with green checkered pattern. Fabric: Thick stretch cotton.
Front buttons, with one characteristic chest snap.
Hems made of contrasting fabric placed on the collar, cuffs and side pocket.
Chest pocket with a button. Discreet application in hunting style.
Cuffs with buttons for adjusting circumference.
Classic, elegant style.

Охотничья рубашка 831-KO
Цвет: оливковый.
Ткань: хлопок плюс стрейч , плотный переплёт.
Рубашка застёгивается на пуговицы с одной характерной кнопкой на груди.
На воротнике, манжетах и карманнах отделка контрастной тканью.
Нагрудный карман с пуговицей.
Дизайн в охотничьем стиле.
Манжеты на пуговицах, с регулировкой.
Классический, элегантный крой.

825-KO

Koszula 825-KO
Rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Wzór: kratka.
Kołnierzyk zapinany na guziki.
Guziki imitujące drewno.
Kieszenie na piersiach z szerokimi patkami.
Krój podkreślający męską sylwetkę.
Zapinane mankiety (dwie szerokości do wyboru).

Shirt 825-KO
Sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Color: checkered.
Buttoned collar.
Wood imitating buttons.
Breast pockets with wide flaps.
Close masculine fitting.
Cuffs buttoned in two widths.

Рубашка 825-KO
Размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Ткань: хлопок
Цвет: коричневый в клетку
Воротник с пуговицами.
Пуговицы, имитирующие древесину.
Карманы на груди.
Манжеты на пуговицах в двух размерах по ширине.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, Хлопок

cotton

823-KO

Koszula Myśliwska 823-KO
Koszula Myśliwska z krótkim rękawem 823-KO-KR
Wzór: kratka w oliwkowej tonacji.
Zapinana na guziki.
Elegancki, a zarazem modny krój.
Naszywane kieszenie z patkami.
Gustowne aplikacje.
Długi rękaw po podwinięciu można podpiąć specjalną patką.

Long sleeve hunting shirt 823-KO
Short sleeve hunting shirt 823-KO-KR.
Color: checkered in olive color .
Buttoned shirt. Elegant and fashionable cut.
Pockets with flaps. Tasteful applications.
Zippered pocket.
Practical option with long sleeves.
Sleeve after rolling up,
can fixed with a special flap.

Охотничья рубашка с длинным рукавом 823-KO
Охотничья рубашка с коротким рукавом 823-KO-KR
Цвет: Оливковый в клетку.
Застегивается на пуговицы.
Элегантный и модный стиль.
Накладные карманы с хлястиками.
Оригинальные аппликации.
Карман на застежке. Длинный рукав.
Рукава при желании можно подвернуть и закрепить специальным хлястиком на пуговицу.
Получится рубашка с коротким рукавом.
Вы обязательно оцените удобство этой модели!

823-KO-KR

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, хлопок

824-KO-PI

Koszula myśliwska 824-KO-PI
Kolor: piaskowy.
Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie.
Mankiety zapinane na guziki.
Klasyczny męski krój.
Kieszonka na piersi zapinana na guzik.
Pod szyją zapinana na napę.
Wstawki z tkaniny z wzorem moro.
Wieszaczek na plecach.

Hunting Shirt 824-KO-PI
Fabric: Stretch thick cotton.
Color: Sand.
Buttoned cuffs.
The classic masculine cut.
Chest pocket with a button.
Snapped under the neck.
Inserts made of camo fabric.
Hanger on the back.

Охотничья рубашка 824-KO-PI
Цвет: бежевый.
Ткань: хлопок с добавкой лайкры.
Манжеты на пуговицах.
Классический мужской крой.
Нагрудный карман на пуговице.
Воротник застёгивается на кнопку.
Вставки из ткани с камуфляжным рисунком.
Вешалка на спине.

Koszula myśliwska z krótkim rękawem 824-KO-PI-KR
Kolor: piaskowy.
Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie.
Wygodny krótki rękaw.
Klasyczny męski krój.
Kieszonka na piersi zapinana na guzik.
Pod szyją zapinana na napę.
Wstawki z tkaniny z wzorem moro.

Short sleeve hunting shirt. 824-KO-PI-KR
Fabric: Stretch thick cotton. Comfortable short sleeve.
Color: Sand. Buttoned cuffs.
The classic masculine cut. Chest pocket with a button.
Snapped under the neck. Inserts made of camo fabric.

Охотничья рубашка с коротким руковом 824-KO-PI-KR
Цвет: бежевый
Ткань: хлопок с добавкой лайкры
Удобный короткий рукав.
Классический мужской крой.
Нагрудный карман на пуговице.
Воротник застёгивается на кнопку.
Вставки из ткани с камуфляжным рисунком.

824-KO-PI-KR

826-KO-C

Koszula myśliwska 826-KO-C

Wzór: moro.
Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie.
Mankiety zapinane na guziki.
Klasyczny męski krój.
Kieszonka na piersi zapinana na guzik.
Pod szyją zapinana na napę.
Obszycia z kontrastowej tkaniny.

Hunting shirt 826-KO-C

Fabric: Stretch thick cotton.
Color: camo.
Buttoned cuffs.
The classic masculine cut.
Chest pocket with a button.
Snapped under the neck.
Inserts made of contrast fabric.

Охотничья рубашка 826-KO-C

Цвет: камуфляж.
Ткань: хлопок с добавкой лайкры.
Манжеты на пуговицах.
Классический мужской крой.
Нагрудный карман на кнопке.
Воротник застёгивается на кнопку.
Отделка из контрастной ткани.

826-KO-C-KR

Koszula myśliwska z krótkim rękawem 826-KO-C-KR

Wzór: moro.
Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie.
Wygodny krótki rękaw z mankietem.
Klasyczny męski krój.
Kieszonka na piersi zapinana na guzik.
Pod szyją zapinana na napę.
Obszycia z kontrastowej tkaniny.

Short sleeve hunting shirt 826-KO-C-KR

Fabric: Stretch thick cotton.
Color: camo.
Comfortable short sleeve with a cuff.
Classic cut. Chest pocket with a button.
Snapped under the neck.
Inserts made of contrast fabric.

Охотничья рубашка с коротким руковом 826-KO -KR

Цвет: камуфляж.
Ткань: хлопок с добавкой лайкры.
Удобный короткий рукав.
Классический стиль.
Нагрудный карман на кнопке.
Воротник застёгивается на кнопку.
Отделка из контрастной ткани.

Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, хлопок

cotton

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

Koszula myśliwska 830-KO

Kolor: oliwkowy z zieloną kratą.
Tkanina: streczowana bawełna o gęstym splocie.
Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi.
Na kołnierzyku, mankietach i kieszonce bocznej obszycia z kontrastowej tkaniny.
Kieszonka na piersi zapinana na guzik. Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu.
Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu.
Klasyczny, elegancki krój.

Hunting Shirt 830-KO

Color: olive with green checkered pattern.
Fabric: Thick stretch cotton.
Front buttons, with one characteristic chest snap.
Hems made of contrasting fabric placed on the collar,
cuffs and side pocket.
Chest pocket with a button. Discreet application in hunting style.
Cuffs with buttons for adjusting circumference.
Classic, elegant style.

Охотничья рубашка 830-KO

Цвет: оливковый.
Ткань: хлопок плюс стрейч, плотный переплёт.
Рубашка застёгивается на пуговицы с одной характерной
кнопкой на груди.
На воротнике, манжетах и карманнах отделка контрастной тканью.
Нагрудный карман с пуговицей.
Дизайн в охотничьем стиле.
Манжеты на пуговицах, с регулировкой.
Классический, элегантный крой.

Koszula myśliwska 833-KO

Wzór: krata oliwkowa.
Zapinana na guziki, z jedną charakterystyczną napą na piersi.
Wykończona wstawkami z tkaniny imitującej skórę.
Wygodne kieszenie na piersiach zapinane na guziki.
Dyskretna aplikacja w myśliwskim stylu.
Mankiety zapinane na guziki pozwalające na regulację obwodu.
Połączenie klasyki z nowoczesną elegancją.

Hunting Shirt 833-KO

Pattern: olive checkered pattern.
Fastened with buttons, with one characteristic chest snap.
Finished with inserts made of leather imitation fabric.
Comfortable chest pockets with buttons.
Discreet application in hunting style.
Cuffs with buttons for circumference adjustment.
The combination of classic and modern elegance.

Охотничья рубашка 833-KO

Цвет: оливковый.
Рубашка застёгивается на пуговицы
с одной характерной кнопкой на груди.
Отделка из ткани, которая иммитирует кожу.
Удобные карманы на груди.
Дизайн в охотничьем стиле.
Манжеты на пуговицах с регулировкой.
Сочетание классики и современности.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 200

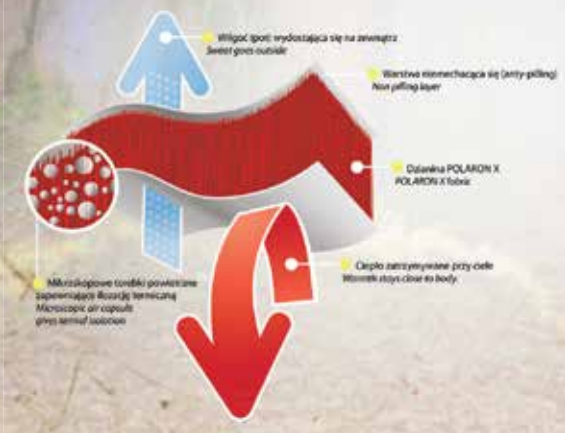
827-KO-P

Koszula polarowa 827-KO-P
Kolor: oliwkowy. Tkanina: Polaron X 200.
Wygodne kieszenie na piersiach zapinane na napy.
Płaskie szwy. Klasyczny męski krój.
Listwa maskująca napy do zapinania koszuli.
Mankiety zapinane na napy, pozwalające
na regulację obwodu.

Fleece shirt 827-KO-P
Color: Olive. Fabric: Polaron X 200.
Comfortable breast pockets, fastened with snaps.
Flat seams. Classic masculine cut.
Masking strip with snap fasteners, fastening shirt.
Cuffs with snaps for circumference adjustment.

Флисовая рубашка 827-KO-P
Цвет: оливковый. Ткань: Polaron X 200.
Нагрудный карман на кнопке.
Плоские швы. Маскирующая накладка на кнопки.
Манжеты, застегивающиеся на кнопки
с регуляцией.

POLARON X
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

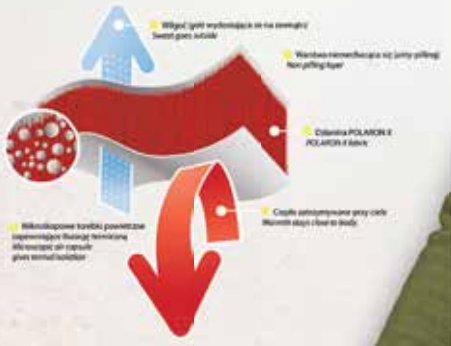


Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 300

540-P

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

POLARON X
MATERIAL TERMOAKTYWNY



Bluza myśliwska 540-P
Kolor: oliwkowy.
Praktyczne obszycia z kontrastowej tkaniny
Szerokie ściągacze pod szyją, na mankietach i u dołu bluzy.
Trzy kieszenie zapinane na zamek opatrzony myśliwskim motywem.
Wysoko zapinany, mocny zamek główny.
Miękka i miła w dotyku. Wzmocnienia na łokciach.
Wykonana z materiału termoaktywnego, pozwalającego.
na swobodne odprowadzanie potu.

Hunting Sweatshirt 540-P
Color: olive.
Practical hems made of contrast fabric.
Wide ribbings at the neck, cuffs and at the bottom of the sweatshirt.
Three pockets with hunting motif zippers.
High fastened, strong main zipper.
Soft and pleasant to the touch.
Reinforcements on elbows.
Made of thermo-active fabric,
allowing free perspiration.

Охотничья толстовка 540-P
Цвет: оливковый.
Практичная отделка контрастной тканью.
Эластичные манжеты на шее,рукавах и в низу куртки.
Три кармана на молнии с мотивом охоты.
Мощный основной замок (молния).
Мягкая и приятная на ощупь.
Уплотнение на локтях.
Изготовлена из термоактивного материала, который позволяет свободно отводить пот.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400

541-P

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

POLARON X
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

Kurtka myśliwska 541-P
Kolor: oliwkowy.
Kontrastowe obszycia
z tkaniny imitującej zamsz.
Dwie obszerne kieszenie
zapinane na zamek
opatrzony myśliwskim motywem.
Wpuszczana kieszeń na piersi
zapinana na zamek.
Kieszeń wewnętrzna zamykana na zamek.
Elastyczne mankiety, stójka pod szyją.
Praktyczny karabińczyk z wytrzymałego
tworzywa w prawej kieszeni.
Wysoko zapinany, mocny zamek główny
z wykończeniem zapewniającym komfort.
Miękka i miła w dotyku dzianina.
Ekskluzywna podszewka, starannie obszyta tkaniną
imitującą zamsz.
Możliwość regulacji obwodu w pasie.
Wykonana z materiału termoaktywnego, pozwalającego
na swobodne odprowadzanie potu.

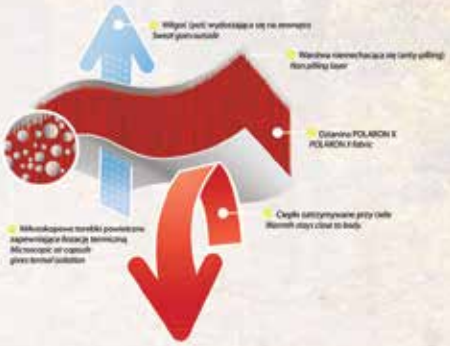
Охотничья куртка 541-P
Цвет: оливковый.
Контрастная обшивка иммитирующая замш.
Два больших кармана на молнии с мотивом охоты.
Карман на груди с молнией.
Внутренний карман на молнии.
Эластичные манжеты, воротник -стойка.
Практичный крючок из прочного пластика в правом кармане.
Высоко застёгивающийся, мощный основной замок с отделкой,
которая обеспечивает комфорт.
Мягкая и приятная на ощупь ткань.
Эксклюзивная подкладка, аккуратно обшитая замшевой тканью.
Регулируемая окружность талии.
Изготовлена из термоактивного материала, что позволяет свободное
потоотделение.

Hunting Jacket 541-P
Colour: olive.
Contrasting hems made of suede imitation fabric.
Two large zippered pockets with hunting motif.
Recessed chest pocket with zipper
Inner zippered pocket.
Elastic cuffs, stand-up collar.
Practical hook made of durable plastic
placed in the right pocket.
Highly fastened, strong main zipper with providing
comfort finishing.
Soft and pleasant to the touch fabric.
Exclusive lining, neatly trimmed with suede
imitation fabric.
Adjustable waist circumference.
Made of thermo-active fabric, allowing free perspiration.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

POLARON X
MATERIAL TERMOAKTYWNY



Kamizelka myśliwska 440-P
Kolor: oliwkowy.
Eleganckie obszycia z materiału imitującego zamsz.
Szerokie, ciepłe ściągacze pod szyją i u dołu kamizelki.
Mocny główny zamek.
Trzy kieszenie zamykane na zamek opatrzony myśliwskim motywem.
Miękka i miła w dotyku.
Wykonana z materiału termoaktywnego, pozwalającego na swobodne odprowadzanie potu.

Hunting Vest 440-P
Color: olive
Elegant hems made of suede imitating fabric.
Wide, warm ribbings at the neck and at the bottom of the vest.
Strong main zipper.
Three pockets with hunting motif zippers.
Soft and pleasant to the touch.
Made of thermo-active fabric, allowing free perspiration.

Охотничий жилет 440-P
Цвет: оливковый.
Элегантная отделка из материала иммитирующего замш.
Широкие, теплые манжеты на шее и в нижней части жилета.
Мощный основной замок.
Три кармана с замками и мотивом охоты.
Мягкий и приятный на ощупь.
Изготовлен из термоактивного материала, который позволяет свободно отводить пот.

443-P

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400

POLARON X
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

Kamizelka z Polaru 443-P
Kolor: oliwkowy.
Kieszenie zapinane na zamek.
Mocny zamek główny.
Przyjemne w dotyku wykończenie wnętrza.

Fleece Vest 443-P
Colour: Olive.
Zipped pockets.
Strong central zipper.
Pleasant to the touchlining

Жилет из полара 443-P
Цвет: Оливковый.
Внешние боковые карманы на молнии.
Прочная центральная молния.
Стильный охотничий дизайн.
Отделка на высоком уровне.
Приятная на ощупь подкладка.

35% cotton

Bluza z Polaru 539-P
Kolor: oliwkowy.
Wzmocnienia na łokciach.
Kieszenie zapinane na zamek.
Mocny zamek główny.
Szerokie ściągacze w pasie i na rękawach.

Polaron Sweatshirt 539-P
Color: Olive.
Reinforced elbows.
Zippered pockets.
Strong main zipper.
Wide ribbing in the waist and sleeves.

Толстовка из поляра 539-P
Цвет: Оливковый.
Усиленные локти.
Карманы на молнии.
Крепкие замки.
Талия и рукава имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.

539-P

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400

POLARON X
MATERIAL TERMOAKTYWNY

537-P

Bluza z kapturem 537-P
Kolor: oliwkowy. Ciepły kaptur. Obszycia z kontrastowej tkaniny.
Estetyczne ornamenty z motywami myśliwskimi.
Podszewka przyjemna w dotyku. Kieszenie zapinane na zamek i napy.
Dodatkowa kieszeń wewnętrzna. Mocny zamek.
Wzmocnienia na łokciach. Ściągacze w pasie i na rękawach.

Sweatshirt with Hood 537-P
Color: Olive. Warm hood.
Trimmings made of contrasting fabric.
Pleasant to the touchlining.
Pockets with zip and press studs.
Additional inner pocket. Strong lock.
Reinforced elbows. Strippersin sleeves and waist.

Толстовка с капюшоном 537-P
Цвет: Оливковый. теплый капюшон.
Рубчиковая контрастная ткань. Модный дизайн
в охотничьем стиле. Приятная на ощупь подкладка.
Карманы на молнии и кнопках. Дополнительный
внутренний карман. Крепкий замок. Усиленные локти.
Регулировки в рукавах и талии

Bluza Myśliwska 535-P-1
Kolor: oliwkowy. Tkanina: akryl.
Kontrastowa tkanina zamszopodobna.
Dwusuwakowy zamek pozwalający na rozpięcie
bluzy od dołu. Trwała i ciepła dzianina akrylowa.
Z przodu dwie obszerne kieszenie zapinane
na guzik rogowy. Praktyczna kieszeń wewnętrzna.
Możliwość regulacji obwodu mankietów.
Wewnątrz wyłożona elegancką podszewką.

Fleece Sweatshirt 535-P-1
Colour: Olive. Fabric: Acrylic.
Suede like and leather like contrast fabric.
Two way zipper. Durable and warm acrylic fabric.
Spacious front pockets with antler buttons.
Practical pocket inside jacket. Cuffs size
adjustment. Elegant lining.

Охотничая толстовка 535-P-1
Цвет: Оливковый. Ткань: Акрил.
Комбинированная ткань со вставками
из замши. Молния с двумя замками, дающая
возможность расстегивания куртки снизу.
Прочный и теплый акриловый
трикотаж. Два больших кармана размещены
спереди, застегивающиеся на роговую пуговицу.
Практичный карман внутри куртки.
Возможность регулировки размера манжетов.
Внутри отделана элегантной подкладкой.

535-P-1

POLARON
MATERIAL TERMOAKTYWNY

816-S-P

Sweter z Polaru 816-S-P
Kolor: oliwkowy.
Z przodu praktyczna kieszeń zapinana na zamek, wykończona kontrastową tkaniną, z otworem umożliwiającym szybkie chowanie małych przedmiotów.
Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją.
Wzmocnienia na łokciach. Miękki i miły w dotyku.
Zapewnia komfort cieplny. Nie krępuje ruchów.
Idealny na chłodniejsze dni.

Fleece Sweater 816-S-P
Color: Olive Practical pocket with zipper, finished with a fabric.
Opening on the front of the sweater for quick hiding of small objects.
Elastic ribbing on the sleeves and collar.

Свитер из флиса 816-P
Цвет: Оливковый.
Практический карман молнией, обработан контрастной тканью тканью с отверстием для мелких предметов на передней части свитера.
Эластичные манжеты на рукавах и воротнике.

817-S-P

Sweter z Polaru 817-S-P
Kolor: oliwkowy.
Z przodu obszerna kieszeń, z dwóch stron zapinana na zamaskowany zamek, wykończona kontrastową tkaniną.
Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją.
Mocny zamek pod szyją. Wzmocnienia na łokciach.
Miękki i miły w dotyku. Zapewnia komfort cieplny.
Nie krępuje ruchów.
Idealny na chłodniejsze dni.

Fleece Sweater 817-S-P
Color: Olive.
Practical pocket with zipper, finished with a waterproof fabric.
Opening on the front of the sweater for quick hiding of small objects.
Elastic ribbing on the sleeves and collar.
Strong zipper at the neck.

Свитер из флиса 817-S-P
Цвет: Оливковый.
Большой карман обшит контрастной тканью сотверстием для мелких предметов на передней части свитера.
Эластичные манжеты на рукавах и воротнике.
Усиленная молния на шее.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Softshell

506-WS

Kurtka w stylu myśliwskim 506-WS

Lekka i funkcjonalna kurtka typu Softshell w stylu myśliwskim. Jest uszyta w technologii WATER STOP i zaimpregnowana apreturą DRY CARE. Kurtka wraz z właściwie dobraną odzieżą tworzy THERMO-system.

Kurtka jest niezwykle funkcjonalna i posiada:

- kieszenie: wewnętrzne i zewnętrzne,
- wodoodporne zamki przy kieszeniach,
- dwustopniową regulację obwodów mankietów,
- elastyczny ściągacz na dole kurtki,
- ramiona wzmocnione dodatkową tkaniną odporną na ścieranie.

Parametry: wodoodporność 8000 H_2O/m^2 i paroprzepuszczalność 8000g/m^2/24h

Hunting style jacket 506-WS

Light and functional Softshell jacket in the hunting style. It is sewn in WATER STOP technology and impregnated with a DRY CARE finish. Jacket together with adequately matched clothing creates the THERMO-system. Simplicity of the jacket goes hand in hand with functionality, which is provided by:

- pockets - internal and external,
- waterproof zippers at pockets,
- 2-way adjustable cuffs circumference,
- elastic welt at the bottom of the jacket,
- additional reinforced arms with a fabric resistant to abrasion.

Parameters: waterproof 8000 H_2O/m^2 and vapor permeability 8000g/m^2/24h

Куртка в охотничьем стиле 506-WS

Легкая и функциональная куртка SOFTSHELL в охотничьем стиле. Куртка пошита в технологии WATER STOP и пропитана водоотталкивающим составом DRY CARE. куртка с правильно подобранной одеждой создает ТЕРМО-систему.

Куртка очень функциональная и имеет:

- карманы - внутренние и внешние,
- водонепроницаемые молнии на карманах,
- регулируемые манжеты ,
- низ куртки имеет стяжку из эластичного шнура,
- на плечах уплотнненая ткань.

Параметры: водонепроницаемость 8000 $H_2O/м^2$ и паропроницаемость 8000G/$м^2$/24ч

DRY CARE
PERFECT FINISHING
WATER STOP
WODA I ZANIECZYSZCZENIA
WATER AND DIRT
ВОДА И ГРЯЗЬ
APRETURA WODOODPORNA
WATERPROOF FISHING
аппретура (отделка) водонепроницаемая
TKANINA
FABRIC
ТКАНЬ

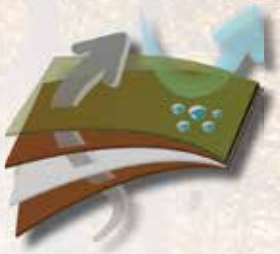
Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400, BRATEX®

POLARON X
MATERIAL TERMOAKTYWNY

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

BRATEX



573-WS

Kurtka w stylu myśliwskim 573-WS

Kolor: oliwkowy.
Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa.
Paroprzepuszczalny materiał wzmocniony membraną.
Trzy zewnętrzne kieszenie zamykane na wodoszczelne zamki.
Dwie obszerne kieszenie wewnątrz.
Mocny zamek główny zapinany pod szyją z zapewniającym komfort wykończeniem.
Gustowne wykończenia z przyjemnej w dotyku tkaniny.
Na ramionach wzmocnienia z wytrzymałej tkaniny i stopery zapobiegające zsuwaniu się broni.
Wewnątrz u dołu możliwość regulowania obwodu.
Dyskretne ornamenty z myśliwskim motywem.
Trójwarstwowa tkanina BRATEX®.

Hunting-style Jacket 573-WS

Color: olive.
Windproof and waterproof.
Permeable fabric reinforced with membrane.
Three exterior pockets with waterproof zippers.
Two large inner pockets.
Strong main zipper, fastened at the neck with comfort providing finishing.
Tasteful finishing with pleasant to touch fabric.
Strengthening on shoulders made of durable fabric and stoppers to prevent slipping of weapons.
Adjustable circumference on inner bottom part of the jacket.
Discrete ornaments with a hunting theme.
The three-layer BRATEX® fabric.

Охотничья куртка 573-WS

Цвет: оливковый.
Ветрозащитная и водостойкая.
Паропроницаемая ткань с мембраной.
Три внешних кармана с водонепроницаемыми молниями.
Два больших внутренних кармана.
Мощный главный замок под шею с комфортной отделкой.
Эстетичная отделка из элегантной ткани.
На плечах вставки из прочной ткани, предотвращающие скольжения оружия.
Регулировка нижней части куртки.
Дизайн в охотничьем стиле.
Трехслойная ткань BRATEX®.

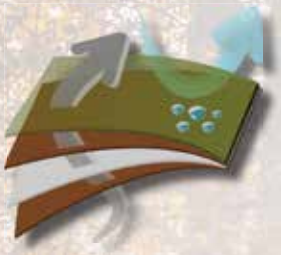
POLARON X
MATERIAL TERMOAKTYWNY

Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL

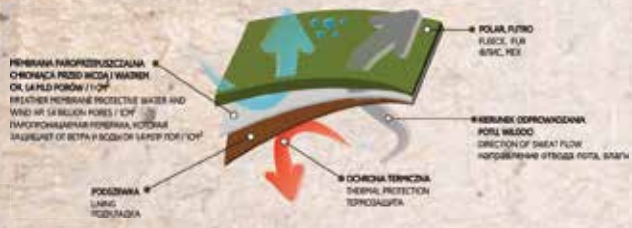
Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400, BRATEX®

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

BRATEX



WATER STOP



441-WS

Kamizelka myśliwska 441-WS

Kolor: oliwkowy.
Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa.
Trójwarstwowa tkanina BRATEX®.
Szeroka plisa wewnętrzna przy głównym zamku, chroniąca przed wiatrem.
Wykończenie antypilingowe zapobiegające zmechaceniu.
Trzy zewnętrzne kieszenie zamykane na antybryzgowe zamki.
Efektowne skórzane elementy z metalowym leśnym motywem.
Mocny zamek główny zapinany pod szyją z zapewniającym komfort wykończeniem.
Ramiona wzmocnione wytrzymałą tkaniną, opatrzone stoperami zapobiegającymi zsuwaniu się paska.

Охотничий жилет 441-WS

Цвет: оливковый.
Ветрозащитный и непромокаемый.
Трехслойная ткань BRATEX®.
Широкая внутренняя накладка с замком, котороя защищает от ветра.
Отделка, которая предотвращает скатывание материала.
Три наружных кармана.
Эфектные кожаные элементы с мотивом леса.
Мощный основной замок, который можно застегнуть под шею с комфортной отделкой.
Плечи укреплены прочной тканью с фиксаторами, которые предотвращают скольжение оружия или сумки.

Hunting Vest 441-WS

Color: olive.
Windproof and waterproof.
Three-layer BRATEX® fabric.
Wide inner pleat at the main zipper for protection against wind.
Anti – piling finish.
Three exterior pockets closed on water resistant zippers.
Impressive leather elements with metal forest motif.
Strong main zipper fastened at the neck with providing comfort finishing.
Shoulders reinforced with durable fabric and stoppers to prevent slipping of the belt.

Rozmiary, Sizes, размеры:
XS-S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400, BRATEX®

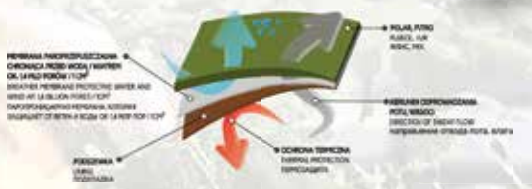
572-WS

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

BRATEX

POLARON X
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

WATER STOP



Kurtka Polarowa WATER STOP 572-WS

Kolor: oliwkowy. Membrana: BRATEX®.
Na łokciach wzmocnienie z dodatkowej warstwy tkaniny.
Cztery obszerne zewnętrzne kieszenie zapinane na zamek.
Praktyczny karabińczyk z wytrzymałego tworzywa w prawej kieszeni.
Wewnętrzna kieszeń na dokumenty zapinana na zamek.
Skórzane regulatory mankietów zapinane na napy
Odpinany kaptur z regulacją obwodu.
Mocny zamek główny, zapinany pod szyją, z wykończeniem zapewniającym komfort.
Górna część podszewki pikowana, ocieplona wkładem SUB ZERO®.
Dół podszewki z elastycznej dzianiny
Wentylowane kieszenie .
Wykończenie antypilingowe, zapobiegające zmechaceniu.
Typowy WATER STOP®.

Fleece WATER STOP jacket 572-WS

Color: olive. Membrane: BRATEX®.
Strengthening on elbows with an additional layer of fabric .
Four extensive outer zippered pockets.
Practical hook made of durable plastic placed in the right pocket.
Inner pocket for documents with the zipper.
Cuffs regulators made of leather, fastened with snaps.
Detachable hood with adjustable circumference.
Strong main zipper, fastened at the neck with comfort providing finishing.
Quilted upper part of the lining, insulated with SUB ZERO® layer.
Bottom of the lining made of elastic fabric.
Ventilated pockets.
Anti-pilling finish.
Typical WATER STOP®.

Куртка из полара WATER STOP 572-WS

Цвет: оливковый. Мембрана : BRATEX®.
На локтях усиление с дополнительным слоем ткани.
Четыре широкие наружные карманы на молнии.
Практичный крючок из прочного пластика в правом кармане.
Внутренний карман для документов на молнии.
Кожанные регулируемые манжеты.
Съемный капюшон с регуляцией окружности.
Мощный главный замок, затегивается под шею с отделкой, которая обеспечивает комфорт.
Верхняя часть подкладки утеплена вкладом SUB ZERO®.
Низ подкладки из эластичной ткани
Вентилируемые карманы.
Отделка предотвращающая скатывание
Типичный WATER STOP®.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400

Kurtka Polarowa WATER STOP 568-WS
Kolor: oliwkowy.
Ekskluzywna podszewka.
Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa.
Elegancki, myśliwski krój.
Gustowne obszycia z kontrastowej tkaniny.

Fleece Jacket WATER STOP 568-WS
Colour: Olive.
Exclusive lining. Windproof and rainproof.
Elegant hunting cut.
Tasteful trimmings made of contrast fabric.

Куртка из полара влаго и ветронепроницаема WATER STOP 568-WS
Цвет: Оливковый.
Внешние боковые карманы на молнии.
Внутренний большой карман.
Карман на рукаве с кнопкой.
Так же есть нагрудный внешний карман на молнии.
Прочная центральная двухзамковая молния.
Подбородок защищен от контакта с молнией.
Низ куртки и рукава имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Стильный охотничий дизайн.
Отделка на высоком уровне.

Kurtka Polarowa WATER STOP 569-WS
Kolor: oliwkowy. Membrana BRATEX®.
Ekskluzywna podszewka.
Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa.
Elegancki, myśliwski krój.
Gustowne obszycia z kontrastowej tkaniny.
Kieszenie zapinane na zamek i napy.
Dodatkowa kieszeń wewnętrzna.
Mocny zamek. Wzmocnienia na łokciach.
Ściągacze w pasie i na rękawach.

Fleece Jacket WATER STOP 569-WS
Colour: Olive. BRATEX® membrane.
Exclusive lining. Windproof and rainproof.
Elegant hunting cut.
Tasteful trimmings made of contrast fabric.
Pockets with zip and press studs.
Additional inner pocket.
Strong lock. Reinforced elbows.
Strippersin sleeves and waist.

Куртка из полара влаго и ветронепроницаема. WATER STOP 569-WS
Цвет: Оливковый. Мембрана BRATEX®. Внешние боковые карманы на молнии.
Внутренний большой карман. Так же есть нагрудный внешний карман на молнии.
Прочная центральная двухзамковая молния.
Подбородок защищен от контакта с молнией.
Низ куртки и рукава имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Стильный охотничий дизайн. Отделка на высоком уровне.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 200

222-P-BL

Bluza 222-P-BL
Kolor: oliwkowy.
Tkanina: Polaron X 200.
Trzy zewnętrzne kieszenie zapinane na zamki.
Mocny zamek główny zapinany wysoko pod szyję, z wykończeniem zapewniającym komfort.
Wygodne, elastyczne ściągacze u dołu i na rękawach.
Zaczep na plecach i gumki ułatwiające przyczepienie bluzy jako podpinki kurtki 661-O.

Blouse 222-P-BL
Fabric: Polaron X 200
Color: Olive.
Three external pockets with zippers,
Strong main zipper fastened high at the neck, with a finish which makes it easy to use.
Comfortable, elastic cuffs at bottom and on sleeves.
Hook on the back and loops for easy installation of sweatshirt as jacket's 661-O lining.

Блуза 222-P-BL
Цвет: оливковый. Ткань: Polaron X 200
Три внешних кармана, застёгивающиеся на молниях
Мощная основная молния, которая застегивается под шею с комфортной отделкой.
Удобная и эластичная регулировка внизу блузы и на рукавах.
Крепление на плечах и резинки, при помощи которых, блуза пристегивается как утеплитель.

222-P-SP

Spodnie 222-P-SP
Kolor: oliwkowy.
Tkanina: Polaron X 200.
Wygodny krój niekrępujący ruchów.
Elastyczny ściągacz z troczkami do regulacji obwodu w pasie.
Na końcach nogawek ściągacze zapobiegające przedostawaniu się wilgoci.
Zaczepy i pętelki do mocowania w spodniach terenowych 761-O jako warstwa ocieplająca.
Obszerne, wygodne kieszenie.

Trousers 222-P-SP
Fabric: Polaron X 200
Color: Olive.
Comfort fit.
Elastic welt with a drawstrings adjusting waist circumference.
Ribbings at legs to prevent the moisture to penetrate into the garment.
Hooks and loops to attach pants 761-O as an insulating layer.
Spacious, comfortable pockets.

Брюки 222-P-SP
Цвет: оливковый. Ткань: Polaron X 200
Комфортный стиль, позволяющий свободно двигаться.
Эластичный регулятор в талии. Регулировка низа брюк, что страхует от попадания влажности. Специальные замки, позволяющие прикрепить брюки как утеплитель.
Большие, удобные карманы.

Kurtka myśliwska 661

Kolor: oliwkowy.
Głęboki odpinany kaptur z regulacją obwodu i usztywnianym daszkiem.
Mocny dwustronny zamek główny.
Stoper na ramieniu zapobiegający zsuwaniu się paska broni.
Opaska ostrzegawcza schowana w kieszonce na rękawie.
Pakowne kieszenie główne z przodu.

Hunting Jacket 661

Color: Olive.
Deep, detachable hood with adjustable circumference and reinforced peak.
Strong two-way main zipper.
Shoulder anti-slip badge protecting against slipping of weapons strap.
Warning band hidden in a pocket on the sleeve.

661

cotton

761

Охотничья куртка 661

Цвет: оливковый
Глубокий капюшон с регулировкой и жестким козырьком.
Мощная основная двусторонняя молния.
Вставка на плече, предотвращающая скольжение ремня сумки и оружия.
Оранжевая лента, которая находиться в кармане на рукаве.

Spodnie myśliwskie 761

Kolor: oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Sześć praktycznych kieszeni, w tym zapinane na zamki i napy.
Możliwość regulacji obwodu nogawek.

Hunting Trousers 761

Color: Olive.
Available in lengths: S – 170/176
ML-XL-XXL-XXXL – 176/182 and 182/188.
Six practical pockets, including zipped and snapped pockets.
The possibility of legs circumference adjustment.

Охотничьи брюки 761

Цвет: оливковый
Доступные длины: S – 170/176, M,L, XXL,XXXL- 176/182 и 182/188
Шесть практичных карманов с замками и кнопками.
Регулировка низа брюк.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
PIUMI

641-O

Kurtka w myśliwskim stylu 641-O
Kolor: oliwkowo-pomarańczowy.
Odpinany kaptur.
Ramiona wzmocnione wytrzymałą tkaniną.
Gumowe pagony zapobiegające zsuwaniu się paska broni lub torby.
Wiele praktycznych kieszeni, w tym wewnętrzna na dokumenty zapinana na zamek.
Elastyczne wewnętrzne kieszenie na rękawice.
Gustowne elementy w myśliwskim stylu.

Hunter's style jacket 641-O
Color: Olive/Orange
Detachable hood.
Shoulders reinforced with durable fabric.
Rubber shoulder stoppers prevent from slipping of a bag or a weapon belt.
Many practical pockets, including inner zipped pocket for documents.
Internal elastic pockets for gloves.
Tasteful applications in hunter's style.

Охотничий стиль куртка 641-O
Цвет: Оливковый/Оранжевый.
Съемная капот.
Плечи усилены прочной тканью.
Резина плеча пробки предотвратить сползание сумке или поясе оружия.
Многие практические карманы, в том числе внутреннего карман на молнии для документов.
Внутренние эластичные карманы для перчаток.
Вкусные приложения в охотничьем стиле.

643-O

Kurtka ocieplana 643-O
Kolor: oliwkowy
Mocny zamek główny.
Na ramionach wzmocnienia zapobiegające zsuwaniu się paska torby lub broni.
Na piersiach kieszenie wyłożone przyjemnym w dotyku materiałem.
Z przodu obszerne kieszenie zapinane na napy.
Wewnętrzna kieszonka zapinana na zamek.
Elastyczne ściągacze na mankietach.
Na plecach zaszewki ułatwiające poruszanie się i siadanie.

WarmJacket 643-O
Strong main zipper.
Reinforced shoulders prevent slipping of bags and weapons belt.
Chest pockets finished with a pleasant in touch material.
Large pockets on the front of the jacket, closed with snaps.
The inner zip pocket. Elastic ribbing on cuffs.
Darts on the back for easy movement and sitting.

Утеплённая куртка 643-O
Цвет: оликовый. Мощная основная молния
Усиленные плечи предотвращают скольжение ремня сумки и оружия.
Нагрудные карманы отделаны приятным на ощупь материалом.
Большие карманы на передней части куртки, закрыты защелками.
Внутренний карман на молнии. Эластичные манжеты.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (5000 mm H_2O/5000 g/m²/24 h),
GREEN HILLS

Kurtka myśliwska 660-O-B

Kolor: oliwkowy.
Bardzo wydajna warstwa izolująca SUB ZERO®.
Kieszenie boczne wyłożone polarem.
Dwie zewnętrzne kieszenie wyposażone w ładownice na amunicję.
Kurtka wykończona ekskluzywną tkaniną przypominającą czesaną wełnę.
Kieszeń na rękawie z ukrytą opaską odblaskową.
Duża kieszeń na plecach.
Szeroka listwa zasłaniająca zamek główny i chroniąca przed wiatrem.

A light Hunting Jacket 660-O-B

Color: Olive.
Highly efficient SUB ZERO® warming.
Side pockets finished with fleece.
Two outer pockets equipped with ammunitionpouches.
Finished with exclusive combed wool-like fabric.
Sleeve pocket with hidden reflective armband.
The wide main zipper strip for protection against wind.

Легкая охотничья куртка 660-O-B

Регулировочные стяжки вокруг щиколотки ноги.
Замок на 1/3.
Многочисленные открытые и закрытые карманы.
Удерживатель для ключей. Широкие подтяжки.
Эластичные стяжки на спине.
Брюки оливкового цвета с контрастной отделкой из кожи.

660-O-B

-15°C

760-P-1

POLARON MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

DRY CARE

DUO SHIELD

Spodnie myśliwskie ocieplane 760-P-1

Kolor: oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Wykonane z bezszelestnej tkaniny DUO SHIELD.
Regulowany obwód w pasie.
Regulowana długość nogawek.Warm Hunting

Warm Hunting Pants 760-P-1

Color: Olive.
Available in two lengths S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Made with soft and noiseless fabric DUO SHIELD.
Regulators allow adjustment of waist circumference.
Legs for self-adjustment of the length.

Утепленные эластичные охотничьи брюки 760-P-1

Цвет: Оливковый.
Доступные длины: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Сделано с нешуршащей, мягкой и эластичной ткани DUO SHIELD.
Есть дополнительная регулировка объема талии.
Низ брюк не подвернут, для самостоятельной подгонки по длине.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m^2/24 h)

Zimowa kurtka myśliwska 654-O-B-1/654-O-B-2
Kolor: oliwkowy.
Dwustopniowa regulacja obwodu mankietów.
Liczne wewnętrzne i zewnętrzne kieszenie na zamki i napy – w tym na plecach i na rękawie.
Elastyczny ściągacz ze stoperem na dole kurtki.
Wewnętrzne szelki. Odpinany kaptur.
Ramiona i łokcie wzmocnione tkaniną odporną na przetarcia.
Pomarańczowa opaska ostrzegawcza chowana na rękawie.

Winter hunting jacket 654-O-B-1/654-O-B-2
Clour: Olive.
2-way adjustable circumference cuffs.
Many interior and exterior pockets on zippers and snaps - including on the back and on the sleeve.
Elastic stopper at the bottom of the jacket.
Internal suspenders. Detachable hood.
Shoulders and elbows reinforced with extra fabric resistant to abrasions.
Oange warning band inside sleeve pocket.

Зимняя охотничья курткас 654-O-B-1/654-O-B-2
Цвет: оливковый. Регулируемые манжеты.
Многочисленные внутренние и внешние карманы на молнии и с застежками - в том числе на спине и на рукаве.
Регулировка окружности низа куртки.
Внутренние ремни. Съемный капюшон.
плечи и локти, усилены дополнительной тканью устойчивой к стиранию.
предупреждающая оранжевая повязка находится в рукаве куртки.

Ciepła kurtka myśliwska przeznaczona na niskie temperatury do -30°C.
Doskonała na długie polowania w mroźne dni. Specjalna warstwa izolująca z włókniny ocieplającej SUB ZERO® zapewnia maksymalny komfort termiczny przy ograniczonej do minimum objętości i masie. Dla zapewnienia wodoodporności, paroprzepuszczalności i oddychalności kurtka posiada znaną membranę BRATEX®. Zewnętrzna tkanina jest zaimpregnowana specjalną apreturą DRY CARE®, dzięki czemu kurtka jest odporniejsza na wilgoć i zabrudzenia oraz łatwa w czyszczeniu. Materiał zewnętrzny jest cichy i idealnie sprawdza się w lesie.

Warm hunting jacket dedicated to low temperatures up to -30°C.
**It is perfect for long hunting in cold days by using proven GRAFF technologies. Special non-woven warming insulating layer, called SUB ZERO®, provides maximum thermal comfort with limited to a minimum volume and weight.
To ensure water resistance, vapor permeability and breathability jacket is equipped with well-known BRATEX® membrane. The outer fabric is impregnated with a special aperture finish called DRY CARE®, so that the jacket is resistant to moisture and dirt and is easy to clean. Outer fabric is quiet and ideal for the forest.**

Теплая куртка для охоты, предназначенная для низких температур до -30°C
**Она идеально подходит для долгой охоты в холодные дни. Используя проверенные технологии GRAFF, специальный изолирующий слой из нетканого согревающего SUBZ ERO® обеспечивает максимальный тепловой комфорт с ограниченным до минимума объемом и весом.
Для обеспечения водонепроницаемости, паропроницаемости и воздухопроницаемости куртка имеет хорошо известную мембрану BRATEX®. Наружняя ткань пропитана специальной аппретурой DRY CARE®, благодаря которой куртка устойчива к воздействию влаги и грязи- её легко можно чистить. Наружный материал не шелестит и идеально подходит для охоты в лесу.**

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m^2/24 h)

-15°C -30°C

Zimowe spodnie myśliwskie 754-O-B-1/754-O-B-2

Trzystopniowa regulacja obwodu nogawek.
Zamek do 1/3 wysokości nogawki.
Liczne otwarte i zamykane kieszenie na nogawkach.
Szerokie szelki odpinane z przodu.
Elastyczny ściągacz ze stopperami na plecach.
Wysoki stan.
Kolor oliwkowy i kontrastowe dodatki ze skóry.

Winter hunting trousers 754-O-B-1/754-O-B-2

3-way adjustable circumference cuffs.
Zipper up to 1/3 of the leg length.
Many open and closed pockets on the legs.
Wide suspenders, removable at front.
Elastic welt with stoppers on the back.
High waist of trousers.
Pants are in olive color and have contrast extras made from leather.

Зимние брюки для охоты 754-O-B-1/754-O-B-2

Регулировочные стяжки вокруг щиколотки ноги.
замок на 1/3.
Многочисленные открытые и закрытые карманы.
удерживатель для ключей.
широкие подтяжки.
эластичные стяжки на спине.
Брюки оливкового цвета с контрастной отделкой из кожи.

Ciepłe spodnie myśliwskie dedykowane na niskie temperatury do -30°C.

Doskonałe na długie polowania w mroźne dni. Specjalna warstwa izolująca z włókniny ocieplającej SUB ZERO® zapewnia maksymalny komfort termiczny przy ograniczonej do minimum objętości i masie.

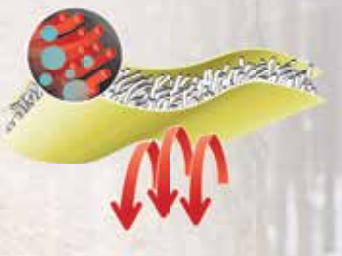
Warm hunting trousers dedicated to low temperatures up to -30°C.

They are excellent for long hunting in the cold days, thanks to the use of proven GRAFF technology. Special non-woven warming insulating layer, called SUB ZERO®, provides maximum thermal comfort with limited to a minimum volume and weight.

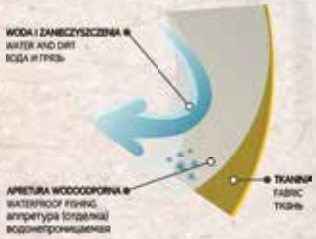
Теплые брюки для охота, предназначенные для низких температур до -30 ° C

Они отлично подходят для длительной охоты в холодные дни, благодаря использованию проверенной технологии GRAFF. Специальный изолирующий слой из согревающего волокна SUB ZERO® обеспечивает максимальный тепловой комфорт с ограниченным до минимума объемом и весом.

SUBZERO
insulation



DRY CARE
PERFECT FINISHING



KOMPLET ŁOWIECKI

Wykonany z tkaniny BRATEX® o wysokich parametrach paroprzepuszczalności i wodoodporności. Użyty materiał jest przyjemny w dotyku, nie szeleści oraz cechuje się wyjątkową odpornością na uszkodzenia. W komplecie zastosowano apreturę DRY CARE®, która daje dodatkową ochronę przed zabrudzeniami i wilgocią. Jako warstwę izolującą wykorzystano nowoczesną ocieplinę SUB ZERO®. Dzięki specjalnej strukturze włókien i ich rozmieszczeniu, pozwala ona utrzymać komfort cieplny przy zachowaniu małej masy i minimalnej objętości odzieży.

HUNTING SET

Was sewn with BRATEX® fabric of high vapor permeability and water resistance (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24h). Applied fabric is pleasant in touch, soundless and extremely resistant to damage. In addition, in this set we used the CARE DRY® coating, which gives an extra protection against dirt and moisture. What is more, it makes dirt and stains easier to remove. As the insulating layer we applied the modern wadding SUB ZERO®, which thanks to the special structure of the fibers and their arrangement helps to maintain thermal comfort with low material weight and minimum volume of clothing.

Охотничий костюм сделан из ткани BRATEX® с высокой степенью паропроницаемости и водостойкости (5000 мм H_2O/5000 g/m²/24h). Ткань, из которой изготовлен костюм очень приятна на ощупь, не шуршит и очень устойчива к повреждениям. Кроме того, она имеет специальную обработку DRY CARE®, благодоря которой костюм максимально защищен от грязи и влаги. В роли изолирующего слоя применяется современный, мягкий материал SUB ZERO®, который, благодаря особой структуре волокон и их расположению, помогает поддерживать комфортну ю температуру, при минимальном весе и объеме.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

-30°C

653-O-B

Kurtka myśliwska ocieplana 653-O-B

Kolor: oliwkowy.
Odpinany kaptur.
Regulacja obwodu i głębokości kaptura.
Zapinana listwa przy kapturze, chroniąca przed wiatrem.
Elementy odblaskowe ukryte w kapturze i rękawie kurtki.
Obszerne kieszenie zewnętrzne zapinane na zatrzaski.
Dodatkowa kieszeń z ładownicą na amunicję.
Na piersiach kieszenie wyłożone polarem.
Dodatkowa zewnętrzna kieszonka zapinana na wodoodporny zamek.
Z tyłu dwie obszerne, odpinane pionowo kieszenie.
Wewnętrzna kieszeń na dokumenty zapinana na zamek.
Elastyczne kieszenie wewnętrzne na rękawice.
Listwa chroniąca zamek główny wykończona polarem.
Podszewka w części lędźwiowej wykończona ciepłym polarem.
Na barkach i przedramionach dodatkowe wzmocnienia z wytrzymałej tkaniny.
Na ramieniu guzikzapobiegający zsuwaniu się paska broni.
Szerokie ściągacze na mankietach.
Regulowany obwód mankietów.

Warm Hunting Jacket 653-O-B

Color : Olive.
Detachable hood.
Adjustable hood in circumference and depth.
Fastened protective flap on the hood for protection against wind.
Reflective elements hidden in the hood and sleeve of the jacket.
Special external pockets with a snap fastening.
Additional pocket for ammunition pouches.
Chest pockets finished with fleece.
Additional external pocket with a waterproof zipper.
Two large, removable vertical pockets on the back of the jacket.
Inner pocket for documents with a zipper.
Elastic pockets for gloves inside of a jacket.
Protective flap of the main zipper finished with fleece.
Lining in the lumbar part finished with warm fleece.
Extra strengthening of the shoulders and forearms with durable fabric.
Anti-slip badge on shoulder strap for weapon.
Wide ribbings. Adjustable cuff circumference.

Утепленная охотничья куртка 653-O-B

Цвет: Оливковый. Съемный капюшон. Регулируемый капюшон по периметру и по глубине. Защитная планка молнии капюшона, защищающая от ветра.
Светоотражающие элементы на капюшоне и на рукавах куртки.
Большие внешние карманы на кнопках. Дополнительный карман – патронташ.
Карманы на уровне груди обшиты поларом. Дополнительный внешний карман с водонепроницаемой молнией. Два больших, открывающихся вертикально карманов в задней части куртки. Внутренний карман для документов на молнии.
Эластичные карманы внутри куртки для перчаток. Дополнительно усилены зоны плечей и предплечий более прочной тканью. Специальная кнопка на плече для предотвращения соскальзывания ружейного ремня. Широкие застяжки на манжетах,для регулировки.

BRATEX

SUBZERO insulation

DRY CARE PERFECT FINISHING

753-O-B

Spodnie myśliwskie ocieplane 753-O-B

Kolor: oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Regulowany obwód w pasie. Naszyte obszerne kieszenie zapinane na zatrzaski.
Kieszeń na prawej nogawce ze specjalną zaszewką ułatwiającą chowanie drobnych przedmiotów. Kieszonka na nóż lub latarkę.
Dodatkowa kieszeń zewnętrzna zapinana na zamek.
Tylna kieszonka zapinana na zatrzask.
Długi suwak odpinany dwustronnie, zabezpieczony materiałową listwą ochronną.
Z tyłu i na goleniach dodatkowe wzmocnienia z wytrzymałej tkaniny.
Rozpinane nogawki z regulowanym obwodem.Regulowane, elastyczne szelki.

Warm Hunting Trousers 753-O-B

Color : Olive.
Available in two lengths S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Adjustable waist circumference.
Specious pockets sewn on the inner part of the trousers, fastened with snaps.
Right leg pocket equipped with a special fold for hiding of small objects.
Pocket for knife or flashlight. Additional side pocket with zip.
Back pocket with snap. Long two way zipper, built with protective strip.
Strengthening of the trousers back and leg with extra tough fabric.
Zipped leg, adjustable circuit. Adjustable elastic suspenders.

Утепленные охотничьи брюки 753-O-B

Цвет: Оливковый.
Доступные длины: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Возможность регулировки объема талии.
Большие карманы на внешней стороне брюк, с креплениями-защелками.
Правый карман оснащен специальным входом, с отверстием для небольших объектов.
Карман для нож или фонарика.
Дополнительный боковой карман на молнии.
Задний карман на липучке.
Длинные молнии можно открывать с обеих сторон.
Молния с защитными полосами.
Регулируемые эластические лямки.

-30°C

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

Czapka myśliwska 154-O-B/155-O-B

Grubo ocieplona z usztywnionym daszkiem - 154-O-B.
Grubo ocieplona, wyłożona ciepłą dzianiną – 155-O-B.
Płynna regulacja w 2 rozmiarach: 54-56-58 and 58-60-62.
Wyłożona ciepłą dzianiną.
Nauszniki chroniące przed mrozem.
Obszycia z eko futra.
Z tyłu opaska odblaskowa.

Hunting cap 154-O-B/155-O-B

Thickly insulated, stiffened peak – 154-O-B.
Thickly insulated, lined with warm knit – 155-O-B
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62
Lined with warm knitwear.
Anti-frost ear flaps.
Hems made of eco fur.
Reflective band at the back.

Охотничья шапка 154-O-B/155-O-B

Тёплая шапка с козырьком 154-O-B.
Тёплая шапка, подкладка с теплым трикотажем – 155-O-B
Плавная регулировка в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.
Подкладка с теплым трикотажем.
Наушники.
Отделка из Эко меха.
Сзади отражающий элемент.

154-O-B

155-O-B

Rozmiary, Sizes, размеры:
S- M- L- XL- XXL- XXXL.

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (3000 mm H_2O/3000 g/m^2/24 h)

DRY CARE

BRATEX

SUBZERO

650-O-B

Kurtka myśliwska 650-O-B

Wzór: kratka.
Dwie przednie kieszenie wyposażone w ładownice na amunicję.
Wewnętrzna kieszeń na telefon komórkowy.
Sześć kieszeni bocznych, w tym cztery zapinane na zamek.
Opaska odblaskowa ukryta w rękawie.
Dwie wewnętrzne kieszenie na dokumenty.
Możliwość regulacji obwodu mankietów, w talii oraz dolnej części kurtki.
Zakładki w ramionach zapewniające swobodę ruchów.
Kaptur zapinany pod szyją na dwa mocne rzepy.

Hunting Jacket 650-O-B

Colour: Check Pattern.
Two front pockets for ammunition pouches.
Inner pocket for cell phone.
Six side pockets include four zipper pockets.
Reflective band hidden in a sleeve.
Two inner pockets for documents.
Regulation of the bottom of a jacket, cuffs and waistline enables size adjustment.
Special pleats in arms enable easy movements.
The hood with two strong velcros.

Охотничья куртка 650-O-B

Цвет: Клетка.
Два передних кармана оснащены патронташами на охотничьи припасы.
Имеется внутренний карман для сотового телефона.
Шесть боковых карманов, в том числе четыре кармана на молнии.
Яркая повязка для безопасности, скрытая в рукаве.
Два внутренних кармана для документов. Возможность регулиро вания манжетов, на талии и нижней части куртки.
Закладки в плечах обеспечивающие свободу движения.
Капюшон, застегиваемый под шеей, на две прочные липучки

150-O-B

Czapka myśliwska 150-O-B

Kolor: Kratka.
Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54-56-58 i 58-60-62.
Specjalne wyprofilowane nauszniki zapinane pod brodą.
Możliwość regulacji obwodu czapki.

Hunting Cap 150-O-B

Colour: Check Pattern.
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.
Special shaped ear flaps tied under chin.
Size adjustment.

Шапка охотничья 150-O-B

Цвет: Клетка.
Плавная регулировка в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.
Специальные спрофилированные наушники застегиваемые под подбородком.
Возможность регулировки размера шапки.

Czapka myśliwska 160-O-B

Kolor: kratka.
Płynna regulacja w dwóch zakresach: 54-56-58 i 58-60-62.
Odblaskowa opaska umieszczona wokół czapki.
Możliwość regulacji obwodu czapki. Obszycia z eko futra.
Specjalnie wyprofilowane nauszniki, ściągane pod brodą.

Hunting Cap 160-O-B

Colour: Check Pattern.
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.
Reflective band around the cap.
Size adjustment. Eco fur finishing.
Special shaped ear flaps tied under chin.

Охотничья шапка 160-O-B

Цвет: Клетка.
Плавное регулирование в 2 размерах 54-56-58 и 58-60-62.
Светоотражающая повязка размещена вокруг шапки.
Возможность регулирования размера шапки.
Отделка искусственный мех.
Специально спрофилированные наушники застягиваемые под подбородком.

Hunting Trousers 750-O-B

Colour: Check Pattern.
Dostępne w długościach: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Waistline and at the bottom of trouser legs regulation enables size adjustment.
Six side pockets include three zipper and three snap pockets. Suspenders with adjustable length.
Reinforced fabricon knees.

Spodnie myśliwskie 750-O-B

Wzór: kratka.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Możliwość regulacji obwodu w dolnej części nogawek oraz w pasie.
Sześć kieszeni bocznych, w tym trzy zapinane na zamek i trzy – na napę.
Wzmocniony materiał na kolanach.
Możliwość regulacji długości szelek.

Охотничьи брюки 750-O-B

Цвет: Клетка.
Доступные длины: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 и 182/188см.
Регулировка объема нижней части штанин и талии.
Шесть боковых карманов, в том числе три кармана на молнии.
и три на кнопке. Укрепленный материал на коленях.
Регулируемая длина подтяжек.

Graff Ekoprojekt: trzy lata zarybiania polskich rzek

Kiedy w roku 2015 rozpoczynaliśmy akcję Graff Ekoprojekt, nie spodziewaliśmy się, że będzie ona rozwijać się tak dynamicznie. Dzięki temu, że w pierwszym roku kupiliście blisko 600 koszulek z logo Graff Team, właśnie tyle szlachetnych ryb trafiło do wód w okolicach Jeleniej Góry. W ubiegłym roku t-shirtów było już 700 – dzięki czemu w tym roku wspólnie z Polskim Związkiem Wędkarskim w Poznaniu zarybimy Wartę.
2017 będzie trzecim rokiem, w którym będziemy prowadzić Ekoprojekt. Tym razem pieniądze ze sprzedaży T-shirtów Graff Team przeznaczymy na zarybienie Regi. W przyszłym roku chcemy wypuścić do niej narybek lipienia. Jak wiele go będzie? To zależy wyłącznie od Was – naszych klientów. Zasada pozostaje niezmienna: jedna koszulka Graff Team to kolejny lipień, który trafi do Regi.
W tym roku akcję prowadzimy wspólnie z Towarzystwem Miłośników Rzeki Regi w Łobzie, dzięki czemu będzie ona miała szczególny oddźwięk nie tylko wśród lokalnych wędkarzy.
Jednak to przede wszystkim Wam – naszym klientom – należą się szczególne podziękowania. To Wy każdego dnia sprawiacie, że czujemy sens naszej pracy. Nie tylko tej, dzięki której możemy dostarczać Wam solidną odzież, lecz także naszych działań społecznych, dzięki którym polskie rzeki odżywają. To Wasza zasługa! Dziękujemy!
Pamiętajcie: jedna koszulka = jeden lipień!

Graff Eco project: three years of stocking Polish rivers

When we started the Graff Eco project in 2015, we did not expect that it will grow so fast. Due to the fact, that in the first year you bought nearly 600 of T-shirts with the Team Graff logo, so many precious fish went to the waters in the surrounding area of Jelenia Gora city. Last year, there was 700 t-shirts - so this year, together with the Polish Angling Association in Poznan we will restock Warta river.
2017 will be the third year in which we will lead the Eco project. This time the money from the sale of Graff Team T-shirts will be dedicate to the stocking of Rega river. Next year we want to stock it with grayling. How many fish there will be? It depends entirely on you - our customers. Rules remains the same: one Graff Team T-shirt is another grayling, which will go to Rega river. This year, the campaign will be run with the Society of Rega River Lovers in Łobez, so it will have a special publicity not only among local fishermen.
But above all you - our customers - deserve special acknowledgements. It is you who every day makes us feel that our work has sense. Not only that kind of work, thanks to which we can provide you with a solid garment, also our social activities, thanks to which Polish rivers are alive again. This is your merit! Thank you!
Remember: one T-shirt = one grayling!

Graff Экопроект: три года зарыбления польских рек

Когда в 2015 году Graff Экопроект начал свою акцию, мы не ожидали, что она будет развиваться так быстро. Благодаря тому, что в течение одного года Вы купили около 600 футболок с логотипом компании Graff, столько же благородных рыб попало в воды в районе города Зелёная Гура.
В прошлом году было куплено уже 700 футболок – благодаря этому в этом году совместно с Польской Ассоциацией Рыболовства в Познани увеличим количество рыб в реке Варта.
Год 2017- это уже третий год, в котором мы будем провадить Экопроект. На этот раз деньги от продаж футболок Graff Team будут предназначены на зарыбление реки Рега. В следующем году мы хотим впустить в нее мальков хариуса. Сколько будет этой рыбы? Это полностью зависит от Вас -наших клиентов.
Принцип остается тем же: одна футболка Graff Team -это один хариус, который попадёт в реку Рега. В этом году акцию, проводим совместно с Обществом Любителей реки Рега в городе Лобез, благодаря чему акция будет иметь особый отзыв не только среди местных рыбаков.
Но это, прежде всего, Вам - нашим клиентом – надо сказать большое спасибо. Это благодаря Вам мы чувствуем смысл нашего труда. Не только того, что можем предоставить Вам солидную одежду, а также нашим социальным мероприятиям, с помощью которых польские реки оживают. Это Ваша заслуга! Спасибо!
Помните: одна футболка = один хариус!

958-CZ

958-BI

958-PI

Graff – wybierane przez pasjonatów, doceniane przez specjalistów.

Firma Graff jest uznana przez wszystkich, którym zależy na swobodzie podczas krótszych i dłuższych wypraw na łono natury. Jakość i rozwiązania proponowane naszym klientom doceniają zarówno osoby, dla których hobby znaczy wiele, jak i ci, którzy ze swojej pasji uczynili styl życia czy nawet pracę. Nasza odzież to oficjalne stroje trzech wędkarskich reprezentacji Polski – spinningowej, muchowej i podlodowej. Bycie sponsorem tak zacnego grona specjalistów to nie tylko honor, lecz także obowiązek dostarczania na rynek ubrań, których nie powstydzą się reprezentanci naszego kraju.

Komplety naszej odzieży wędkarskiej wybrali też spinningowi reprezentanci Czech, zajmujący wysokie miejsca w zawodach klasy międzynarodowej. Doświadczenia przekazywane nam przez profesjonalne zespoły owocują nowymi rozwiązaniami, cieszącymi naszych klientów, którzy zarażają innych swoją pasją.

Mamy świadomość, że to młodzi ludzie budują przyszłość, dlatego staramy się wspierać wszelkie akcje ich aktywizujące. Szacunek dla natury wyrażany w działaniu zawsze zasługuje na nagrodę. Dlatego podjęliśmy współpracę z pismem „Łowiec Polski" przy projekcie „Ożywić pola", adresowanym właśnie do młodzieży. Ponadto zawsze chętnie pomagamy młodym pragnącym rozwijać swoje pasje.

Graff- selected by enthusiasts, appreciated by specialists.

Company Graff is appreciated by all who value freedom during long and short trips to the bosom of nature. Quality and solutions that we offer to our customers are appreciated both by the people for whom hobby is important and those whose passion turned into work or lifestyle. Our garment is the official fishing outfit of three national teams (spinning, fly line and ice). Being a sponsor of so respectable group of experts is not only an honor but also an obligation of supply to the market, which the representatives of our country won't be ashamed.

Our fishing clothing was also chosen by spinning national team of the Czech Republic, who took one of the top places in the international competitions. Experience provided to us by the professional teams helps to find new solutions which satisfy our customers who pass their passion on to other enthusiasts.

We are aware that young people are building tomorrow's reality. That is why we try to support all actions which activate youth. Respect for nature which is expressed in young people actions always deserves the award. That is why we cooperate with Polish magazine "Łowiec Polski" on the project "Revive Fields" aimed specifically for young people. passions.

KADRA SPINNINGOWA REPUBLIKI CZESKIEJ
CZECH REPUBLIC NATIONAL TEAM

MUCHOWA REPREZENTACJA POLSKI
POLISH FLY FISHING NATIONAL TEAM
ПОЛЬСКАЯ МУХОВА ЗБОРНАЯ

SPINNINGOWA REPREZENTACJA POLSKI
POLISH FLY SPINING NATIONAL TEAM
ПОЛЬСКИЙ СПИННИНГ СБОРНАЯ

Graff - выбирается энтузиасты, оценивают специалисты.

Компания Graff ценится всеми, кто ценит свободу во вр мя длинных и коротких поездок на природу. Качество и решения, которые мы предлагаем нашим клиентам высоко ценятся и те люди для которых это только хоббы, но и те которые со своего хоббы, сделали страсть и смысл жизньи. Наша одежда является официальным костюмом для трех сборных (спиннингистов, ловли на муху и ловли на льду). Быть спонсором, так респектабельной группы экспертов не только честь, но и обязательство поставки на рынок одежды, которая самого наилучшего качества.

Наши рыболовные костюмы, тоже выбрала сборная Чешской Республики, которая занимает самые высокие места в международных соревнованиях.

Профессиональные команды предают нам свой опыт, который приведет наши дизайны к новым решениям, которые радуются наших клиентов.Мы знаем, что м лодые люди строят завтрашнюю реальность, п этому мы стараемся поддерживать все виды деятельн сти, которые активируют молодеж. Уважение к природе, которая выражается в действии молодежи всегда заслуж вает на награды, поэтому мы сотрудничим в таком проекте с польским журналом «Łowiec», проект возродить поле. Направленние проекта создано специально для молодых людей. Кроме того, всегда готовы помочь в деятельности молодых людей развивающихся свои страсти.

Rozmiar Size	Wyporność Buoyancy
S	65 - 80 kg
M	85 kg
L	90 kg
XL	100 kg
XXL	110 kg
XXXL	<110 kg

POLSKA KADRA POLECA
POLISH TEAM RECOMMENDS
Польская сборная рекомендует!

SPRZEDAWANE TYLKO W KOMPLETACH
FOR SALE ONLY IN SET

PRAKTYCZNA TORBA DO TRANSPORTU
PRACTICAL BAG FOR TRANSPORT

PODNOSI WYPORNOŚĆ
IMPROVES BUOYANCY

WYPORNOŚCIOWY KOMPLET WĘDKARSKI FLOAT GUARD

Zaprojektowany z myślą o aktywnych wędkarzach łowiących nawet w ekstremalnych warunkach. Za sprawą membrany BRATEX® o podwyższonych parametrach paroprzepuszczalności i wodoszczelności (8000 mm H_2O/8000 g/m^2/24 h) zapewnia komfort termiczny dzięki odprowadzaniu nadmiaru wilgoci z wnętrza odzieży, a jednocześnie chroni przed deszczem, śniegiem i wiatrem. Ponadto wierzchnia warstwa odzieży została pokryta apreturą DRY CARE®, co sprawia, że strój jest odporniejszy na zabrudzenia oraz jeszcze lepiej zabezpiecza przed wilgocią. Dokładnie przemyślane rozmieszczenie pojemnych kieszeni i zaczepów na akcesoria wędkarskie nadaje odzieży unikatowy, funkcjonalny charakter.

FLOAT GUARD to wyjątkowy komplet wypornościowy, wypełniony wielowarstwową pianką poliuretanową, która zwiększa zdolność użytkownika do utrzymywania się na wodzie w sytuacjach zagrożenia. Struktura pianki to miliony pęcherzyków tworzących przestrzenie, w których zatrzymuje się ciepłe powietrze. Chroni ono przed zimnem i zmniejsza ryzyko wystąpienia hipotermii. Ponadto, aby zwiększyć bezpieczeństwo użytkownika w drodze do łowiska, strój wyposażono w elementy odblaskowe.

FISHING FLOATING SET FLOAT GUARD

Fishing Floating Set FLOAT GUARD is designed for active anglers, who fish even in the extreme weather conditions. BRATEX membrane with improved parameters of vapor permeability and water resistance (8000 mm H_2O/8000 g/m^2/24h) ensures the thermal comfort by draining moisture away from inside the garment. At the same time it protects against rain, snow and wind. Moreover, the outer layer was covered with the CARE DRY coating what causes that fabric is more resistant

to dirt and it has improved protection against moisture. Carefully designed placement of capacious pockets as well as hooks for fishing accessories give exceptionally functional character to the set.

FLOAT GUARD is an unique floating set filled with polyurethane multilayer foam which enhances the user's buoyancy in emergency situations. The structure of the foam consists of millions of bubbles. They form spaces which bind warm air and protect from cold what help to reduce the risk of hypothermia. In addition, the fishing set has reflective elements which increase user's safety on the way to fishery.

ВЫТАЛКИВАЮЩИЙ КОСТЮМ FLOAT GUARD

Всплывающий рыболовный костюм FLOAT GUARD предназначен для активных рыболовов, которые рыбачат даже в экстремальных условиях. Благодаря мембранной ткани Bratex с улучшеннымипараметрами паропроницаемости и водо-стойкости (8000 мм H_2O/8000 g/m^2/24h), обеспечивается тепловой комфорт, защита от дождя, снега и ветра. Кроме того, верхний слой одежды покрыт оболочкой DRY CARE, таким образом, что она становится более устойчивой к грязи и влаге.

Максимальную функциональность костюму придает продуманная система размещения карманов для рыболовных аксессуаров.

FLOAT GUARD обладает уникальным выталкивающим действием на воде, благодаря многослойному пенополиуретану, который дает возможность использования его в чрезвычайных ситуациях на воде. Структура пены - это миллионы пузырьков, которые соединяют свободные районы теплого воздуха для защиты от холода, уменьшая риск гипотермии. Кроме того, для повышения безопасности пользователей вовремя пути на рыбалку, костюм имеет светоотражающие элементы.

Rozmiary, Sizes, Размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, Ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

FLOAT
floating system

-15°C

Kurtka wędkarska. Komplet 214-O-B

Kolor: oliwkowy. Specjalne kieszenie na pudełko wędkarskie.
Wodoszczelne kieszenie zapinane na zamek.
Kieszenie wyłożone polarem. Obszerne kieszenie wewnętrzne.
Na plecach uchwyt na akcesoria. Wzmocnienia na rękawach.
Szerokie silikonowe mankiety zapobiegające
przedostaniu się wody do środka rękawów.
Górna część listwy przy zamku wykończona polarem.
Klejone szwy. Polarowa podszewka.
Gumowy naramiennik zapobiegający zsuwaniu się paska torby.
Kurtka wypełniona pianką zwiększającą wyporność użytkownika.
Elementy odblaskowe poprawiające bezpieczeństwo.
Gwizdek w górnej kieszeni.

Fishing Jacket. Set 214-O-B

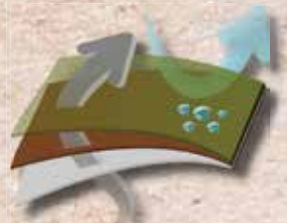
Color : Olive
Special pockets for a tackle box .
Waterproof pockets with zippers.
Pockets finished with fleece.
Spacious inner pockets.
Plastic handle on the back.
Reinforced fabric on sleeves.
Wide, silicone cuffs prevent from water
entering inside the sleeves.
Upper part exterior storm flap
lined with fleece.
Taped seams. Fleece lining.
The rubber shoulder badge prevents
from bag slipping.
The inner foam increase user's buoyancy.
Reflective elements improve safety.
The whistle hidden in the front chest pocket.

Рыболовная куртка. Комплект 214-O-B

Цвет: Оливковый.
Большие карманы для
рыболовных коробочек и аксессуаров.
Водонепроницаемые молнии.
Внутрення часть карманов с флисовой
отделкой.
Большие внутренние карманы.
Широкие силиконовые манжеты на
рукаве, предотвращающие попадание
воды внутрь рукава.
Проклеенные швы.
Флисовая подкладка.
Резиновая вставка на плече,
предотвращающая скольжение
различных лямок и ремней.
Светоотражающие полосы.
Сигнальный свисток в верхнем кармане.

214-O-B

BRATEX



FLOAT GUARD

214-O-B

Bag for Clothing 05
Color: Olive.
High-quality synthetic fabric.
Strong handles enable easy transport.

Torba na odzież 05
Kolor: oliwkowy.
Wykonana z wysokiej jakości syntetycznego materiału.
Mocne uchwyty ułatwiające transport.
Odporna na przetarcia.

Сумка для одежды 05
Цвет: Оливковый
Высококачественная синтетическая ткань.
Прочные ручки для транспортировки

05

Spodnie wędkarskie. Komplet 214-O-B
Kolor: oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Głębokie kieszenie.
Dodatkowe obszerne kieszenie na nogawkach, zapinane na rzepy.
Wygodne elastyczne szelki. Długi wodoodporny suwak główny.
Wodoodporne zamki u dołu nogawek.
Chroniące przed wiatrem listwy przy zamkach zapinane na magnesy.
Regulowany obwód w pasie. Wzmocnienia na kolanach.
Elementy odblaskowe zwiększające bezpieczeństwo.
Regulowana szerokość nogawek.

Fishing Trousers. Set 214-O-B
Color: Olive. Available in two lengths: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 and 182/188.
Deep pockets. Additional big pockets with Velcro on the trouser legs.
Comfortable elastic suspenders. Long waterproof front zipper.
Long waterproof zippers at the bottom of trouser legs.
Storm flap with magnetic fasteing
Waist size adjustment. Reinforced fabric on knees.
Reflective elements increase safety.
Adjustable width of trouser leg.

Рыболовные брюки. Комплект 214-O-B
Цвет: Оливковый.
Доступные длины: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 и 182/188.
Глубокие карманы.
Очень большие боковые карманы на липучках.
Удобные эластичные подтяжки.
Длинная водонепроницаемая основная молния и молнии в нижней части брюк.
Регулировочные утяжки в талии и вокруг щиколотки ноги.
Уплотнение на коленях.
Светоотражающие элементы для повышения безопасности.

WARM GUARD

BRATEX DRY CARE PERFECT FINISHING SUBZERO insulation

WARMGUARD. ZIMOWY KOMPLET WĘDKARSKI DO -50°C

Przeznaczony do trudnych warunków atmosferycznych. Doskonałą odporność na deszcz, wiatr i śnieg zapewnia zastosowana w komplecie membrana BRATEX®. Użyta ocieplina SUB ZERO® zapewnia komfort cieplny i chroni przed wychłodzeniem. Dodatkową ochronę przed wilgocią i zabrudzeniami stanowi apretura DRY CARE®.
Elementem zwiększającym bezpieczeństwo użytkownika jest wkład wypornościowy FLOAT, w sytuacji zagrożenia życia pomagający unosić się na wodzie.Dzięki wykorzystaniu wymienionych technologii, waga kompletu została obniżona, przy zachowaniu jego istotnych właściwości.

WARMGUARD. WINTER FISHING SET TO -50 °C

Designed for difficult weather conditions. Excellent resistance to rain, wind and snow thanks to the usage of BRATEX® membrane. The SUB ZERO® insulation layer provides thermal comfort and protects against hypothermia. The DRY CARE® aperture is an additional protection against moisture and dirt.
The buoyancy insert FLOAT is an element which increase the safety of the user, it helps to float on the water in life-threatening situations. By using these technologies, the weight of the set has been reduced, while maintaining its essential characteristics.

WARMGUARD. ЗИМНИЙ РЫБОЛОВНЫЙ КОСТЮМ до -50°C

Комплект предназначен для использования в суровых погодных условиях. Водонепроницаемый, от ветра и снега защищает мембрана BRATEX®. Для теплоизоляции используется вклад SUB ZERO®, который обеспечивает тепловой комфорт и защищает от переохлаждения. Дополнительную защиту от влаги и грязи осуществляет отделка DRY CARE®. Элемент, который повышает безопасность пользователя является вклад FLOAT, в ситуациях которые угрожают жизни, помогает держаться на поверхности воды. Благодаря использованию этих технологий, вес комплекта был облегчён, сохраняя при этом свои основные характеристики.

Graff

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

-50°C

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

WARM GUARD

BRATEX

DRY CARE

SUBZERO

Kurtka wędkarska 617-O-B

Kolor: szaro-oliwkowy.
Obszerne kieszenie na pudełka wędkarskie.
Kieszenie zapinane na wodoszczelne zamki.
Kieszenie na ręce wyłożone ciepłą dzianiną.
Dodatkowa kieszonka na rękawie.
Wewnętrzne kieszenie na rękawice.
Głęboki kaptur z listwą ochronną na twarz.
Szeroka listwa przy zamku głównym.
Wiele praktycznych zaczepów na akcesoria wędkarskie.
Naramienniki z tworzywa zapobiegające zsuwaniu się paska torby wędkarskiej.
Ściągacze w pasie i u dołu kurtki.
Rękawy wzmocnione wytrzymałą tkaniną, zakończone regulacją obwodu na mankietach.
Elementy odblaskowe zwiększające bezpieczeństwo.
Kurtka wypełniona warstwą wkładu wypornościowego Float.
Klejone szwy.

Fishing Jacket 617-O-B

Color: gray-olive.
Large pockets for fishing boxes.
Pockets with waterproof zippers.
Hand pockets lined with warm knit.
Additional pocket on the sleeve.
Internal pockets for gloves.
Deep hood with a protective strip for the face.
A wide lath at the main zipper.
Many practical hooks for fishing accessories.
Shoulder badges made of anti-slip material protecting against slipping of fishing bag.
Ribbings at the waist and at the bottom of the jacket.
Sleeves reinforced with strong fabric, complete circumference regulation on the cuffs.
Reflective elements increase safety.
Jacket filled with a Float buoyancy layer.
Glued seams.

Рыбаловная куртка 617-O-B

Цвет: серо-оливковый.
Большие карманы на рыболовные принадлежности.
Карманы с водонепроницаемыми молниями.
Карманы для рук, внутри отделаны теплой тканью.
Дополнительный карман на рукаве.
Внутренние карманы для перчаток.
Глубокий капюшон с защитой для лица.
Широкая планка на главном замке.
Многие практические крючки для рыболовных принадлежностей.
Нарукавники из противоскользящего материала, который не позволяет соскальзывать ремню рыболовной сумки.
Регулировка талии и низа куртки.
Рукава усилены сверхпрочной тканью, регулировка на манжетах.
Светоотражающие элементы, которые повышают безопасность.
Куртка наполнена вкладом FLOAT.
Проклеенные швы.

Spodnie wędkarskie 717-O-B

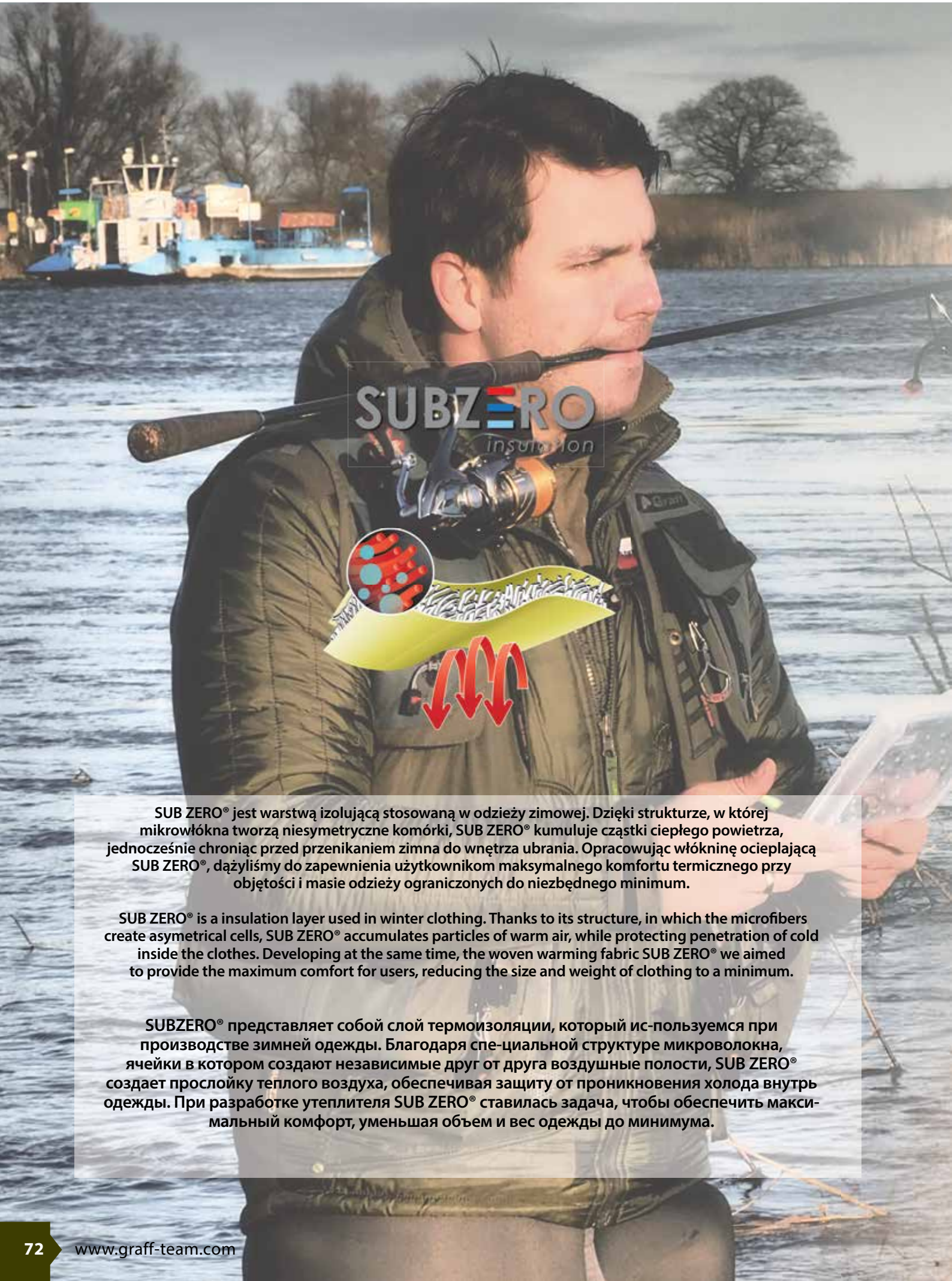
Kolor: szaro-oliwkowy.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Szerokie, elastyczne szelki.
Obszerne kieszenie zapinane na rzepy.
Dodatkowe kieszenie zamykane na wodoodporne zamki.
Mocny zamek główny z wewnętrzną
i zewnętrzną listwą ochronną.
Kolana wzmocnione wytrzymałym,
nieprzemakalnym materiałem.
Rozpinane nogawki z zakładkami ułatwiającymi
włożenie butów.
Regulacja obwodu nogawek.
Elementy odblaskowe podnoszące
bezpieczeństwo w drodze do i z łowiska.
Spodnie wypełnione warstwą wkładu
wypornościowego Float.
Klejone szwy.

Fishing trousers 717-O-B

Color: gray-olive.
Available lengths: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 and 182/188.
Wide, flexible suspenders.
Large pockets with velcros.
Additional pockets with waterproof zippers.
Strong main zipper with inner and outer protective lath.
Knees reinforced with strong, waterproof material.
Zipped legs with pleats which make putting
on shoes easier.
Legs circumference regulation.
Reflective elements which improve the safety of the user
while traveling to and from the fishing grounds.
Jacket filled with a Float buoyancy layer.
Glued seams.

Рыбаловные брюки 717-O-B

Цвет: серо-оливковый.
Доступные длины: S - 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL - 176/182 и 182/188.
Широкие, гибкие подтяжки.
Большие карманы на липучке.
Дополнительные карманы
с водонепроницаемыми молниями.
Мощный главный замок с внутренней и внешней
защитной планкой.
Колени усилены жесткой, водонепроницаемой тканью.
Нижняя часть брюк растёгивается,
что позволяет свободно обуваться.
Регулировка нижней части брюк.
Светоотражающие элементы, повышающие
безопасность во время рыбной ловли.
Брюки, заполненны слоем FLOAT.
Проклеенные швы.



SUB ZERO® jest warstwą izolującą stosowaną w odzieży zimowej. Dzięki strukturze, w której mikrowłókna tworzą niesymetryczne komórki, SUB ZERO® kumuluje cząstki ciepłego powietrza, jednocześnie chroniąc przed przenikaniem zimna do wnętrza ubrania. Opracowując włókninę ocieplającą SUB ZERO®, dążyliśmy do zapewnienia użytkownikom maksymalnego komfortu termicznego przy objętości i masie odzieży ograniczonych do niezbędnego minimum.

SUB ZERO® is a insulation layer used in winter clothing. Thanks to its structure, in which the microfibers create asymetrical cells, SUB ZERO® accumulates particles of warm air, while protecting penetration of cold inside the clothes. Developing at the same time, the woven warming fabric SUB ZERO® we aimed to provide the maximum comfort for users, reducing the size and weight of clothing to a minimum.

SUBZERO® представляет собой слой термоизоляции, который ис-пользуемся при производстве зимней одежды. Благодаря спе-циальной структуре микроволокна, ячейки в котором создают независимые друг от друга воздушные полости, SUB ZERO® создает прослойку теплого воздуха, обеспечивая защиту от проникновения холода внутрь одежды. При разработке утеплителя SUB ZERO® ставилась задача, чтобы обеспечить макси-мальный комфорт, уменьшая объем и вес одежды до минимума.

180°

SUBZERO

DRY CARE

642-O

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
PIUMI

Kurtka wędkarska 642-O
Kolor: oliwkowo-pomarańczowy.
Odpinany kaptur.
Ramiona wzmocnione wytrzymałą tkaniną.
Gumowe pagony zapobiegające zsuwaniu się paska torby.
Wiele praktycznych kieszeni, w tym wewnętrzna na dokumenty zapinana na zamek.
Praktyczne zaczepy na przynęty i przybory wędkarskie.
Elastyczne kieszenie wewnętrzne na rękawice.

Fishing jacket 642-O
color: Olive/Orange.
Detachable hood.
Shoulders reinforced with durable fabric.
rubber shoulder stoppers prevent from slipping of a bag.
Many practical pockets, including inner zipped pocket for documents.
Practical catches on the bait and gear.
Internal elastic pockets for gloves.
Tasteful applications.

Рыбаловная куртка 642-O
Ткань: Piumi.
Цвет: оливковый/оранжевый.
Отстегиваемый капот.
Прочные усиленные ткани на плечи.
Резиновая вставка на плече, предотвращающая скольжению ремня сумки .
Многие практические карманы, в том числе внутренний карман для документов на молнии.
Внутренние эластичные карманы для перчаток.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

DRY CARE

BRATEX

630-B

Kurtka wędkarska 630-B
Kolor: oliwkowo-szary.
Wiele praktycznych kieszeni zewnętrznych i wewnętrznych.
Zwijany kaptur.
Rozpinane kieszenie wentylacyjne na plecach.
Podszewka z siateczki poprawiająca cyrkulację powietrza.
Wykończenia z polaru.
Klejone szwy.

Fishing Jacket 630-B
Color: Olive/Grey.
Many practical pockets on the outer and inner part of the jacket.
Retractable hood.
Zipped ventilation pockets at the back.
Mesh lining allowing air circulation.
Fleece finishing. All seams sealed

Рыболовная куртка 630-B
Цвет: Оливковый/Серый
Внешние и внутренние практичные карманы.
Складной капюшон.
Вентилируемые карманы на молнии на задней части.
Подкладка из сетки обеспечивает циркуляцию воздуха.
Проклеенные швы.
Отделка из флиса.

KOMPLET WĘDKARSKI

Zaprojektowany z myślą o osobach łowiących w różnych warunkach atmosferycznych i terenowych. Został uszyty z tkaniny BRATEX® nowej generacji, o najwyższych parametrach wodoszczelności i paroprzepuszczalności. Komplet jest utrzymany w stonowanej kolorystyce (oliwkowa zieleń i stalowe szarości) z kontrastowymi aplikacjami z motywami wędkarskimi.

FISHING SET

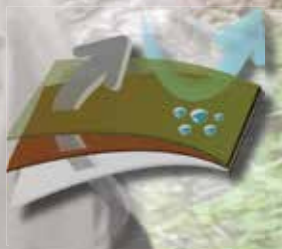
Light fishing set designed for people who like fishing in various weather and terrain conditions. This set was sewn with next-generation fabric BRATEX ®, which is characterized by high water proof and water vapor permeability parameters. The set is kept in olive and steel gray soft green color scheme. Decorated with contrast fishing appliques.

ЛЁГКИЙ РЫБОЛОВНЫЙ КОСТЮМ

предназначен для людей, ловящих в различных местах и в разных погодных условиях. Этот костюм был сшит из ткани BRATEX® следующего поколения, которая характеризуются высокой паропроницаемостью и водостойкостью. Костюм с рыболовными аксессуарами оформлен в приглушенных тонах оливкового и стального серого цвета.

DRY CARE

BRATEX



Spodnie wędkarskie 730-B

Kolor: oliwkowo-szary.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Klejone szwy.
Regulacja obwodu w pasie.
Wzmocnione kolana i tył spodni.
Tylna kieszeń zapinana na zamek.
Kieszenie boczne zapinane na zamek oraz rzepy.

Fishing Trousers 730-B

Color: Olive/Grey.
Available in two lengths: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 and 182/188.
Taped seams.
Regulators allow adjustment of waist circumference.
Reinforced trouser legs and back.
Back pocket with zip, side pockets
with zip and Velcro.
Reinforcements in the knees
and the back of his pants.

Рыболовные брюки 730-B

Цвет: Оливковый/Серый.
Доступные длины: S – 170/176
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 и 182/188.
Проклеенные швы.
Возможна регулировка объема по талии.
Усиление коленной зоны и задней части брюк.
Задний карман на молнии,
боковые карманы на молнии и липучке.

730-B

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

629-B

Kurtka wędkarska 629-B
Kolor: oliwkowo-szary.
Wiele praktycznych kieszeni zewnętrznych i wewnętrznych.
Podszewka z siateczki poprawiająca cyrkulację powietrza.
Wykończenia z polaru.
Wodoodporne zamki.
Praktyczne zaczepy na przynęty i przybory wędkarskie.
Klejone szwy.

Fishing Jacket 629-B
Color: Olive /Grey.
Many practical pockets on the outside and inside of the jacket.
Mesh lining allowing air circulation.
Fleece finishes.
Waterproof zippers.
Practical catches on the bait and gear.
All seams sealed.

Рыболовная куртка 629-B
Цвет: Оливковый/Серый.
Многочисленные практичные карманы снаружи и внутри куртки.
Подкладка из сетки обеспечивает циркуляцию воздуха.
Отделка из флиса.
Водонепроницаемые молнии.
Ретривер для рыболовного инструмента.

KOMPLET WĘDKARSKI
Przeznaczony dla aktywnych wędkarzy ceniących praktyczne rozwiązania. Zastosowana membrana BRATEX® zapewnia komfort nawet w trudnych warunkach atmosferycznych, odprowadza wilgoć ze skóry i nie pozwala na przedostawanie się wody do środka odzieży. Dokładnie przemyślane ułożenie i wielkość kieszeni gwarantują wygodę przy różnych rodzajach połowów.

FISHING SET
Design for active fishermen who prefer clothing with practical applications. BRATEX® membrane applied in this set ensures comfort during various weather conditions, drains moisture away and water is not allowed to enter to the inside of the garment. Carefully thought-out placement and sizes of the pockets ensure comfort during various types of fishing.

КОМПЛЕКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН
**для активных рыболовов, которые предпочитают практичность в одежде.
Использованная мембранная ткань BRATEX® обеспечивает комфорт при различных погодных условиях, позволяет отводить влагу с поверхности кожи и не допускает проникновения воды внутрь одежды. Тщательно продуманно расположение и размер кармана, который обеспечивает удобство для различных видов рыбалки.**

DRY CARE
PERFECT FINISHING

BRATEX

Spodnie wędkarskie 729-B

Kolor: oliwkowo-szary.
Dostępne długości: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 i 182/188.
Klejone szwy.
Regulacja obwodu w pasie.
Wzmocnione kolana i tył spodni.
Tylna kieszeń zapinana na zamek.
Kieszenie boczne zapinane na zamek oraz rzepy.
Elastyczne szelki.

Fishing pants 729-B

Color: Olive /Grey.
Available in two lengths: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 and 182/188.
Taped seams.
Regulators allow adjustment of waist circumference.
Reinforced trouser legs and back.
Back pocket with zip, side pockets with zip and Velcro.
Reinforcements in the knees and the back of his pants.
Elastic straps.

Рыболовные брюки 729-B

Цвет: оливковый/Серый.
Доступные длины: S – 170/176,
M, L, XL, XXL, XXXL – 176/182 и 182/188.
Проклеенные швы.
Возможна регулировка объема по талии.
Усиление коленной зоны и задней части брюк.
Задний карман на молнии,
боковые карманы на молнии
и Липучке эластичных ремней.

729-B

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 400, BRATEX®

KURTKA WATER STOP

Zaprojektowana specjalnie dla wędkarzy kurtka polarowa WATER STOP® została uszyta z miękkiej tkaniny POLARON X. Dzięki zastosowanej membranie BRATEX® o wysokich parametrach paroprzepuszczalności, pot w postaci pary wodnej jest szybko odprowadzany na zewnątrz odzieży, co sprawia, że skóra pozostaje sucha. Struktura membrany nie pozwala cząsteczkom wody przenikać do środka ubrania. Kurtka ma gustowne wykończenia z motywami wędkarskimi oraz pakowne kieszenie na wszelkie niezbędne drobiazgi.

WATER STOP FLEECE JACKET

WATER STOP® fleece jacket, which was specially designed for fishermen, was sewn with soft POLARON X fabric. Thanks to the membrane BRATEX®, which has high waterproof and vapour permeable parameters. Sweat in the form of water vapor is drained away outside of the garment. This allows maintain dry skin microclimate. The structure of membrane doesn't allow to penetrate inside of the garment. Jacket has tasteful trimming with anglers motives and specious pocket for all necessary accessories.

КУРТКА WATER STOP

Сшита специально для рыболовов куртка из флиса с системой WATER STOP® изготовлена из мягкой ткани POLARON X. Благодаря высоко-производительной мембране BRATEX® с высокими параметрами паропроницаемости, пот, как водяной пар быстро отводится на внешнюю сторону одежды, обеспечивая комфортный микроклимат внутри. При этом структура мембраны не позволяет проникать молекулам воды внутрь одежды. Куртка имеет отделку с рыбацкими мотивами, а также вместительные карманы для необходимых мелочей.

570-WS

Куртка из полара влаго- и ветронепроницаемая WATER STOP 570-WS

Цвет: Оливковый.
Элегантная подкладка.
Ветростойкая и водонепроницаемая.
Стильный дизайн.
Силиконовые «браслеты» внутри манжет защищают от воды

Kurtka polarowa Water Stop 570-WS

Kolor: grafitowy.
Ekskluzywna podszewka.
Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa.
Gustowne wykończenia z motywami wędkarskimi.
Silikonowe opaski na mankietach zabezpieczające przed wodą.

WATER STOP Fleece Jacket 570-WS

Color: Pewter.
Exclusive inner lining.
Windproof and rainproof.
Tasteful fishing finishing.
Silicone wristbands cuffs to prevent from water.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 300

POLARON X
MATERIAL TERMOAKTYWNY
35% cotton

Bluza z polaru 538-P
Kolor: oliwkowy.
Wzmocnienia na łokciach.
Kieszenie zapinane na zamek.
Mocny zamek główny.
Szerokie ściągacze w pasie i na rękawach.

Fishing sweatethirt 538-P
Color: Olive.
Reinforced elbows.
Zippered pockets.
Strong main zipper.
Wide ribbing in waist and on sleeves.

Флисовая блуза 538-P
Цвет: Оливковый.
Усиленные локти.
Карманы на молнии.
Крепкие замки.
Талия и рукава имеют стяжку
из эластичного шнура
с фиксатором.

BLUZA WĘDKARSKA

Bluza uszyta z tkaniny POLARON X, przeznaczona dla wędkarzy, którzy nad wodą cenią sobie komfort i nowoczesny styl. Ściągacze w pasie i na rękawach gwarantują wygodę użytkowania w terenie. Z kolei obszerne, dobrze rozmieszczone kieszenie pomieszczą ekwipunek niezbędny na wszelkie wyprawy w teren.

FISHING SWEATETHIRT

Zip sewn from fabric POLARON X, designed for anglers who appreciate the comfort and modern style. Ribbing in waist and on sleeves provides comfort of wearing in the field. Spacious, well-positioned pockets accommodate all the necessary equipment for the expedition.

ФЛИСОВАЯ БЛУЗА

Куртка сшитая из ткани POLARON X, предназначенная для рыболовов, которые ценят комфорт и современный стиль. Шнурок внизу и на рукавах обеспечивают простоту использования в полевых условиях. Объемный, удобно расположенные карманы обеспечивают место под необходимые мелочи для походов на рыбалку.

818-S-P

POLARON X
MATERIAL TERMOAKTYWNY

Rozmiary, Sizes, размеры:
S- M- L- XL- XXL- XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Polaron X 300

Sweter z polaru 818-S-P
Kolor: grafitowy.
Z przodu praktyczna kieszeń zapinana na wodoodporny zamek, wykończona wodoodporną tkaniną, z otworem umożliwiającym szybkie chowanie małych przedmiotów.
Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją.
Gumowa zawieszka na niezbędne przybory wędkarskie.

Fleece Sweater 818-S-P
Color: Pewter.
Practical pocket with waterproof zipper, finished with a waterproof fabric.
Opening on the front of the sweater for quick hiding of small objects.
Elastic ribbing on the sleeves and collar.
Rubber hanger for useful tools.

Свитер из флиса 818-P
Цвет: Графитовый.
Практический карман с водонепроницаемой молнией, обработан водонепроницаемой тканью с отверстием для мелких предметов на передней части свитера.
Эластичные манжеты на рукавах и воротнике.
Резиновая вешалка для рыбацких аксессуаров.

819-S-P

Sweter z polaru 819-S-P
Kolor: grafitowy.
Na przodzie obszerna kieszeń wykończona kontrastową tkaniną, z otworem umożliwiającym szybkie chowanie małych przedmiotów.
Elastyczne ściągacze na rękawach i pod szyją.
Mocny zamek pod szyją.
Gumowa zawieszka na przybory wędkarskie.

Fleece Sweater 819-S-P
Color: Pewter
Practical pocket with waterproof zipper, finished with a waterproof fabric.
Opening on the front of the sweater for quick hiding of small objects.
Elastic ribbing on the sleeves and collar.
Strong zipper at the neck.
Rubber hanger for fishing tools.

Свитер из флиса 819-S-P.
Цвет: Графитовый.
Большой карман обшит контрастной тканью с отверстием для мелких предметов на передней части свитера.
Эластичные манжеты на рукавах и воротнике.
Усиленная молния на шее.
Резиновая вешалка для рыбацких аксессуаров.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (3000 mm H_2O/3000 g/m²/24 h)

Kamizelka muchowa 328-B
Kolor: oliwkowy.
Idealna do wędkarstwa muchowego.
Podszewka z siatki zapewniająca właściwą cyrkulację powietrza.
Wiele pakownych kieszeni zewnętrznych i wewnętrznych.
Praktyczne zawieszki i uchwyty, również z tyłu.

Fly Fishing Vest 328-B
Color: Olive.
Perfect for fly fishing.
Mesh lining provides proper air circulation.
Many practical inner and outer pockets.
Practical pullers and handles at the back.

Жилет для ловящих на муху 328-B
Цвет: оливковый.
Много функциональных карманов на молнии и липучке.
Большой карман на спине.
Вставки за спиной для циркуляции воздуха.
Ребристый воротник для защиты от натирания шеи.

328-B

DLA PROFESJONALISTÓW

Kamizelka wędkarska GRAFF to produkt z najwyższej półki – wybierany zarówno przez profesjonalistów, jak i osoby poważnie traktujące swoje hobby. Zaprojektowana tak, aby zapewnić maksymalną funkcjonalność podczas połowów. Dokładnie przemyślane ułożenie zaczepów i karabinków gwarantuje, że niezbędny sprzęt zawsze jest pod ręką. Kamizelka została uszyta z BRATEX® o wysokich parametrach paro przepuszczalności.

FOR PROFESSIONALS

GRAFF fishing vests are products of the highest quality - selected by both professionals and people treating their hobby seriously. They are designed to provide maximum functionality during fishing. Carefully thought-out placement of snaps and hooks ensure that all necessary equipment is always within arm`s reach. The vest was sewn with BRATEX®, fabric of high vapor permeability.

ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛОВ

Рыболовные жилеты GRAFF это продукты самого высокого качества, которые выбирают не только профессионалы, но и люди, которые серьезно относятся к своему хобби. Они предназначены для максимальной функциональности во время рыбалки. Идеально продуманные расположения крючков и карабинов гарантирует, что необходимое оборудование будет всегда под рукой. Жилет был сшит с BRATEX® который характеризуются высокими параметрами паропроницаемости.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
SOFT ARMOUR

305-CL

Kamizzelka Climate 305-CL

Kolor: szary.
Tkanina: Soft Armour.
Wiele elementów perforowanych zapewniających właściwą cyrkulację powietrza.
Obszerne kieszenie na niezbędny ekwipunek.
Na piersi wymienna pianka na przynęty.
Mocny zamek główny.
W komplecie brelok na akcesoria.
Wiele praktycznych zaczepów, w tym na plecach na podbierak.
Ramiona wzmocnione dodatkową warstwą tkaniny.

Climate Vest 305-CL

Color: Grey
Fabric: Soft Armour.
Many perforated elements to ensure air circulation.
Large pockets for all the necessary equipment.
Replaceable foam for bait on the chest.
Strong main zipper.
Includes key ring for accessories.
Many practical hooks, including the hook for landing on the back.
Arms reinforced with an additional layer of fabric.

Жилет Climate 305-CL

Цвет: серый.
Ткань: Soft Armour.
Легкая конструкция со многими перфорированными элементами, обеспечивает циркуляцию воздуха.
Вместительные карманы.
На груди пенка для приманок.
Мощная основная молния, застегивающая жилет.
Кольцо для аксессуаров.
Много практичных крючков, в том числе крючок для подсачника на спине.
Плечи жилета усилены дополнительным слоем ткани.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (8000 mm H_2O/8000 g/m²/24 h)

505-WS-CL

Kurtka Softshell 505-WS-CL

Kolor: szary.
Tkanina: trójwarstwowy BRATEX®
Pakowne kieszenie, w tym zapinane na zamki.
Zaczep na akcesoria wędkarskie.
Mocny zamek główny.
Wysoko zapinany kołnierz.
Elastyczne ściągacze na mankietach i w pasie.
Ramiona wzmocnione dodatkową warstwą tkaniny.
Odblaskowe elementy zwiększające bezpieczeństwo.

Softshell Jacket 505-WS-CL

Color: Grey.
Fabric: 3 layer's BRATEX®.
Roomy zipped pockets.
Hook for fishing accessories.
Strong central zipper.
High buttoned collar.
Elastic ribbings at cuffs and waist.
Arms reinforced with an additional layer of fabric.
Reflective elements for increasing of safety.

Куртка Softshell 505-WS-CL

Цвет: серый.
Ткань: трёхслойный ламинат BRATEX®
Большие карманы на молнии
Кольцо для аксессуаров.
Мощная основная молния
Высоко-застёгивающийся воротник. Регулировка манжетов и талии куртки
Плечи укреплены дополнительным слоем ткани.
Светоотражающая отделка, увеличивающая безопасность.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
BRATEX® (10 000 mm H2O/m2 i 10 000 g/m2/24 h)

605-B-CL

Kurtka wędkarska Climate 605-B-CL

Kolor: szary.
Obszerny kaptur z możliwością regulacji obwodu i głębokości.
Mocny zamek główny wykończony dwoma listwami chroniącymi przed wiatrem i wodą.
Pojemne kieszenie zewnętrzne na piersiach.
Elastyczne ściągacze na nadgarstkach i w pasie.
Na plecach zakładka z siatką poprawiającą cyrkulację powietrza.
Klejone szwy.
Przedłużony tył kurtki zabezpieczający dolną część pleców.

Fishing jacket Climate 605-B-CL

Colour: Grey.
Extensive hood adjustable in circumference and depth.
Strong main zipper finished with two wind / waterproof slats.
Roomy outer pockets on the chest.
Elastic welts on wrists and waist.
The tab on the back with a mesh to facilitate air circulation. Taped seams.
Back of the jacket extended at the bottom, securing the lower back.

Рыболовная куртка 605-B-CL Climate

Цвет: серый.
Глубокий капюшон с регулировкой.
Дополнительный слой ткани, укрепляющий плечи
Мощная основная молния с защитными полосами
Вместительные карманы на груди,
Эластичные утяжки в запястьях и в талии.
Вставка на спине сделана из сетки, которая облегчает циркуляцию воздуха. Клееные швы.
Удлиннённая задняя часть куртки.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
SOFT ARMOUR

Krótkie spodenki wędkarskie 705-KR-CL
Kolor: szary.
Z tyłu i na kolanach wzmocnienia z dodatkowej warstwy tkaniny.
Obszerne kieszenie typu cargo na nogawkach.
Głębokie kieszenie i kieszonka z tyłu.
Troczek na klucze wszyty w kieszeń.
W komplecie parciany pasek zapinany na zatrzask.

Short fishing trousers 705-KR-CL
Colour: Grey.
Reinforcements on the trousers seat and knees made of an additional layer of fabric.
Extensive type of cargo pockets on the legs of trousers.
Deep pockets and rear trouser pocket.
Retinaculum key sewn into a pocket.
Webbing strap with clip is included in the set.

Короткие рыболовные брюки 705-KR-CL
Цвет: серый.
Усиленные колени и задняя часть брюк.
Вместительные карманы
Карабин для ключей, вшитый в карман.
Ремень в комплекте.

Czapka 100-CL
Kolor: szary.
Duży daszek zapewniający cień i minimalizujący refleksy
Wykonana z elastycznego nylonu o splocie rip-stop, odpornego na zabrudzenia i promieniowanie słoneczne.
Wstawki z tkaniny poprawiające cyrkulację powietrza.
Elastyczna i ergonomiczna.
Gumka z możliwością ściągnięcia pod brodą.

Cap 100-CL
Colour: Grey.
A large peak that provides shade and minimalize reflections.
Made of flexible nylon RIP-STOP - resistant to dirt and sunlight.
Inserts made of fabric to facilitate the circulation of air.
Flexible and ergonomic.
Round Elastic allowing the fastening under the chin.

Шапка 100-CL
Цвет: серый.
Большой козырёк, который даёт тень и оберегает от отражения солнечных лучей с поверхности воды.
Шапка изготовлена из нейлона RIP STOP- устойчивого к грязи и солнечному свету.
Вставки из ткани, облегчающие циркуляцию воздуха.
Гибкая и эргономичная - идеально подходит для любой формы головы.
Стягивающая резинка, предохраняет от порыва сильного ветра.
Внутри частично изготовлена из ткани поглащающей пот, что увеличивает комфорт ношения.

705-CL

Soft Armour

Spodnie wędkarskie 705-CL

Kolor: szary.
Dostępne długości S 170/176, M-L-XL-XXL-XXXL 176/182, 182/188
Z tyłu i na kolanach wzmocnienia z wytrzymałej tkaniny.
Obszerne kieszenie typu cargo na nogawkach.
Głębokie kieszenie i kieszonka z tyłu.
Odpinana dolna część nogawek.
Troczek na klucze wszyty w kieszeń.
W komplecie parciany pasek zapinany na zatrzask.

Fishing Trousers 705-CL

Colour: Grey.
Available in two lengths S 170/176, M-L-XL-XXL-XXXL 176/182, 182/188
Reinforcements on the trousers seat and knees made.
of an additional layer of fabric.
Extensive cargo type pockets on the legs of trousers.
Deep pockets and rear trouser pocket.
The detachable lower part of the legs.
Retinaculum for key sewn into a pocket.
Webbing strap with a clip is included in the set.

Рыболовные брюки 705-CL

Цвет: серый
Доступные длины S 170/176, M-L-XL-XXL-XXXL 176/182, 182/188
Усиление задней части брюк.
Вместительные карманы
Возможность превращения брюк в элегантные шорты.
Карабин для ключей, вшитый в карман.
Ремень в комплекте.

Kapelusz 102-CL

Kolor: szary.
Kapelusz z elastycznej tkaniny nylonowej o splocie rip-stop z elementami poprawiającymi cyrkulację powietrza.
Wewnątrz wykończony materiałem wchłaniającym pot.
Pod brodą troczek ze ściągaczem.
Rondo doskonale chroni uszy przed promieniami słonecznymi.

Hat 102-CL

Colour: Grey.
Hat made of elastic nylon rip-stop fabric with elements to facilitate air circulation.
Finished inside with the absorbent material.
Strap with a welt under the chin.
Brim perfectly protect the ears from the sun.

Шляпа 102-CL

Цвет: серый
Шляпа из нейлоновой ткани rip-stop с элементами, облегчающими циркуляцию воздуха.
Отделанна внутри абсорбирующим материалом, который поглащает избыток пота, что увеличивает комфорт ношения.
Регулировка под бородой.
Идеально подходит для любой формы головы.
Дополнительное поле, защищающее уши от солнца.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina, Fabric, ткань:
SOFT ARMOUR

Koszulka 905-CL
Kolor: szary.
Elastyczna dzianina niekrępująca ruchów.
Elementy z materiału poprawiającego cyrkulację powietrza w miejscach, gdzie skrapla się więcej potu.
Gustowne aplikacje.
Elastyczne kieszonki na podstawowy sprzęt wędkarski.
Płaskie szwy bieliźniane minimalizujące powstawanie otarć.

T-shirt 905 -CL
Colour: Grey.
Fabric: Nylon RIP STOP (Climate fabric).
Elastic fabric not cramping movements.
Elements of a material facilitating air circulation.
All in-places that condensed sweat
Tasteful applications.
Flexible pockets for basic fishing equipment.
Flat, underwear seams minimize the possibility of abrasions.

Футболка 905–CL
Цвет: серый
Эластичная ткань для свободного движения.
Элементы материала, которые
облегчают циркуляцию воздуха.
Элегантные аппликации.
Вместительные карманы для рыболовных снастей.
Плоские швы.

Kapelusz 103-CL
Kolor: szary.
Kapelusz z elastycznej tkaniny Climate z elementami poprawiającymi cyrkulację powietrza.
Wewnątrz wykończony materiałem wchłaniającym pot, co podnosi komfort użytkowania.
Pod brodą gumka przytrzymująca kapelusz na głowie w czasie silnego wiatru.
Dopasowuje się do każdego kształtu głowy.
Szerokie rondo doskonale chroni uszy i kark przed promieniami słonecznymi oraz minimalizuje refleksy świetlne.

Hat 103-CL
Colour: Grey.
Hat made of elastic Soft Armour fabric
with elements to facilitate air circulation.
finished inside with the absorbent material which excess sweat - increasing comfort of usage.
Elastic tape under the chin retaining a hat on head during strong winds.
Flexibly adapts to any head shape.
Wide brim perfectly protect your ears and neck from the sun, minimizing reflections.

Шляпа 103-CL
Цвет: серый
Шляпа из ткани Climate с элементами
облегчающими циркуляцию воздуха.
Отделанна внутри абсорбирующим
материалом, который поглащает избыток пота,
что увеличивает комфорт при ношении.
Стягивающая резинка, предохраняет от
порыва сильного ветра.
Идеально подходит для любой формы головы.
Широкое поле отлично защищает уши и шею
от солнца.

805-KO-CL

Koszula wędkarska 805-KO-CL

Kolor: szary.
Wygodny krój podkreślający sylwetkę.
Pakowne kieszenie na piersiach, w tym kieszonka zapinana na zamek.
Możliwość podwinięcia rękawów i podpięcia ich patkami.
Zakładka na plecach z siatką poprawiającą cyrkulację powietrza.

805-KO-CL

Colour: Grey.
Comfortable fit cut.
Capacious chest pockets, including a zippered pocket.
The possibility of turning up sleeves and fasten them on hems.
The tab on the back with the net, facilitate air circulation.

Рубашка 805-KO-CL

Цвет: серый.
Удобный крой, подчеркивающий фигуру.
Вместительные карманы на груди, в том числе карман на молнии.
Рукава при желании можно подвернуть и закрепить специальным хлястиком.
Вставка на спине сделана из сетки, которая облегчает циркуляцию воздуха.

Czapka 101-CL

Kolor: szary.
Duży daszek zapewniający cień i minimalizujący refleksy powstającymi nad wodą.
Wykonana z elastycznego nylonu o splocie rip-stop, odpornego na zabrudzenia i promieniowanie słoneczne. Wstawki z tkaniny poprawiającej cyrkulację powietrza.
Elastyczna i ergonomiczna – doskonale przylega do każdego kształtu głowy.
Gumka z możliwością ściągnięcia pod brodą zapobiegająca zwianiu czapki przy silnym wietrze.
Wewnątrz wykończona tkaniną wchłaniającą pot, co podnosi komfort użytkowania.
Fartuch ochronny na karku.

Cap 101-CL

Colour: Grey.
A large peak that provides shade and minimalize reflections which appear by the water.
Made of flexible nylon rip-stop - resistant to dirt and sunlight.
Inserts made of Soft Armour to facilitate the circulation of air.
The inserts of fabric to facilitate the circulation of air.
Flexible and ergonomic - perfectly fits to any head shape.
Round Elastic allowing the fastening under t he chin to protect against displacing of the cap in strong winds.
Inner part finished with fabric absorbing sweat, increasing comfort of usage.
Neck protection against sun burns. Apron.

101-CL

Кепка 101-CL

Цвет: серый.
Большой козырёк, который хорошо защищает от попадания прямых солнечных лучей
Вставки из ткани облегчают циркуляцию воздуха.
Шапка изготовлена из нейлона rip-stop устойчивого к грязи и солнечному свету.
Гибкая и эргономичная - идеально подходит для любой формы головы.
Стягивающая резинка, предохраняет от порыва сильного ветра.
Внутри частично изготовлена из ткани поглащающей пот, что увеличивает комфорт ношения.
Защита шеи от солнечных лучей.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, хлопок

cotton

959-OL

NEW
NOWOŚĆ
НОВИНКИ

T-shirt 959-OL dwupak
Rozmiary: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL, XXXXL.
Kolor: oliwkowy.
Tkanina: połączenie bawełny z dodatkiem trwałych i elastycznych włókien.
Podwójne szwy przy rękawach i u dołu .
Pod szyją okrągły trwały ściągacz.
Klasyczny, swobodny fason.
Koszulka nie deformuje się i nie odbarwia w praniu.
Wykonana z tkaniny o podwyższonej gramaturze.

T-shirt 959-OL duopack
Sizes: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL, XXXXL.
Color: olive.
Fabric: combination of cotton with durable and elastic fibers.
Double-stitched sleeves and bottom.
Durable ribbing round neck.
Classic, casual styling.
T-shirt does not deform and change color after wash.
Made of fabrics with increased weight.

957-OL-2-DL

Футболка 959-OL двойной пакет
Размеры: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL, XXXXL.
Цвет: оливковый.
Ткань: сочетание хлопка с прочными и эластичными волокнами.
Двойные швы на рукавах и внизу.
Под шеей круглый фиксатор.
Классический, свободный стиль.
Футболка не деформируется и не обесцвечивается после стирки.
Сделано из ткани с повышенной плотностью.

Koszulka T-shirt z długim rękawem 957-OL-2-DL
Kolor: oliwkowy. Tkanina: mocna, przewiewna bawełna.
Klasyczny kolor w tonacji zieleni. Elastyczny ściągacz pod szyją.

Long sleeve T-shirt 957-OL-2-DL
Strong, breathable cotton. Classic color in shades of green olives.
Two applications to choose from. Elastic ribbing at the neck.

957-OL-2-DL
Цвет: оливковый. Ткань: прочный хлопок
Эластичная резинка под шеей.
Футболка с длинным рукавом

957-L-2-DL

Koszulka T-shirt z długim rękawem 957-L-2-DL
Wzór: las.Tkanina: przewiewna bawełna o wysokiej gramaturze.
Kamuflaż z motywem lasu mieszanego.
Mocny ściągacz pod szyją.

Long sleeve T-shirt 957-L-2-DL
The breathable heavy weighted cotton.
Forest camouflage pattern with mixed .

957-L-2-DL
Модель: лес. Ткань: высококачественный хлопок.
Камуфляж с мотивом леса.
Эластичная резинка под шеей.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
Bawełna, Cotton, хлопок

cotton

Koszulka T-shirt 957-C
Wzór: moro.
Klasyczny kamuflaż.
Wytrzymała bawełna wysokiej klasy.
Dwie aplikacje do wyboru.

Футболка 957-C
Цвет: Камуфляж.
Классический камуфляж.
Высококачественный прочный хлопок.
Две возможности применения для выбора.

T-shirt 957-C
Color: Camo.
Classic camouflage.
High-class durable cotton,
Two applications to choose from.

Koszulka T-shirt 957-OL
Kolor: oliwkowy.
Tkanina: bawełna.
Wzmocniony ściągacz pod szyją.
Dwie aplikacje do wyboru.

T-shirt 957-OL
Color: Olive.
Reinforced ribbing at the neck.
Two applications to choose from.

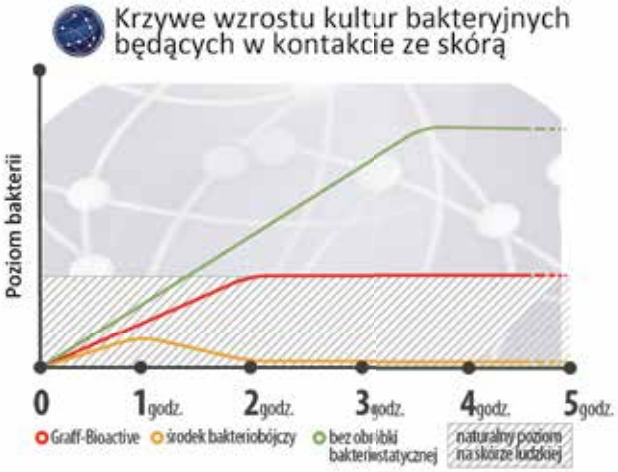
Футболка 957-OL
Цвет: Оливковый.
Усиленная ребра на шее.
Две возможности применения для выбора.

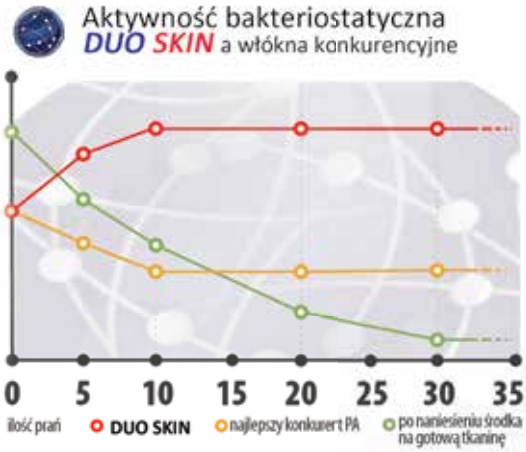
Koszulka T-shirt 957-L
Wzór: las.
Kamuflaż z motywem lasu mieszanego.
Przyjemna w dotyku, przewiewna tkanina
z bawełny najwyższej klasy.
Dwie aplikacje do wyboru

T-shirt 957-L
Color: Forest.
Camouflage with mixed forest motif.
Pleasant in touch, breathable fabric
with high-class cotton.
Two applications to choose from.

Футболка 957-L
Цвет: Лес.
Камуфляж с мотивом смешанного леса.
Приятный на ощупь, дышащая ткань
с превосходного хлопка.
Две возможности применения для выбора

Graff proponuje Państwu specjalistyczną bieliznę termoaktywną z serii GRAFF BIOACTIV. Ma ona wyjątkowe właściwości termoizolacyjne (chroni skórę zarówno przed przegrzaniem, jak i przed wychłodzeniem), doskonale odprowadza wilgoć na zewnątrz oraz szybko schnie, dzięki czemu zapobiega wydzielaniu się przykrego zapachu potu. Bielizna GRAFF BIOACTIV jest bakteriostatyczna, antyalergiczna, delikatna oraz sprężysta, więc idealnie przylega do ciała.
Swoje właściwości zawdzięcza zastosowaniu dwuwarstwowej dzianiny DUO SKIN 300. Jej zewnętrzną warstwę tworzą włókna poliamidowe. Z kolei wewnętrzną – mikrowłókna o unikatowej strukturze, poddane specjalnej obróbce i pokryte jonami srebra. O wyjątkowości bielizny GRAFF BIOACTIV przekonali się nasi klienci na całym świecie.
Tajemnica doskonałości tkwi w tym, że pot w postaci pary wodnej błyskawicznie przenika przez wewnętrzną warstwę bielizny i od razu zostaje zaabsorbowany przez warstwę zewnętrzną, która zapewnia szybkie jego odprowadzenie. Dzięki temu użytkownik nie ma przykrego uczucia wilgoci, czuje się sucho, jest mu ciepło i przyjemnie.





Badania potwierdzają wyjątkowe właściwości włókien

Tests confirm the exceptional properties the fibres

Исследования подтверждают уникальные свойства волокон

silver ions

Duo SKIN

- oddychająca breathable воздухопроницаемый
- płaskie szwy flat seams плоские швы
- szybkoschnąca fast drying быстросохнущие
- elastyczna flexible гибкий

GRAFF offers a special line of thermo active underwear called GRAFF – BIOACTIV, which performs exceptional insulating features (it protects the skin from overheating as well as from overcooling). The fabric excellently allows body moisture to escape. Dries really quickly without leaving the unpleasant sweat smell. The GRAFF – BIOACTIV underwear is anti-bacterial, anti-allergic, soft, resilient and tightly fits the body shape. The exceptional features of the thermo active underwear are due two applying in the production a special two-layer knitted fabric made of polyamide and micro - fibers coated with ions of silver. Unique structure of DUO SKIN used for production of the underwear equips it with exceptional features, which has already been confirmed by our customers and its now given to you to evaluate.

The secret of GRAFF – BIOACTIV underwear is the two –ply structure of the fabric. The inner layer is made of micro –fibers DUO SKIN which undergo special treatment to get nice warm touch. The outer layer is made of polyamide fibers. The sweat vapors quickly through the inner DUO SKIN layer and is absorbed by outer layer, which special moisture makes it go out. Thanks to such structure there is no unpleasant wet feeling and the body stays dry and warm.

Rozmiary, Sizes, Размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, Ткань:
DUO-SKIN 300

903-1-D
903-D
901-1-D
901-D
902-1-D
902-D
900-1-D
900-D
904-1-D
904-D

oddychająca
breathable
воздухопроницаемый

szybkoschnąca
fast drying
быстросохнущие

płaskie szwy
flat seams
плоские швы

elastyczna
flexible
гибкий

Graff przedstawia nową linię bielizny GRAFF BIOACTIV, która jest przeznaczona dla osób aktyw-nie spędzających czas w terenie. Doskonale chroni organizm zarówno przed wychłodzeniem, jak i przed przegrzaniem. Ponadto szybko odprowadza pot w postaci pary wodnej na zewnątrz odzieży, gwarantując, że skóra pozostanie sucha w każdej sytuacji.
Bielizna GRAFF BIOACTIV została wykonana z dzianiny DUO SKIN 100. Jej wyjątkowość polega na tym, że do struktury tworzących ją włókien poliamidowych na stałe wprowadzono jony srebra hamujące rozwój bakterii na skórze. Dzięki temu nawet po wielu praniach długotrwałe noszenie nie powoduje wydzielania się przykrego zapachu potu, a użytkownik czuje się świeżo i przyjemnie. Tkanina jest antyalergiczna i do minimum redukuje niebezpieczeństwo, wystąpienia objawów uczulenia. Dzianina DUO SKIN 100 nadaje bieliźnie doskonałą sprężystość, dzięki czemu idealnie przylega ona do ciała, nie krępując ruchów. Projekt bielizny GRAFF BIOACTIV nowej generacji poprzedziła wnikliwa analiza zachowania ludzkiego ciała w czasie wzmożonego wysiłku fizycznego. Dzięki temu w miejscach, gdzie skrapla się więcej potu, została umieszczona specjalna tkanina zapewniająca termoregulację.

THERMOACTIVE UNDERWEAR

Duo SKIN

Graff offers a new line of Graff Bioactiv underwear. This underwear is designed for those who actively spend their time outdoors. It perfectly protects the body from hypothermia and overheating, while allowing escape of body moisture in the form of water vapor on the outside of clothing, guaranteeing dry skin mi-croclimate.
New line Graff Bioactiv Underwear made of DUO SKIN 100 fabric. The main characteristic of this unique knit fabric is that in the polyamide fiber structure, from which it is made, silver ions were permanently intro-duced - blocking the growth of bacteria on the skin. As a result, even after many washes and a long time of usage the unpleasant smell of sweat does not appear and user feel fresh and comfortable. In addition, this fabric is hypoallergenic and reduces to a minimum the danger of allergic reactions. DUO SKIN 100 knitwear makes the underwear excellently elastic, thanks to which it perfectly fits to the body, ensuring the freedom of movement. The design of the new generation Graff-Bioactiv underwear is based on a thor-ough analysis of the activity of the human body during increased physical efforts. Therefore, in places of higher condensa-tion of sweat a special fabric was used to facilitate the body thermoregulation.

Graff представляет Вам новую линию нижнего белья GRAFF BIOACTIV, которая предназначена для тех, кто актив-но проводит время на природе. Защищает, как от гипотермии, так и от перегрева, а также быстро выводит пот в виде водяного пара наружу одежды, гарантируя, что кожа остается сухой в любой ситуации. Нижнее белье GRAFF BIOACTIV изготовлено из ткани DUO SKIN 100. Уникальность её заключается в том, что к структуре полиамидных волокон, из которых она состоит, введенны ионы серебра, которые тормозят рост бактерий на коже. В результате, даже после многочисленных стирок, долгое ношение не вызывает неприятного запаха пота, а Вы чувствуете себя свежо и приятно. Кроме того, ткань гипоаллергенна и сводится к минимуму опасность того, что появятся признаки аллергии.
Ткань SKIN 100 DUO даёт белью отличную эластичность, также идеально прилегает к телу, не сковывая движений. Дизайн белья GRAFF BIOACTIV новой генерации предшествовал тщательному анализу человеческого тела во время повышенной физической активности. Таким образом, в областях, где конденсируется большое количество пота, была помещена специальная ткань для терморегуляции.

Rozmiary, Sizes, размеры:
S-M-L-XL-XXL-XXXL

Tkanina, Fabric, ткань:
DUO SKIN 100

911

911-1

912

912-1

913

913-1

914

914-1

911-D

911-1-D

912-D

912-1-D

913-D

913-1-D

914-D

914-1-D

100-CL

102-CL

101-CL

103-CL

105-C/105-C-M

105-OL/105-OL-M

103 cotton

100 cotton

101 cotton

102 cotton

107-OL-1

155-O-B

154-O-B

150-O-B

szalik 06

112-O-P

113-O-P

160-O-B

012-O-B
BRATEX
112-O-B
POLARON
013-O-B
BRATEX
113-O-B
POLARON

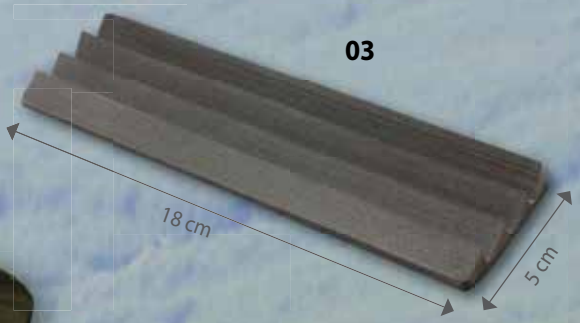
01-M

Moskitiera 01-M
Kolor: oliwkowy szary
i inne kolory
Ściągacz umożliwiający
dopasowanie szerokości
moskitiery.
Luźny splot oczek.
Bardzo wytrzymała.

Шляпа с противомоскитной сеткой 01-M
Цвет: оливковый
Возможность регулировки сетки.
Свободное переплетение сетки.

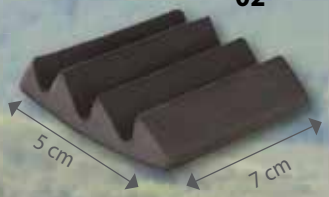
Mosquito net 01-M
Color: olive.
Circumference regulation of mosquito net.
Loose weave mesh. Very durable.

03



Pianka na muchy mała 02
Kolor: szary.
Pianka na muchy duża 03
Kolor: szary.
Wysokiej jakości tworzywo sztuczne.
Rzep ułatwiający montaż na odzieży.

02



Fly patch small 02
Color: grey.
Fly patch big 03
Color: Grey.
High-quality synthetic material.
Velcro enables easy attachment to the garment.

Пенка на муху – малая 02
Цвет: Серый
Пенка на муху – большая 03
Цвет: Серый
Высококачественный пластик.
Липучки для легкой установки на одежду.

Brelok na akcesoria 04
Mocny, blokowany zaczep.
Elastyczna sprężynka.
Wszechstronne zastosowanie.

Fishing Retractor 04
Strong, lockable brooch.
Flexible spring.
Various applications of a retractor.

04

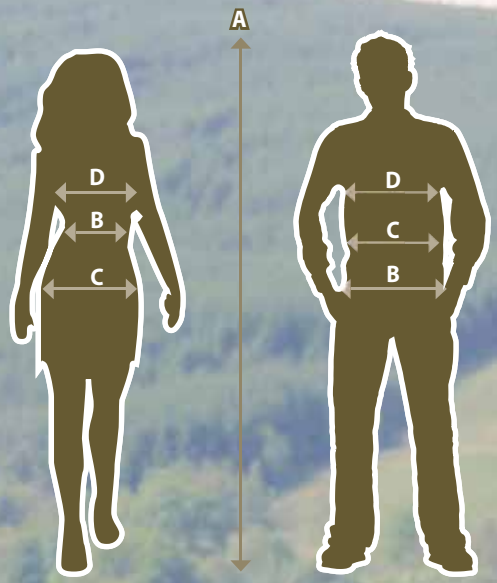
Ретривер 04
Прочный,
оснащенный карабином.
Гибкая пружина.
Универсальность применения.

05

Torba na odzież 05
Kolor: oliwka.
Wykonana z wysokiej jakości
syntetycznego materiału.
Mocne uchwyty ułatwiające transport.
Odporna na przetarcia.

Bag for Clothing 05
Color: olive.
High-quality synthetic fabric.
Strong handles enable easy transport.

Сумка для одежды 05
Цвет: Оливковый.
Высококачественная синтетическая ткань.
Прочные ручки для транспортировки



Jak dobrać rozmiar odzieży ?
How to choose the right size?
Как подобрать размер одежды?

Rozmiary odzieży męskiej.
Meanswear size guide.
Размеры мужской одежды.

ROZMIARY ODZIEŻY MĘSKIEJ		S	M		L		XL		XXL		XXXL	
Rozmiary spodni		S/176	M/176	M/182	L/176	L/182	XL/176	XL/182	XXL/176	XXL/182	XXXL/176	XXXL/182
Wzrost	A	170-176	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188
Obwód pasa	B	76-84	82-90		88-96		94-102		100-108		106-114	
Obwód brzucha	C	86-92	92-98		98-104		104-110		110-116		116-122	
Obwód klatki piersiowej	D	88-96	96-102		102-108		108-114		114-120		120-126	

Rozmiary damskiej bielizny termoaktywnej.
Sizes of women's thermoactive underwear.
Размеры женского тэрмобелья.

ROZMIARY ODZIEŻY DAMSKIEJ		S	M	L	XL	XXL	XXXL
Wzrost	A	160-166	166-168	168-170	170-172	172-174	174-176
Obwód pasa	B	68-72	72-76	76-80	80-84	84-88	88-92
Obwód bioder	C	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116
Obwód biustu	D	84-88	88-92	92-96	96-100	100-104	104-108

GRAFF
ul. Zbożowa 1B,
78-600 Wałcz - POLAND
tel.: +48 67 258 22 77, +48 67 258 97 60
tel/fax: +48 67 258 21 77
e-mail: biuro@graff.cil.pl

www.graff-team.com

Graff poleca:
Graff recommends: